

Berliner Tageblatt

Año III, número 4

Abril de 1925

Se publica mensualmente. Precio de suscripción anual para el extranjero, incluido franqueo, bajo faja: Rep. Argentina: 4 pesos m/n. Rep. de Bolivia: 1 1/2 dolar. Brasil: 7,500 milreis. Rep. de Chile: 9 pesos. Rep. de Colombia: 1 1/2 dolar. Rep. del Ecuador: 1 1/2 dolar. Rep. del Paraguay: 4 pesos arg. m/n. Rep. del Perú: 4 soles. España: 8 pesetas. Rep. del Uruguay: 1 1/2 peso oro. Rep. de Venezuela: 1 1/2 dolar. Estados Unidos de América del Norte: 1 1/2 dolar. América Central: 1 1/2 dolar. Impresión y edición Rudolf Mosse, Berlín, dirección telefónica: "Berlibla" Berlín. Código: Rudolf Mosse.

Edición mensual en lengua castellana

Precio de los anuncios: por línea de 22 mm. de ancho cuerpo 6 (línea metro num. 4 de Rudolf Mosse) marcos oro 0,60. En la columna "Generos y productos alemanes" vale la línea de 27 mm. marcos oro 0,75. Únicamente aceptan los anuncios: Agencia de Publicidad Rudolf Mosse, Berlín SW 19, Jerusalemstr. 46-49; Breslau, Schweidnitzer Str. 21; Dresden, Altmarkt 15; Düsseldorf, Schadowstr. 20-21; Frankfurt s/Meno; Hamburgo, Jungfernstieg 1/2; Halle s/Saale, Colonia s/Rhin, Hohe Str. 94; Leipzig, Grimmaische Str. 27; Magdeburgo, Breiteweg 12; Mannheim; Munich, Theaterstr. 8; Nuremberg, Karolinenstr. 23; Praga II, Stuttgart; Königsstr. 31 B; Viena I, Seilerstätte 2; Budapest, Varsovia, Basilea, Zurich.

"Berliner Tageblatt" en la Legación del Salvador.

Cuando tuvimos el honor de cambiar las primeras palabras con el Dr. D. Federico Yudice, Encargado de Negocios de la República del Salvador en Alemania, y le expusimos el objeto informativo de nuestra visita, nos interrumpió diciendo: nada más agradable para mí que recibir un representante de la Edición en lengua castellana de "Berliner Tageblatt", que merece todas mis simpatías y la gratitud de los hispano-americanos por la atención que presta a los problemas que afectan en el presente y en el porvenir a todos y a cada uno de los pueblos de nuestra Raza.

Además — añadió — nada más agradable para un salvadoreño y para un diplomático que hablar de su patria cuando la divulgación de la verdad la enaltece, y el darla a conocer es motivo de satisfacción y legítimo orgullo y aún más grato en Alemania, país al que amo porque he pasado en él los mejores años de la juventud, hasta 1907, en que obtuve el título de Doctor en Medicina en la Universidad de Berlín; de modo que si adoro mi Patria y mi Raza también hay en mi corazón un lugar para la nación germana que considero como mi patria intelectual.

Satisfechos de encontrar tan propicio a complacernos al diplomático salvadoreño le pedimos detalles de la actual situación política y financiera del país que representa y del estado de sus relaciones con Alemania y el Sr. Yudice con claridad y precisión admirables, armonizando el tono persuasivo con la fogosa elocuencia de su temperamento latino y hablando de su patria con emoción que traducían las vibraciones de la voz y con entusiasmo que fulguraba en la mirada, nos dijo lo siguiente:

«La situación de la República del Salvador no puede ser mas próspera; es un país con grandes riquezas naturales que desenvuelve sus actividades dentro de un régimen de paz y tranquilidad, porque allí a diferencia de otros países de América no hay revoluciones desde hace veintidos años.»

«No hemos tenido conmociones interiores, ni tampoco nos han afectado los acontecimientos de los últimos años tan directamente como a otros países hispano-americanos porque el Salvador guardó la neutralidad durante la última Guerra y apesar de tratarse de una nación que solo tiene millon y medio de habitantes no se doblegó ante nadie y sus gobernantes dignos y celosos de la conveniencia y el sentir de la República, supieron resistir todas las presiones.»

«El actual Presidente de la República, doctor Alfonso Quiñones, que es un notable médico cirujano, de larga práctica política y administrativa, pues fué subsecretario de Gobernación en tiempo del Dr. Araujo y dos veces consecutivas Vicepresidente de la República con los presidentes Carlos y Jorge Meléndez gobierna a gusto del país y con el asentimiento de la Nación entera.»

«En el reciente viaje que hizo a la frontera de Guatemala el Dr. Quiñones Molina fué recibido con gran entusiasmo porque son conocidos en las cinco naciones istmeñas sus ideales unionistas que constituyen la aspiración de todos aquellos que quieren una América Central rica, fuerte y grande.»

«El Presidente del Salvador que es un gran estadista, es de tal modo estimado y considerado en el país que se puede decir que no hay frente a el partido político alguno, pues los antiguos Liberal y Conservador desaparecieron desde que el Dr. Quiñones fundó el Nacional Democrático que de que es jefe y en el que solo dejaron de figurar algunas personalidades que se agruparon en torno del conocido juriconsulto Dr. Palomo, por amistad y adhesión a su persona, pero sin que tal agrupación política tuviera con el partido que gobierna diferencias doctrinales ni formulara distinto programa de gobierno y sin duda por esto los que en sus filas formaron no tuvieron otra denominación que la de palomistas.»

«El Presidente cuenta para su labor gubernamental con excelentes colaboradores como el Vicepresidente y Ministro de la Guerra D. Pió Romero Bosque, insustituible en la cartera que desempeña desde hace muchos años, gran abogado y uno de los grandes prestigios de la política salvadoreña; el ministro de Relaciones Exteriores, Justicia e Instrucción Pública Dr. Arrieta Rossi, hombre de extraordinaria cultura, educado en Europa,



Excmo. Sr. Dr. Don Alfonso Quiñones Molina,
Presidente de la República de El Salvador.

también abogado y otra de las figuras culminantes; el ministro de la Gobernación, Fomento, Agricultura y Beneficencia Dr. Schoneberg, descendiente de alemanes y el de Hacienda y Crédito Público Gustavo Vides.»

Y los demás ministros? — preguntamos, interrumpiendo al Dr. Yudice.

«En el Salvador no hay mas que cuatro — nos respondió — y estamos bien gobernados y el país prospera, lo que prueba que lo importante no es tener muchos ministros sino tenerlos buenos. Los subsecretarios de Estado son los doctores Arturo

R. Quoilá, Salvador Révas Video, Marcos A. Letona, Carlos Guillén, Alberto Gomez-Zarate y Benjamin Gonzalez.»

Nos habló luego el Encargado de Negocios del Salvador de que el Jefe de aquel Estado es gran amigo y ferviente admirador de Alemania, agregando en prueba de su aserto que para el progreso cultural del país se requería por el Gobierno el concurso de alemanes.»

«Alemanes son continuó, el Director de la Banda de Musica Militar, el de la Comisión Nacional de Educación Física, institución importantísima que ha alcanzado grandes triunfos en otras naciones americanas; el profesor de Educación Física; el Director de la Escuela Normal donde se forman los maestros que educan a los ciudadanos de la generación próxima venidera; y varios profesores de la magnífica Universidad de San Salvador, nuestro primer centro docente.

No cabe duda — dijimos — que el encomendar tan delicadas misiones a compatriotas nuestros, demuestra preferencia por los hombres de ciencia y los metodos de enseñanza de Alemania.

«Pues aun hay más — replicó el Dr. Yudice — para el Hospital Rosales de San Salvador, magnífica institución que es nuestro orgullo y que no tiene que envidiar a ninguna analoga del Extranjero, tengo encargo de buscar tres profesores alemanes: uno de Bacteriología, otro de Patología y otro de Radiografía.»

Al despedirnos del Encargado de Negocios del Salvador sentíamos una satisfacción interior muy grande pensando que nuestras campañas no son estériles; que más allá del Atlántico hay pueblos jóvenes de estirpe preclara que nos conocen y nos aman, que alboran en el horizonte político del Mundo el amanecer de un renacimiento glorioso de la Raza Hispana y que los jóvenes de hoy, hombres de mañana, se sentirán orgullosos de la sangre heroica que corre por sus venas de los conquistadores españoles de épica grandeza, pero también se sentirán ligados a nosotros porque en ellos alentará algo de nuestra ideología, de nuestra Ciencia, de nuestro Arte porque en su alma habrá germinado la semilla del espíritu alemán que hoy siembran en la América Española esos profesores germanos, embajadores de la mentalidad de esta Nación que todavía es grande, porque aún después Tratado de Versalles puede aspirar a un imperialismo intelectual.

Tartarin en Dantzic.

«Le Journal» de Paris publica un artículo de su colaborador Maurice de Waleffe, llamando la atención sobre los peligros que la propaganda alemana en Dantzic ofrece para Polonia y para toda Europa.

Polonia solo tiene para salir al Mar Baltico una estrecha franja de territorio, una especie de pasillo, algo así — dice el articulista — como si Francia comunicara con el mar por un camino de cien kilometros de anchura a los bordes del Sena y el puerto del Havre, Normandia y Bretaña pertenecieron a los prusianos y con la diferencia de que El Havre está habitado por franceses mientras que la población de Dantzic es alemana, hasta el punto de que apenas hay 20.000 poloneses entre sus 360.000 habitantes; descubrimiento que Mr. Waleffe revela para ilustrar a sus compatriotas y prevenirlos del peligro que les amenaza.

¿Quien podía sospechar que en Dantzic había más alemanes que poloneses? La cosa es tan sorprendente y alarmante que sugiere al articulista la siguiente frase de suprema amargura: ¡y creíamos haberlo arreglado todo en el Tratado de Versalles convirtiendo a Dantzic en estado libre y neutral con autonomía administrativa, sometido a la inspección de un alto comisario inter-aliado!

El articulista pensaba que en Dantzic se sentirían satisfechos del nuevo estado de cosas porque aquellos comerciantes apesar de ser alemanes desde la Edad Media y la Liga Anseática, amaban a los poloneses hasta el punto de que allí se refugiaban los



El Teatro Nacional de San Salvador.



Excmo. Sr. Dr. Don Pío Romero Bosque,
Vice-Presidente y Ministro de Guerra de la República
de El Salvador.

reyes de Polonia en momentos de discordias y luchas intestinas y eran bien recibidos y en su honor se celebraban festejos.

Pero no es así; el Presidente del Senado Dr. Sahn es un alemán que era burgomaestre de Colonia y que es inexplicable que esté en Dantzig, hay allí demasiados policía exceso de funcionarios públicos, muchos antiguos oficiales del Ejército Alemán, empleados alemanes en las aduanas polonesas y aprovechando que en Dantzig por no pertenecer a Alemania no se ejerce por los aliados el control de armamentos, es allí donde el militarismo prusiano prepara la temida revancha.

Desde el año 1250 la ciudad anseática de Dantzig — patria de Schopenhauer y de otros alemanes ilustres — debió su prosperidad a la inmigración de comerciantes y hombres de mar alemanes procedentes en su mayoría de Lübeck.

En el Siglo XIV figuraba ya la ciudad entre las del organismo germano y en 1360 entró a formar parte de las ciudades anseáticas núcleo principal del germanismo.

Los polacos figuran en el censo de población en la proporción siguiente: Distrito de Dantzig 1%; Marienburg del que solo nos han despojado de una parte 3%; Danzig Höhe 2% y menos del 4% en la ciudad de Dantzig.

El Tratado de Versalles cometió la iniquidad de privar a los ciudadanos de Dantzig de su nacionalidad, que solo podían conservar cambiando de residencia; se otorgaron a Polonia privilegios económicos y como expresión de soberanía la representación de Dantzig en el Extranjero y por último en 1922 se ha obligado al llamado estado libre a ingresar en la Unión Aduanera Polaca.

El periodista francés se asombra y lamenta de que a pesar de todo, los germanos no amen a los de Polonia y renieguen de su patria y de su sangre y de que haya en Dantzig muchos más alemanes que polacos, hechos que arguyen la ineficacia de cuantas iniquidades y despojos juzgó suficientes la previsión de los redactores del Tratado de Versalles para conseguir que la Ciudad Anseática se divorciara de Alemania y se uniera y compenetrara con Polonia!

¡Mejor hubiera sido exterminar la Raza, como se hizo con los pieles rojas!

¿Quién podía imaginarse que en aquella ciudad no prefirieran depender de Polonia sabiendo que durante la Edad Media todo rey polaco desterrador de la adversidad de sus dominios encontraban en Dantzig seguro refugio y se le tributaban homenajes y agasajos.

También es sorprendente que componiéndose la población de Dantzig de 340.000 alemanes y 20.000 polacos haya sido elegido Presidente del Senado un alemán y rarísimo que habiéndose designado para este cargo al Dr. Sahn haya ido allí para desempeñarlo respondiendo a la confianza de sus compatriotas en vez de permanecer en Colonia para contemplar la ciudad de que fué burgomaestre ocupada por soldados extranjeros!

Los argumentos de Maurice de Waleffe son aplastantes y aplicando su criterio podríamos sorprendernos de que Burdeos donde el Rey de España, que va con frecuencia a la Capital de la Gironda es cariñosamente acogido, no viese con gusto que una asamblea internacional decidiera que aquella región dejara de ser francesa y la declarase independiente siendo tributaria de los españoles en el orden económico, y sería lógico que los súbditos de D. Alfonso XIII considerasen anómalo y peligroso que hubiera en Burdeos más franceses que españoles, que los girondinos eligieran un francés para la magistratura suprema y que el elegido se trasladara a Burdeos para ejercerla en vez de permanecer en la ciudad francesa donde anteriormente hubiera residido.

¿Quién podría negar a los españoles el derecho a reclamar contra tales abusos?

¿No sería absurdo que los bordeleses pretendieran que en las Oficinas de Correos se emplease el idioma francés en vez de del español como en Dantzig se usa hoy el polonés y no el alemán?

El argumento de que es una grave amenaza para la paz de Europa que en Dantzig pueda prepararse la revancha por los alemanes aprovechando la circunstancia de que por ser estado libre no puedan realizar allí los aliados el control de armamentos como en Alemania, nos parece irrefutable y convincente de que se debe cuanto antes mejor enmendar el error del Tratado de Versalles y que vuelva Dantzig a incorporarse a Alemania para que no peligra la seguridad de Francia que puede el día menos pensado verse invadida por los temibles policías de Dantzig.

Después de leer el artículo de «Le Journal» se el alma de Gascuña y de que Tarascon es la cuna de adquiere el convencimiento de que en dentro del exaltado patriotismo de los chauvinistas franceses alienta la mentalidad Francia de aquella Nación.

¡Gloria a Tartarin prototipo del carácter francés y símbolo perpetuo de la ideología y del sentir de su Raza!

La Republica del Salvador.

El Salvador declaró su independencia y se constituyó como nación el 15 de Septiembre de 1821.

Limita al Este y al Norte con Honduras, al Oeste con Guatemala y al Sur con el Océano Pacifico.

Mide su territorio una superficie de 34.000 kilometros cuadrados y su población es de 1.500 habitantes, es decir uno de los países mas poblados de la América Española, pues la proporción es de 46 habitantes por kilometro cuadrado.

Apesar de ser la nación mas pequeña de América Central tiene gran importancia no solo por la densidad de población sino también por ser una de las que más y mejor cultivan sus campos, por el desarrollo que han alcanzado la Industria y el Comercio y por sus progresos culturales.

Sus principales puertos en los que tocan los vapores que hacen el servicio de América Central, son La Unión en el Golfo de Fonseca Henequén, Balsamo Acajutla y La Libertad en el Océano Pacifico.

Sus principales productos son: maderas finas de todas clases, añil, azúcar, café, algodón, maíz, tabaco y balsamo.

La exportación mas importante es de café, cueros, azúcar, plata en barras, cochinilla, caucho, vainilla, algodón y Ganado.

Su red ferroviaria es de 532 Km., la telegráfica de 4.140 y la telefónica de 9.000.

La unidad monetaria es el peso llamado también colón, que se subdivide en cien centavos y cuyo valor es equivalente a la mitad de un Dollar.

La Capital San Salvador que tiene más de 100.000 habitantes



Dr. F. Yúdice,
Encargado de Negocios de El Salvador en Alemania.

es una ciudad muy bonita, muy adelantada y en la que la vida es agradabilísima.

El Salvador ha sido siempre la nación istmeña en que mas alientan los grandes ideales internacionales, unitarios de América Central.

País progresivo, con riquezas naturales, sin luchas intestinas que le perturben, trabajador, culto y bien gobernado está llamado a un porvenir brillante y dichoso.

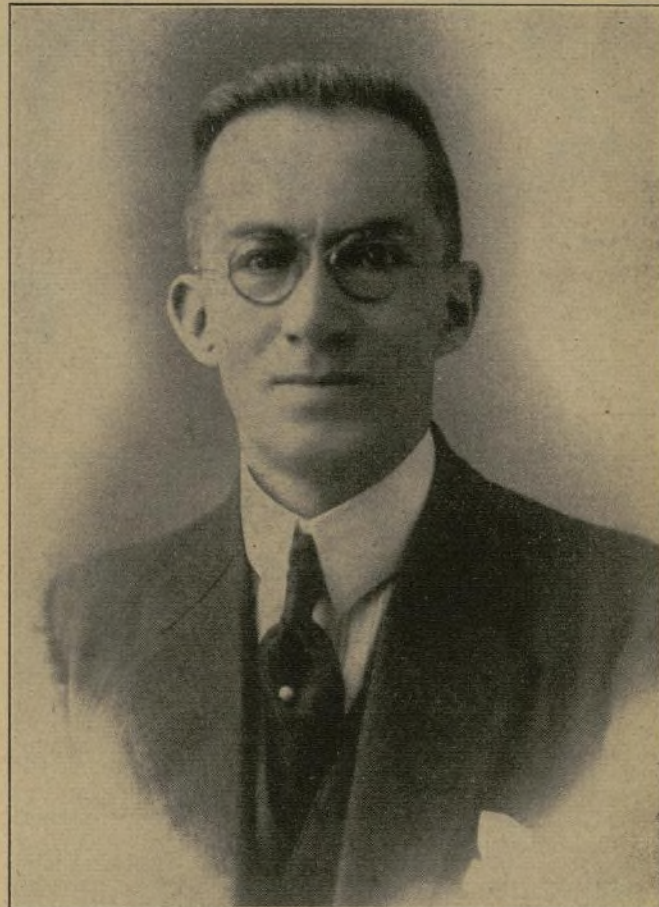
Así como alguien dijo que la grandeza de los hombres no se mide por la estatura, aplicando el mismo criterio a los pueblos podemos decir sin hipérbole, que la República del Salvador es un gran país apesar de ser muy chico.

Tribunal de amor.

Entre las fotografías que publicamos en este número de la República del Salvador figura la de la bella señorita Eugenia Palomo que fué Reina de los Juegos Florales de San Salvador rodeada de otras cuantas jóvenes no menos encantadoras perle-



Señorita Eugenia Palomo, Reina de los Juegos Florales de San Salvador y su Corte de Amor.



Excmo. Sr. Dr. Don Reyes Arrieta-Rossi,
Ministro de Relaciones Exteriores y de Instrucción Pública
de la República de El Salvador.

necientes á la más distinguida sociedad de aquella Capital que formaban su Corte de Amor.

Desde Clemencia Isaura ha venido llamándose a la Corte de la soberana de estas fiestas de la Poesía y del Amor que tienen por lema «Patria, Amor, Fides», Corte de Amor, cuando sería más lógico llamarle Tribunal de Amor, porque lo verdaderamente clásico fueron esos tribunales formados por damas que fallaban en cuestiones amorosas y cuyas decisiones sentaban jurisprudencia.

Hubo en Gascuña varias cortes de amor y entre ellas la de Ermengarda Vizcondesa de Narbona, la de la Reina Leonor, la de la Condesa de Flandes y la de la Condesa de Champagne.

Juan de Nostradamus en su «Vida de Poetas Provenzales», habla del Tribunal de Amor, que tenían en tierras de Signe y de Pierrefeu entre otras damas, Estefanía, señora de Brulx, hija del Conde de Provenza; Adalaria, Vizcondesa de Avignon; Alaleta señora de Ongle; Ermisenda, señora de Posquières; Bertrana, señora de Urgon; Mabilie, señora des Yeres; la Condesa de Die; Rostanga, señora de Pierrefeu, Bertrana, señora de Signe y Jauselanda de Clausal.

Se habla también por Nostradamus de que el trovador Bertran de Alamanón estaba enamorado de Estefanía de Romanin de la casa de Gantelmes que en su castillo de Romanin en Provenza, cerca de San Remy tenía establecido el Tribunal de Amor y que fué tía de la celebre Laura de Avignon immortalizada en las estrofas de Petrarca.

Los trovadores nombraban los tribunales de damas que habían de resolver las cuestiones que se suscitaban entre ellos y se llegó con las sentencias a formar un código de amor que constaba de treinta y un artículos reproducidos por Stendhal, entre los que hay algunos tan curiosos como, los siguientes: «La razón de estar casado no es excusa legítima contra el amor»; «quien no sabe celar no sabe amar»; «no se debe amar persona con la que nos avergonzaría pensar en matrimonio»; «amor divulgado dura poco»; «el amor verdadero no encuentra bien más lo que pueda agradar al objeto amado»; «el hábito excesivo de placeres impide el nacimiento del amor» y otros por este mismo estilo.

Estos artículos se aplicaban a cada caso y por ejemplo la cuestión de si el amor puede existir entre personas casadas la resolvía el Tribunal de la Condesa de Champagne el tercer día de las calendas de Mayo del año 1174 diciendo: el amor no puede privarse de sus derechos sobre personas casadas; porque los amantes se dan sus ternuras espontáneamente sin estar obligados a ello por ningún motivo «mientras que los conyuges tienen el deber de acatar una voluntad de otro y de no negarse nada mutuamente». Terminaba esta sentencia diciendo que había sido dada con una gran prudencia después de oír la opinión de gran número de damas y con convencimiento de que la doctrina era una verdad incontestable.

En la actualidad las señoras no forman tribunales entre otras cosas porque tales cuestiones de índole íntima son de jurisdicción exenta y de poco serviría establecer una jurisprudencia que no habría de ser acatada.

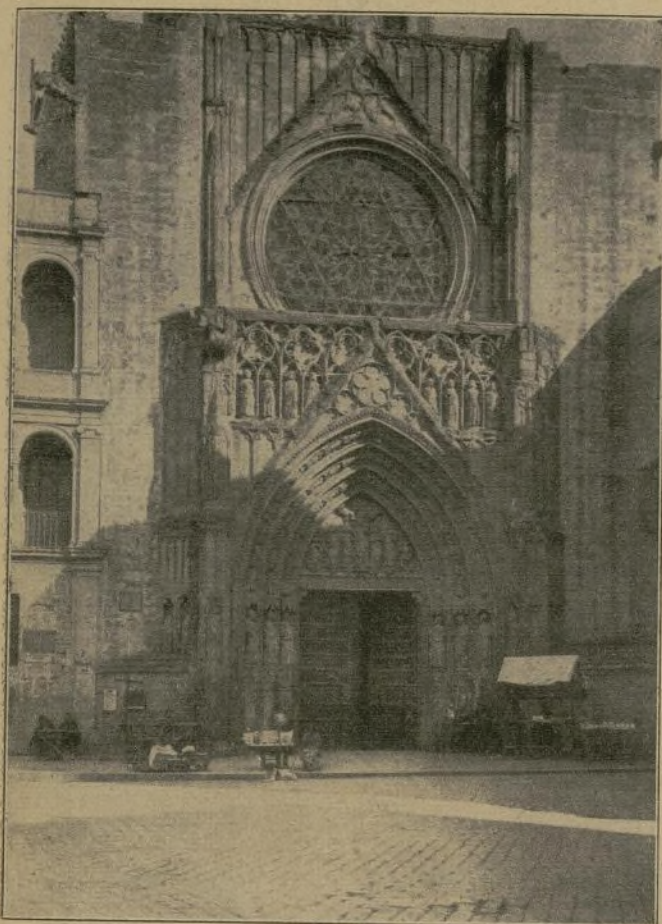
Ahora hay muchas señoras que piensan lo mismo que la Condesa de Champagne y las damas cosultadas antes de dictar el célebre fallo y bastantes practican tal doctrina, pero seguramente no se atreverían a confesarlo y mucho menos a estampar sus firmas en abono de tales ideas.

Los Juegos Florales se desnaturalizaron; los trovadores no cantan con libertad ni proponen problemas amorosos a la sabiduría femenina; los maridos actuales no gustan de tales discretoos entre sus damas y los hijos de las musas; los poetas laureados han de ceñirse al tema previamente señalado en las condiciones del certamen y el mantenedor es un buen señor que aprovecha la ocasión para arrojar al auditorio una lluvia de flores retóricas y algunas veces para alcanzar notoriedad o hacer propaganda política.

¿Que queda de los Juegos Florales? Únicamente la Reina de la Fiesta y la Corte de Amor, que sino constituyen tribunales ni dictan fallos, ella sola basta para simbolizar el concepto de los tres lemas de los Juegos Florales porque todo el que contemple a las bellísimas salvadoreñas cuyas fotografía publicamos comprenderán que son propaganda del amor en el que no puede dejar de tener fé quien las contemple y tambien hacen amar una Patria que ha sido cuna de tan brillante representación de la hermosura femenina.

¡Fiesta de Poesía! ¡Como no ha de serlo con tal Reina y tal Corte de Amor!

Por algo el poeta español dijo a una mujer que le pedia definición de la poesía: ¡Poesía eres tú! Lindoro.



Catedral. Puerta de los Apóstoles.

La Feria de Valencia.

Desde el 10 al 25 de Mayo de 1925.

En los últimos años se han organizado, especialmente en Alemania, una serie de ferias y exposiciones que no siempre resultan en provecho de expositores y compradores, y que hasta dañan la idea fundamental sobre la cual se basan tales exhibiciones de infinidad de productos y mercancías. Por estas razones, la industria y el comercio, los expositores y compradores, así como las autoridades procuran reglamentar todo lo concerniente a las ferias, con el objeto de que todo el mundo pueda tomar sus disposiciones en lo que se refiere a ellas. Muchas administraciones municipales han creído asegurarse buenas entradas y atraer una multitud de forasteros ayudando y promoviéndolo toda clase de facilidades a los organizadores de ferias, y, al fin, no existe casi ciudad alemana poco o muy importante que no haya creído oportuno verificar una feria. Sin embargo, muy pronto se vió que con ello se dañaba la buena idea que dió lugar a la organización de las primeras ferias muestrario y exposiciones. Por consiguiente, las organizaciones procuran actualmente de que en las diferentes ciudades con industria particular propia se organicen ferias especiales de ramos determinados que se han de repetir todos los años pero que se reserven las ferias muestrario generales e internacionales para aquellas ciudades que desde años organizan ferias que llevan el sello de verdaderas ferias de muestras, como, por ejemplo, la de Leipzig, Francfort del Meno y Breslau.

Extraordinaria importancia internacional ha adquirido la Feria Muestrario de Valencia (España) que fué declarada oficial por una real orden española. La Feria organizada bajo la presidencia de S. M. el Rey Alfonso XIII, se verifica bajo el patronato del Gobierno español, que desde hace algunos años invierte sumas bastantes importantes con objeto de darle la importancia que merece. Ella es el primer mercado de muestras que se organizó en España y que se repite regularmente todos los años con éxito creciente. Las principales casas de todos los países ofrecen en esta feria sus productos, y como ella es de carácter general: todos los productores pueden tomar parte en ella. La octava feria muestrario internacional de este año tendrá lugar del 10 al 25 de Mayo de 1925. Se ha elegido especialmente la ciudad de Valencia como lugar de la feria, porque su situación geográfica es especialmente propicia para el intercambio internacional de mercancías con España y posee un puerto excelente y grande. La Feria se verificó durante los primeros años en diferentes locales esparcidos en toda la ciudad, pero, debido a la gran cantidad de visitantes, se decidió la construcción de un pabellón de exposición grande y amplio, en cuyo interior se reservó sitio para más de 2000 puestos de exposición y durante la última feria pudo emplearse una parte terminada

del nuevo edificio. De la dirección de la Feria se ocupa una comisión compuesta de un delegado real, como representante del Gobierno, y representantes de todas las corporaciones de la ciudad de Valencia. Los impresos de propaganda en diferentes idiomas se envían a todos los países, y en varias plazas importantes del mundo ha organizado la comisión de la feria oficinas de informes que disponen de suficiente documentación para dar a los interesados cuantos informes deseen. El delegado de la Feria Muestrario de Valencia en Alemania es el Sr. Paul Lenk, domiciliado en Leipzig, Packhof 3.

Notable es que la comisión de la feria se ha ocupado de la organización de un departamento especial para catálogos. Las casas y empresas que no puedan enviar sus productos a la Feria de Valencia, debido a los gastos elevados que requiere, pueden estar representados al menos por sus catálogos, que se clasifican por ramos se enseñan en una sección especial y se ponen a la disposición de las personas interesadas. Por medio de un servicio especial establecido por la secretaría de la feria, a los visitantes se detallan los diferentes artículos de los catálogos y a los expositores de tales impresos se les comunica los deseos de los interesados. Un índice de todos los prospectos se expone en uno de los sitios más frecuentados para que ningún visitante de la feria lo pueda pasar por alto. Los gastos que ocasiona esta exposición de catálogos son mínimos y al alcance de todos.

Para facilitar el envío de mercancías, la comisión de la feria da gratuitamente tarjetas, contra cuya presentación o en envío los ferrocarriles españoles e importantes compañías de navegación del país y extranjeras aplican a todo lo envío a la feria tarifas especiales a precios reducidos. Todas las mercancías que entren en España con destino a la Feria no pagan por los pronto aranceles a condición de que se sigan al pie de la letra las prescripciones publicadas con este objeto por la Secretaría de la Feria.

Los consulados españoles en todos los países de los cinco continentes dan informes de todo cuanto se refiere a la exposición de muestras y máquinas. Informaciones pueden recibirse también con facilidad de la Cámara de Comercio y Navegación. Durante la feria, la Cámara de Comercio tendrá instaladas sus oficinas en cuartos especiales del Pabellón de Exposición.

Para que los visitantes conozcan de antemano los nombres de las casas y empresas expositoras, la secretaría de la Feria

Vistas de Valencia.

publica una especie de anuario en que son mencionadas gratuitamente todas las casas que se han de ofrecer sus artículos en la feria. Estos impresos se reparten en gran número muchos meses antes de verificarse la feria.

Extraordinaria es también la propaganda que se hará en Valencia, pues durante la feria misma se organizarán cortejos de propaganda con figuras de reclamo, que recorrerán las principales calles y plazas valencianas.

Exhibiciones y concursos, como congresos, teatros, conciertos y batallas de flores, distraerán agradablemente el forastero que se ha dedicado durante el día a sus negocios.

Valencia.

Por Berlín han circulado unos carteles, redactados en alemán, anunciadores de la Feria de Muestras de Valencia, que se celebrará desde el 10 al 25 de Mayo próximo.

Los carteles en que campean el escudo de España y el de Valencia, son de vivas tonalidades, en armonía con la Ciudad en que se celebra la feria inundada de sol, cubierta de flores y perfumada por el aroma de los azahares que esparce por el ambiente la suave brisa mediterránea.

Fundó la Ciudad Rodrigo Díaz de Vivar, cuando después del famoso juramento exigido al Monarca en Santa Gadea de no haber tomado parte en asesinato de su hermano, dejó el Cid las ardeces de la estepa castellana por el delicioso vergel de la costa del mar Latino; nueva tierra de promisión ofrecida por designio providencial como premio a su lealtad y a su heroísmo.

En aquella tierra privilegiada, al llegar la primavera, sé masca perfumé según afortunada frase de Blasco y Ibañez, que no es por cierto ninguna exageración, porque cuando se va, en ferrocarril desde Madrid al llegar a las proximidades de la ciudad del Turia es a veces necesario cerrar las ventanillas del vagón porque maree el olor de los naranjos en flor.

Valencia ha sido cuna de grandes artistas y en todo tiempo una de las ciudades más adelantadas de España.

El sistema de riegos que se debe a los árabes es admirable y aun subsiste porque nada se ha descubierto que pudiera mejorarlo.

Por cierto que ese sistema de riegos ha dado lugar a una institución que no tiene igual en el mundo, «El Tribunal de Aguas».

Pueden verse en Valencia sentados delante de la Catedral cubierta la cabeza con el clásico sombrero, emblema de su autoridad, unos viejos campesinos que constituidos en tribunal, oyen las reclamaciones que formulan unos labradores contra otros sobre aprovechamiento de aguas, para riegos y dictan fallos que son inapelables y con tal acierto y equidad que jamás han sido censurados ni siquiera por aquellos a quienes perjudican.

Si grandes fueron los progresos de la Agricultura, no fueron menores los de su Industria y sus fábricas de sederías que por desgracia desaparecieron aventajaron a las de Lyon y a las de otros puntos, donde existe la misma industria y ni aun hoy se obtienen productos tan excelentes como los de las antiguas fabricas valencianas.

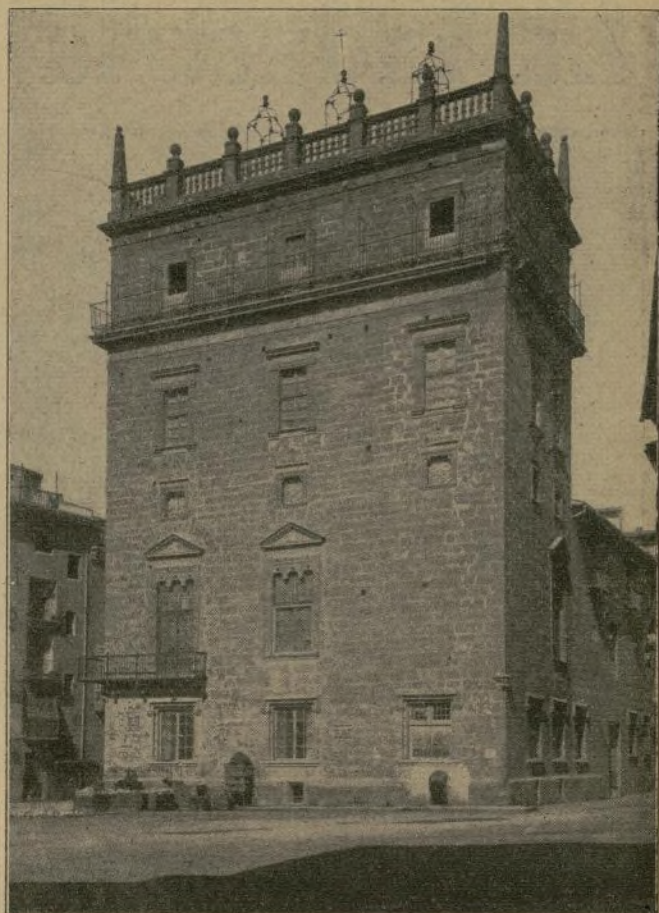
Además de ser un centro comercial rico, era Valencia célebre por su cultura en toda la Península y allí se inició un renacimiento literario y los poetas eruditos comenzaron a publicar romances artísticos muy diferentes de los antiguos y que representaban un progreso en el género de poesía tradicional en España.

La primera colección de estos romances se titulaba «Flor de varios romances nuevos y canciones viejas recopilados por Andres de Villalta, natural de Valencia» de la que solo se conservan aún las ediciones hechas en el siglo XVI en Amberes y en Zaragoza, es indudable que la edición princeps debió hacerse en Valencia el año 1588, según la opinión de Wulf en su obra «Studien zur Geschichte der spanischen und portugiesischen National-literatur» (Berlin — 1889).

Cuando Lope de Vega fué desterrado de Madrid el año 1590 se dirigió a la ciudad del Turia donde florecía el arte del teatro y encontró poetas dramáticos como Francisco Tarrega, Carlos Boly y los entonces principiantes Gaspar de Aguilár y el famoso autor de «Las nocedades del Cid» Don Guillén de Castro.

Durante el pasado siglo XIX fueron de Valencia a Madrid personas que sobresalieron y se dieron a conocer en Madrid, y entre ellas: la ingeniosísima Baronesa de Cortes gran amiga de la duquesa Angela de Medinaceli y una de las grandes personalidades de la sociedad aristocrática; el famoso autor dramático don Enrique Gaspar; los marqueses de Roncali, el baron del Castillo de Chirel, los condes de Romée, don José Cort, Jacobo Sales; el famoso naviero y hombre de negocios marqués de Campo; el gran periodista Luis Morote y el maravilloso pintor Sorolla.

En Valencia residían el gran abogado y diputado republicano don Víctor Balaguer y el escritor y fundador del periódico «Las Provincias» don Teodoro Llorente, por no citar mas que a las figuras preeminentes.



La Hudiencia, antiguo palacio de los Cortes.

Aun viven valencianos ilustres como don Amalio Gimeno profesor de la Facultad de Medicina, literato, orador y ex-ministro; la dinastía artística de los Benlliures en la que descuella Mariano el gran escultor; Blasco Ibañez, el novelista de universal renombre; el gran compositor de música Pepe Serrano y algunos otros.

A fines del siglo XIX se daban con frecuencia representaciones en valenciano y eran del repertorio las obras de Escalante entre las que descuella «La Moma»; piezas preciosas como «De femater a lacayo», «Mata set y espanta huit» y otras que se sabían de memoria, no solo los valencianos sino las amigas a los que ellos se las recitaban constantemente.

Los forasteros eran muy agasajados y quedaban encantados de una ciudad en la que se les obsequiaba y donde todo el mundo vivía bien porque la vida en Valencia era barata y cualquier persona de mediana posición tenía coche que se consideraba un lujo indispensable a la gente bien, como se indica con la frase proverbial «arroz y tartánica».

La Feria se celebraba en Julio con ocasión de la fiesta de la Virgen de los Desamparados patrona de Valencia, a la que se tiene allí tanta devoción como a la Pilárica en Zaragoza y apesar de que en aquella época hace un calor achicharrante acude gente de toda España y muchos extranjeros porque todo cuanto allí se organiza es de buen gusto sobre todo las batallas de flores, mucho mejores que las de Nizza, no solo por la mayor abundancia de flores sino porque en ninguna parte se presentan carrozas tan bien adornadas como en aquel pueblo de artistas.

Valencia conserva magníficos edificios como la Lonja, la Catedral y el Miquelete; la tradicional devoción a la virgen de los Desamparados, en cuyo camarín se ven casi tantos ex-votos como en Lourdes; «Lo Rat Penat», de no menos ilustre abolengo literario que los Juegos Florales de Provenza; el admirable Tribunal de las Aguas; sus aldeanos con los blancos zaragüelles que bailan y cantan la jota del país y la popular Fematera; el señorío; el arte todo lo típico del pasado.

Valencia se enriquece, adelanta; organiza Ferias de Muestras, esos certámenes en que los pueblos modernos exhiben ante los demás los resultados de su adelantos de su industria.

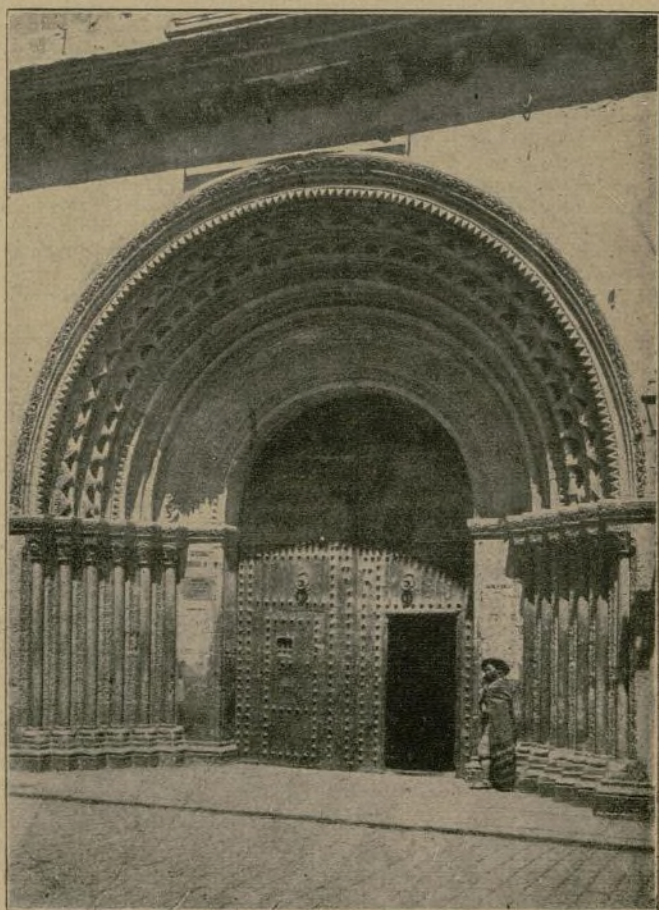
¡Feliz consorcio de la tradición y del progreso!

¡En la Feria los negocios, la utilidad, lo práctico, la vida!

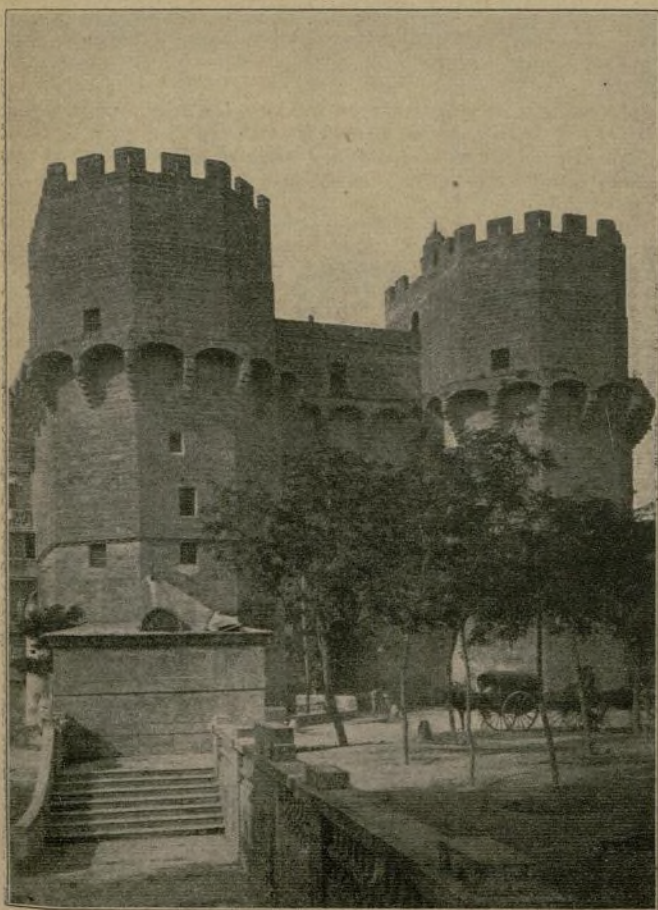
¡Mujeres lindas de cabelleras rubias, como trigo por Mayo; luz intensa; cielo azul que armoniza con el color de las aguas del mar latino; la Naturaleza que se viste de gala para recibir a sus huéspedes; música; baile; flores; alegría; ambiente embalsamado el ensueno!

El ideal no basta para la vida pero sin ideales no merece la pena de vivir.

¡Bendita Valencia, ciudad privilegiada donde se vive y se sueña!

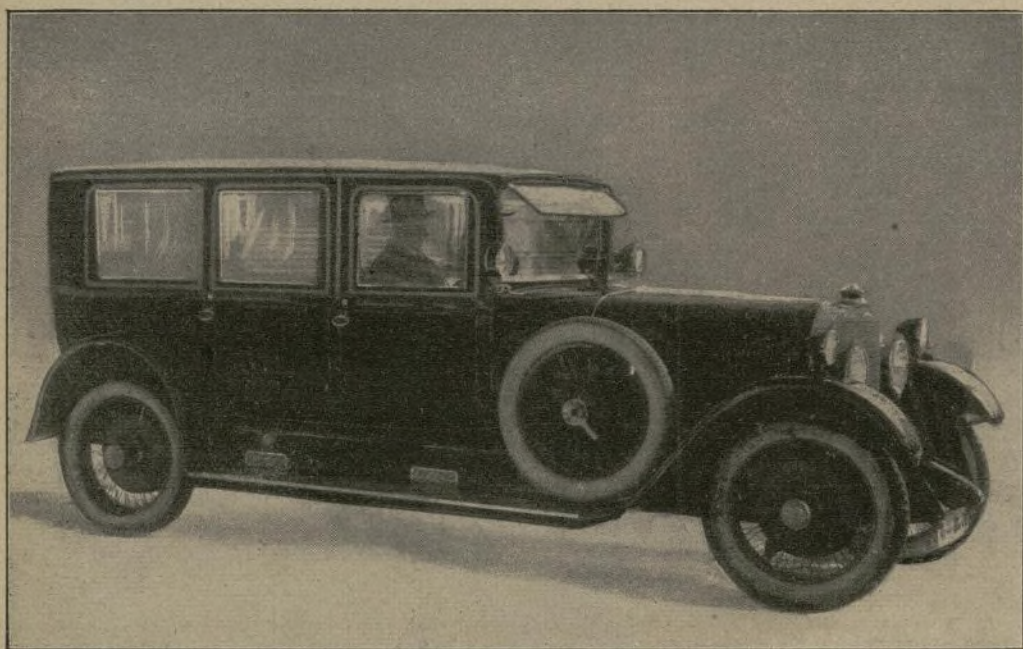


Catedral: Puerta de Palau.

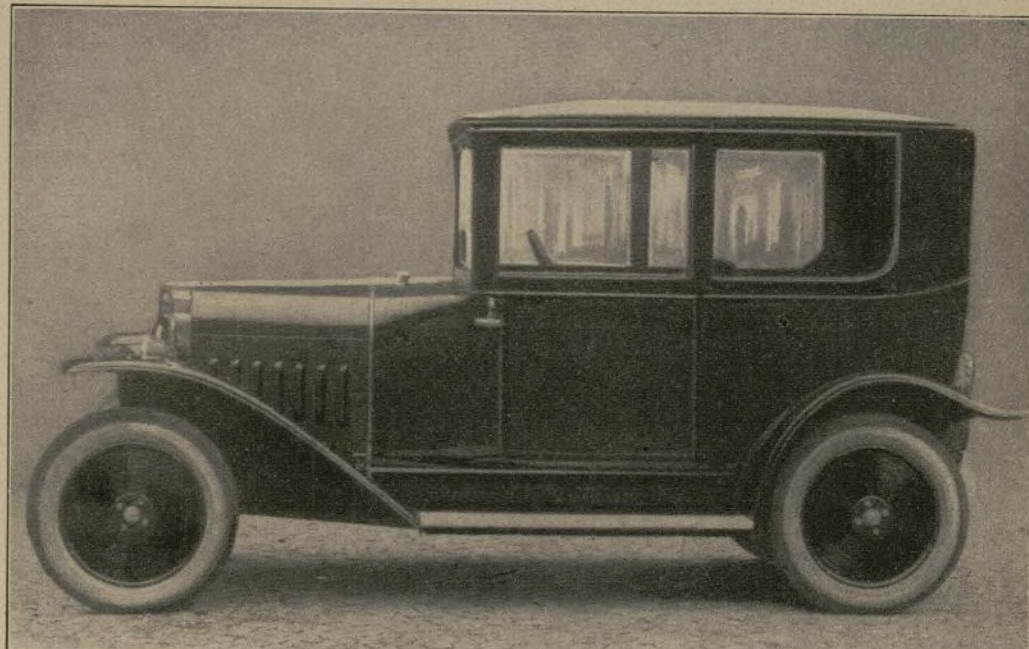


Puerta de Serranos.

La Industria Alemana de Automóviles y la



Limusina Pullmann de un Mercedes de 15 70/100 HP.



Limusina Opel de 416 HP.

La revolución, guerra, inflación y deflación han impedido la evolución y, especialmente, el empleo general del automóvil en Alemania. Sin embargo, la industria alemana de automóviles está haciendo, justamente en estos últimos años, los mayores esfuerzos para ganar el terreno perdido y ponerse al tanto de la competencia extranjera que ha podido evolucionar sin que se lo impidieran las circunstancias mencionadas anteriormente. A pesar de todo, no hay que olvidar que la industria alemana en general sufre extraordinariamente bajo las elevadas contribuciones y pagos que le impone el dictado de Versalles. Pero, aun con esto, las fábricas alemanas de automóviles han logrado lanzar al mercado internacional productos de extraordinaria calidad que no temen la competencia extranjera en todo cuanto se refiera a rendimiento, seguridad de servicio y elegancia de la carrocería.

Por otra parte, la existencia de la industria alemana de automóviles depende esencialmente de las posibilidades de exportación que encuentre, porque el pueblo alemán en general es extraordinariamente pobre y no podrá permitirse, en los próximos diez años, el lujo de comprar automóviles en suficientes cantidades para que las fábricas puedan vivir de la venta a clientela alemana. Hace ya tiempo que se ha demostrado, que en el porvenir se venderán principalmente coches pequeños y baratos. Algunas fábricas alemanas han seguido esta evolución y se han ocupado de la construcción de coches de esta clase que fabrican en serie y de modo a que el amo no tenga necesidad de emplear un chofer. Estas empresas alemanas no podrán competir — estamos convencido de ello — con marcas como el Ford y el Citroën. Sin embargo, estas casas habrán notado ya que han seguido el buen y único camino que les ofrecerá ventajas materiales, especialmente, si tienen en cuenta los deseos de los compradores y no pierden el tiempo lanzando al mercado coches con los que el propietario no hace más que perder el tiempo. Siempre que el comprador tenga en consideración solamente los gastos de adquisición, las mercancías francesas y norteamericanas fabricadas en serie conservarán impunemente el puesto preponderante que ocupan en el mercado internacional, aunque sus automóviles dejen bastante que desear en cuanto a solidez y comodidad. La industria alemana de automóviles podrá competir por lo pronto en el mercado mundial solamente con las antiguas y bien conocidas marcas renombradas que se encuentran en su apogeo a pesar de la guerra y las dificultades que se tuvieron que vencer durante la inflación. Las marcas, como Mercedes, Benz y Maybach, encuentran también en la actualidad admiradores y compradores.

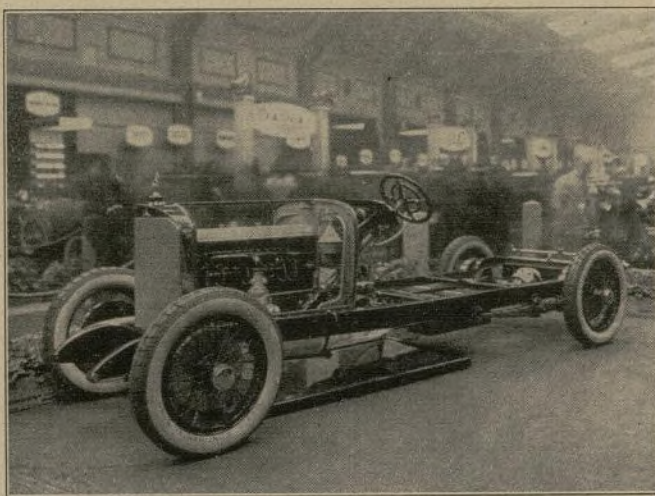
Es, sin embargo, necesario demostrar de nuevo al extranjero que la construcción y solidez de los coches alemanes no dejan nada que desear. Las mejores ocasiones para ello se encuentran en las exposiciones internacionales que se verifican en los diferentes países. Una serie de fábricas alemanas exhibirán sus últimas producciones en la Exposición Internacional de Automóviles española que tendrá lugar en Barcelona del 16 al 26 de Mayo de 1925, y esperamos que tendrán el mismo éxito que tuvieron en el segundo Salón de Automóviles de Ginebra. Aquella exposición bajo el protectorado de S. M. el Rey Don Alfonso XIII ha sido organizada por la Confederación de las Cámaras Sindicales Españolas de Automovilismo y Ciclismo. Una excelente posibilidad de exposición ofrece el «Palacio del Arte Moderno», cuyas dos enormes salas ocupan una extensión superficial de 10 000 metros cuadrados y están rodeadas del hermoso Parque de Montjuich. La exposición se ha de dividir en seis secciones y comprenderá no sólo automóviles para personas sino también camiones, motocicletas carrocerías para automóviles, máquinas y aparatos para talleres de reparación, accesorios de toda clase, indumentaria, tractores, lanchas automóviles y el extenso dominio de la aviación.

Digno de mencionar es que según decreto del Gobierno español ningún objeto de exposición deberá pagar aranceles, siempre que haya vuelto al país de origen dentro de un plazo determinado. Para más detalles sobre este propósito hay que dirigirse al Motor-Verlag, Aktiengesellschaft, de Berlín W. 35, Lützowstrasse 102/04 o también al Automovil Comercio, de Berlín W. 66,

Mauerstrasse 15, que gustosamente darán los informes necesarios para facilitar la exposición de productos alemanes en España.

Muy favorable para la visita de la exposición de Barcelona es la circunstancia de que al mismo tiempo (10 al 25 de Mayo) tiene lugar la Octava FERIA Muestrario Internacional, de Valencia, que, declarada Institución Oficial por Real Decreto, se verifica todos los años con mucho éxito. Los interesados y compradores irán por lo tanto de Barcelona a Valencia, que se encuentra solamente a pocas horas de distancia, próximamente como de Berlín a Hamburgo. Los visitantes podrán, por lo tanto, ver las dos exposiciones en pocos días, especialmente si se confían a un avión que hace el recorrido entre las dos capitales de Provincia en poquísimo tiempo. Los que se decidan a comprar un automóvil podrán hacer el trayecto en su propio coche con motivo de ensayar la nueva adquisición.

En los párrafos siguiente nos ocuparemos de algunos interesantes productos de la industria alemana de automóviles sin tener en cuenta e independientemente de que las fábricas citadas



Chasis de un Mercedes de 24/100/140 HP.

tomen parte en la Exposición Internacional de Barcelona o hayan preferido ausentarse por uno u otro motivo.

Motocicletas.

Pasaron ya los tiempos en que Alemania tenía que reconocer la superioridad constructiva especialmente de las motocicletas inglesas. Los Neckarsulmer Fahrzeugwerke A.-G., de Neckarsulm, no solo han construido una motocicleta pequeña de 2 HP y un cilindro, sino también un tipo moderno de 4 HP y dos cilindros con impulsión mediante cadena y tres velocidades, así como un modelo de 6 HP y dos cilindros, que fué ya muy admirado en la última exposición de automóviles de Berlín en 1924. Notable es especialmente el último modelo de deporte 1925 de la N. S. U., caracterizado particularmente por una construcción muy elegante. El motor de dos cilindros, mandado por la parte interior y superior, es de 63 mm. de diámetro interior, 80 mm. de carrera, 498,75 centímetros cúbicos de cubida y 1,9 HP contribuyentes. La potencia del motor determinada con el freno es de unos 11 HP al hacer 4000 revoluciones. El motor y la caja de velocidades se han separado, colocando esta última sólidamente en el puente del cuadro para que el pueda mandarse fácilmente.

Los Talleres Wanderer A.-G., de Chemnitz-Schönewitz, suministran los modelos principales de 1,5, 4,5 y 5,4 HP. La fábrica se ha aprovechado para la construcción de este modelo de extraordinario rendimiento de la experiencia práctica que ha

acumulado durante más de 20 años de continuos éxitos. La máquina está equipada con un motor monocilíndrico de cuatro tiempos, de cilindro horizontal de 62 mm. de diámetro interior y 65 mm. de carrera y de dos válvulas de admisión y escape mandadas por arriba y dispuestas en una cabeza desmontable, para obtener una marcha tranquila sin ningún ruido incómodo aun al hacerse el número máximo de revoluciones. A pesar del reducido volumen del cilindro, unos 200 centímetros cúbicos, el motor desarrolla una potencia de 5 HP frenados, de modo que la motocicleta vence con gran facilidad las mayores cuentas y el motociclista es capaz de llegar a destiempo bajo las condiciones de viaje más desfavorables. La motocicleta de 5,4 HP se apropia especialmente para el deporte, como lo han demostrado ya muchísimas veces los éxitos obtenidos en sinnúmero de carreras. Los cuadros de todas las máquinas de 4,5 y 5,4 HP están contruidos de modo a que puedan fijarse a ellos cochecitos de remolque laterales.

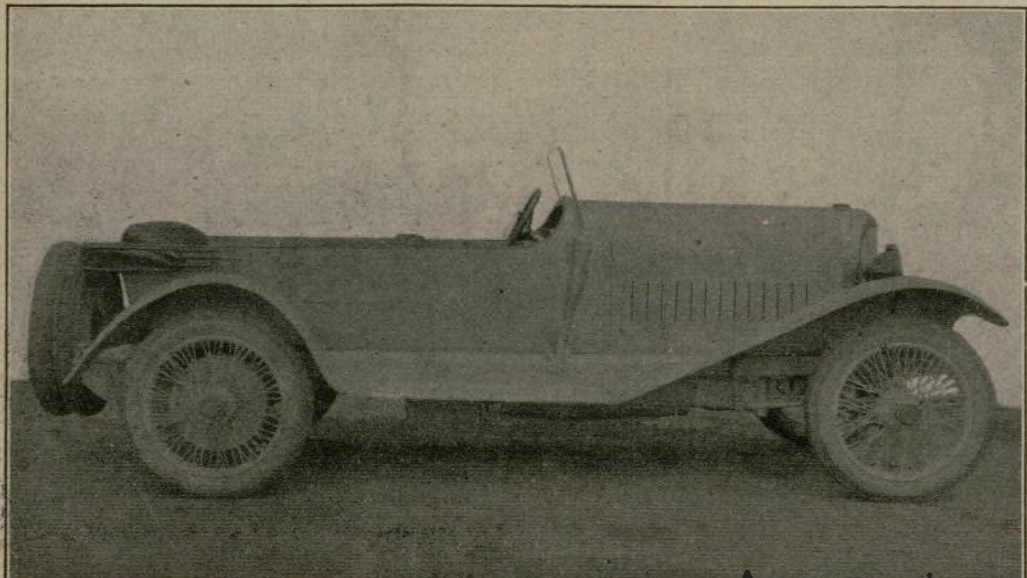
De renombre mundial son los productos de los Bayerische Motoren-Werke A.-G., de Munich, cuyas motocicletas de turismo de dos cilindros se construyen principalmente para remolcar un cochecito lateral. Los motores son de una potencia efectiva de 8,5 HP y de 1,9 caballos contribuyentes, y alcanzan fácilmente una velocidad de 90 a 95 kilómetros por hora. Mencionemos también el modelo de deporte de dos cilindros, con el cual el motociclista Reich estableció, el 25 de Mayo de 1924, un nuevo record alemán en la Avus, recorriendo 137,4 kilómetros por hora.

Los Deutsche Werke A.-G., de Haselhorst cerca de Spandau, fabrican una motocicleta monocilíndrica de 1,9 caballos contribuyentes y 10 HP efectivos. Este nuevo modelo es equipado con un motor monocilíndrico vertical de 496 mm. de carreras, que reemplaza el motor bicilíndrico empleado con mucho éxito hasta la actualidad.

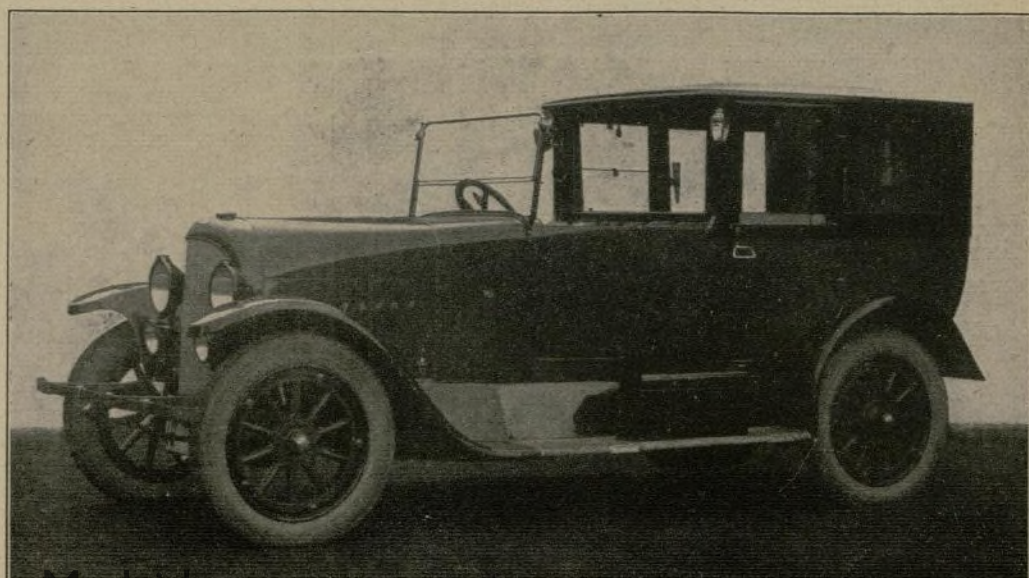
Máquinas muy empleadas se construyen de calidad acreditada por las empresas Zündapp G.m.b.H., los Triumph-Werke A.-G., los Viktoria-Werke A.-G. y los Arie-Werke A.-G., domiciliadas todas ellas en Nuremberg. Como pesadas máquinas de turismo y viaje se prefieren también entre otras, la Mabeco construida por la Mabeco-G.m.b.H., de Berlín y la Mars de los Marswerke A.-G., de Nürnberg-Doos. Como una de las mejores motocicletas ligeras debemos mencionar la conocida máquina alemana DKW de los Zschopauer Motoren-Werke A.-G., la «Orionette» marca de la Orionette Akt.-Ges. für Motorfahrzeuge, de Berlín y la motocicleta Evans de la Stock-Motorrad-A.-G., de Berlín.

Coches.

Una de las más antiguas fábricas alemanas de automóviles es la Stoewer Aktiengesellschaft vormalis Gebr. Stoewer, de Stettin. Los excelentes productos de esta empresa se han acreditado en todo el mundo, porque ocupan un puesto preponderante entre los automóviles, merced a su construcción intachable y al empleo de los mejores materiales que se han ido obteniendo en el transcurso de los años. La producción de los Stoewer-Werke se limita en lo que concierne a coches, a los tipos siguientes: 9/12 HP de cuatro cilindros, 10/50 HP de cuatro cilindros y 12/45 HP de seis cilindros. Estos modelos, no sólo se construyen como coches abiertos de turismo, sino también cerrados para la circulación en calles y como coches de repartir. Por lo tanto, los Stoewer-Werke construyen en serie solamente tres clases de coche para personas. La ventaja de esta limitación es la misma que la tratan de obtener también otras fábricas por medio de la formación de consorcios y sociedades de suministro, es decir, simplificación de procedimientos constructivos, aumento de la producción, reducción de los gastos generales de construcción y disminución de los precios de los automóviles lanzados al mercado para que puedan ser comprados con mayor facilidad por la clientela. Los tres tipos de automóviles mencionados anteriormente ofrecen las características constructivas siguientes: El radiador de lamelas puntiagudo está en comunicación con una bomba centrífuga. El motor de 9/32 HP del tipo D. 9, el de 10/50 para el modelo D de cuatro cilindros y el de 12/45 HP y seis cilindros para el modelo



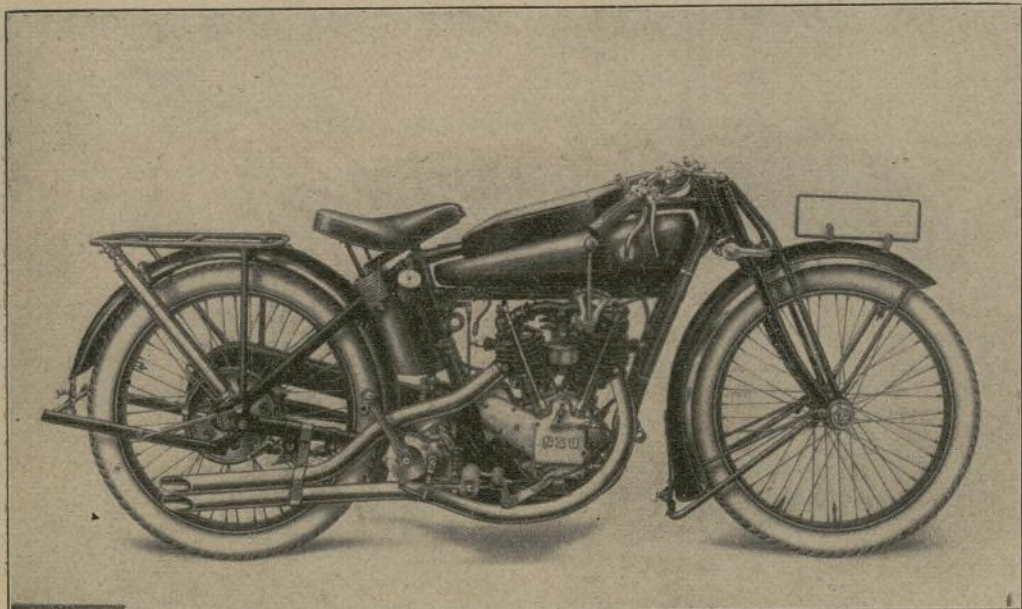
Modelo de deporte de un Stoewer tipo D10 de 10 50 HP.



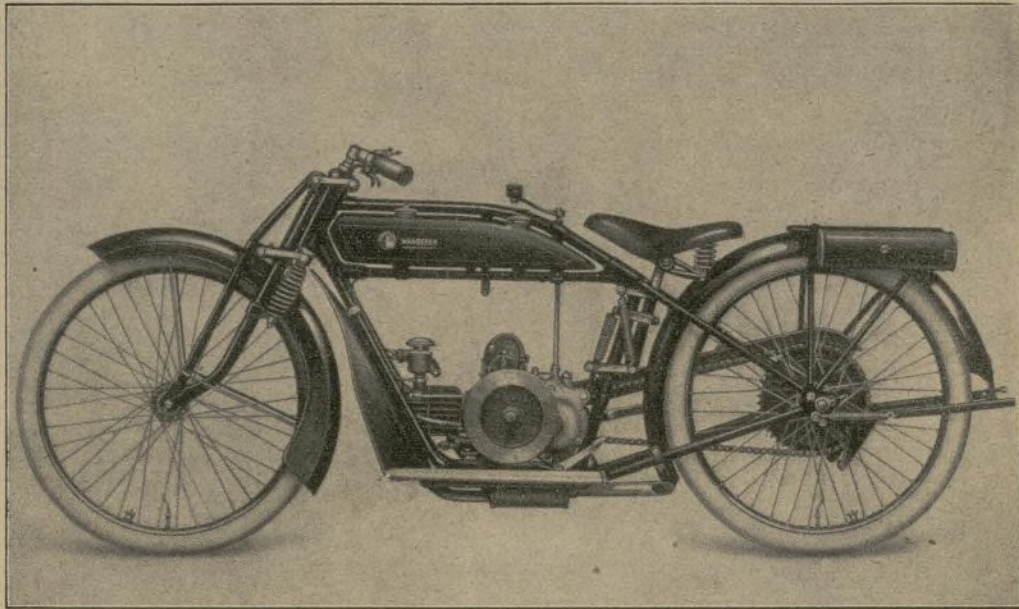
Un copé Stoewer D9 de 932 HP.

Ayuntamiento de Madrid

Cuarta Exposición Internacional de Barcelona.



Modelo 1925 de deporte de una motocicleta N.S.U. de 4 HP.



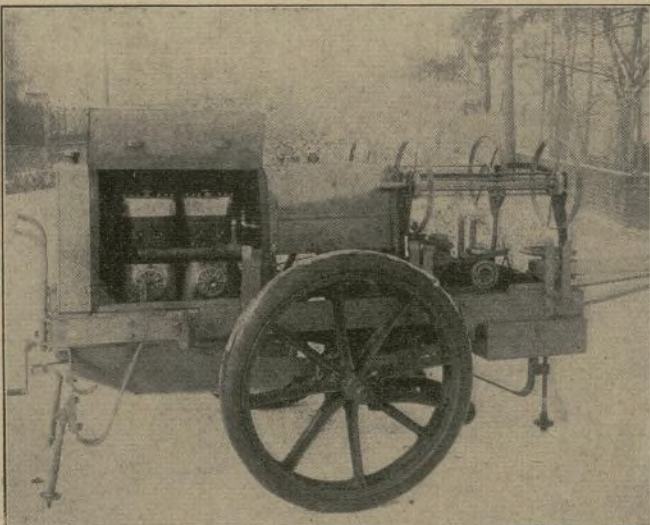
Motocicleta de cambio de velocidad Wanderer de 1,5 HP.

D. 12 están fundidos de una pieza. Las válvulas están dispuestas de un lado y las válvulas de admisión y escape son intercambiables y están completamente capsuladas. De construcción especialmente acreditada es la impulsión del mecanismo de mando mediante cadena de dientes fácilmente ajustable, con la cual se equipa el modelo D, y el engranaje cilíndrico montado especialmente en el tipo de 10/50 HP. El arranque eléctrico construido especialmente para el motor funciona empujando simplemente un botón al fácil alcance del chofer. También la dinamo para el alumbrado está combinada constructivamente con el motor. La lubricación es del sistema de circulación y es producida por una bomba de engranajes accionada por medio del árbol de levas y dispuesta en la parte más profunda de la caja del motor. La inflamación se produce mediante una magneto muy resistente y completamente capsulada, sobre la cual se actúa por medio de una palanca del volante. Los tres tipos de coches se equipan con el conocido económico y moderno carburador Zenith.

El bastidor de acero de fierros perfilados altos está convenientemente reforzado por fuertes travesaños. Excelente es también la suspensión elástica. Las ballestas posteriores son especialmente largas y están suspendida elástica y articuladamente del bastidor. El ajuste del momento de inflamación y la regulación de la admisión de gas se obtienen mediante palancas montadas en el volante de dirección del automóvil. El acelerador de pedal se halla entre el pedal de acoplamiento y el de frenado, pero puede mandarse también con una palanca de mano. El acoplamiento es del sistema de conos y se equipa con un recubrimiento especial cambiante. Entre el acoplamiento y el cambio de cuairo velocidades para la marcha hacia adelante y una hacia atrás se encuentra una articulación compensadora. Los árboles y engranajes de acero al cromo-níquel giran colocados en soportes de cojinete de bolas. El llamado mando de embrague por medio de correa puede maniobrase con mucha facilidad. La palanca de embrague así como la palanca de frenado se encuentran en el interior de la carrocería. Este freno actúa sobre las zapatas interiores de las ruedas traseras, mientras que el freno de pedal ha de actuar sobre el árbol secundario. Todos los frenos se ajustan con facilidad cuando lo requieren las circunstancias. La impulsión es a la cardán con una sola articulación completamente capsulada e introducida en un baño de aceite. El eje trasero dispone de un diferencial especialmente resistente; los árboles y engranajes empleados para este último son de acero al cromo-níquel. Para equilibrar los empujes laterales que pudieran establecerse se emplean fuertes soportes de cojinetes de bolas. Las ruedas traseras no giran alrededor de los extremos del árbol del diferencial sino en soportes grandes de dobles filas de bolas y alrededor de los extremos de los tubos del eje trasero para impedir todo deterioro de los árboles de diferencial al deberse vencer grandes esfuerzos. La construcción de todas la carrocerías se hace, mencionemos esto especialmente, en talleres pertenecientes a la empresa misma, y para ellas se emplean magníficos materiales. En el grabado que publicamos se ha reproducido un coche de deporte de cuatro asientos, empleado con mucho éxito en muchas ocasiones. El automóvil es del tipo D, de 10/50 HP, con carrocería baja, moderna, y elegante, un modelo intermedio entre el del coche de carreras y el de turismo, con cubierta de motor larga, capota exterior, asientos profundos echados hacia atrás, ruedas de radios de alambre, guarda-barros estrechos y porta-neumáticos para dos ruedas de reserva en el extremo posterior del bastidor del chasis. En la figura 5 observamos un coupé elegante del modelo D9 de 9/32 HP con vidrio corta-viento delante del asiento del conductor, almohadillado de sillones e instalación y decoración interior moderna y elegante sin exceso de lujo.

El nombre Mercedes, la marca de la Daimler-Motoren-Gesellschaft, de Stuttgart-Untertürkheim, significa ya desde hace muchísimos años lo mejor que existe en cuanto a rendimiento, seguridad de servicio y elegancia. La Daimler-Motoren-Gesellschaft fué también la que primeramente equipó sus coches con motores

de compresor. Sus talleres de Untertürkheim son también los que acaban de lanzar al mercado dos nuevos modelos de coches Mercedes, construidos después de un estudio profundizado de todo cuanto se ha presentado al mercado internacional de automóviles y aprovechando las últimas experiencias constructivas. Estos dos modelos son hasta muy superiores a los que la fábrica había construido hasta la actualidad. Los dos nuevos tipos son de 15/70/10 HP y 24/100/140 HP, respectivamente. El motor de seis cilindros fundidos en bloque, cuyos cilindros con parte superior de la caja de motor y envoltura refrigerante de aluminio están fundidos de una pieza, lleva cajas de eje de fundición, cabezas de cilindro verticales y desmontables y válvulas suspendidas y está unido a un cambio de velocidad de construcción precisa. El compresor empieza a funcionar ya cuando la velocidad se eleva a 25 kilómetros por hora. La añadidura de un compresor al motor produce un aumento de la velocidad y una elevación de la



Bomba de incendios de motor de dos ruedas del sistema «Nacke».

reserva de fuerza. Los dos tipos llevan además un freno de cuadro ruedas y una bomba para inflar neumáticos, accionada por el árbol de la contremarcha. Los coches se carrozan en los talleres de Sindelfingen, propiedad de la Daimler-Motoren-Gesellschaft, dando a esta última la forma de coche de turismo de 5 asientos, de limousin de viaje de 7 asientos o de limousin Pullmann de 7 asientos. Con la precisión y minuciosidad con que se construyen los coches pesados se fabrican también los coches ligeros, como, por ejemplo, el coche de compresor de 10/40/65 HP. Las victorias y grandes éxitos de la marca Mercedes en las carreras internacionales de automóviles son tan conocidos que es inútil ocuparnos de ellos.

La Gemeinschaft Deutscher Automobilfabriken G.D.A. (NAG, Hansa-Lloyd, Brennbach, Hansa), la mayor comunidad de intereses de la industria alemana de automóviles que se ha fundado, sigue el principio fundamental de la especialización y tipificación.

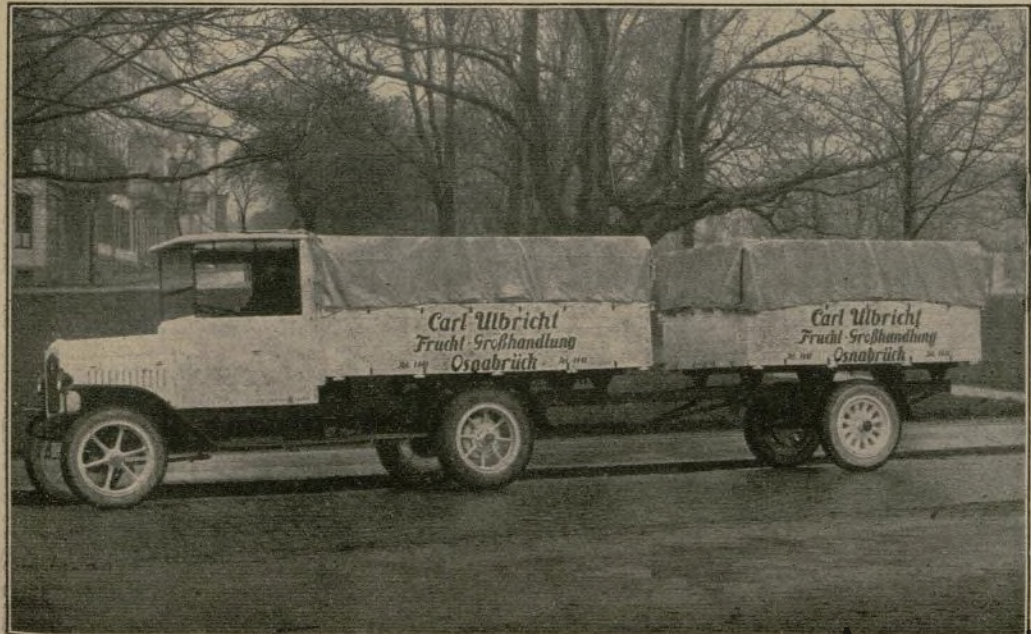
La Nationale Automobil Gesellschaft (NAG), de Berlín-Oberschöneweide, construye un coche de 10/45 HP para personas, cuyas características esenciales son un motor con válvulas mandadas por arriba, cabezas de cilindros desmontables y un freno de cuatro ruedas. El bastidor de ruedas se ha construido con minuciosidad de modo a facilitar una fácil y rápida reparación de cualquier defecto.

El producto principal de los Hansa-Lloyd-Werke, de Bremen es un coche para personas de 18/60 HP, que no sólo es una verdadera joya para la ciudad con su extraordinario equipo y gran longitud y anchura, sino también un medio de locomoción cómodo para hacer viajes largos. El consumo de combustible es solamente de 11 kilos por cada 100 kilómetros, a pesar de su confortable carrocería y la elevada potencia del motor. El volante dispuesto a mano izquierda, que Hansa-Lloyd introdujo en Europa ya antes de la guerra mundial, ha encontrado en el transcurso del tiempo muchos partidarios en Alemania y el extranjero.

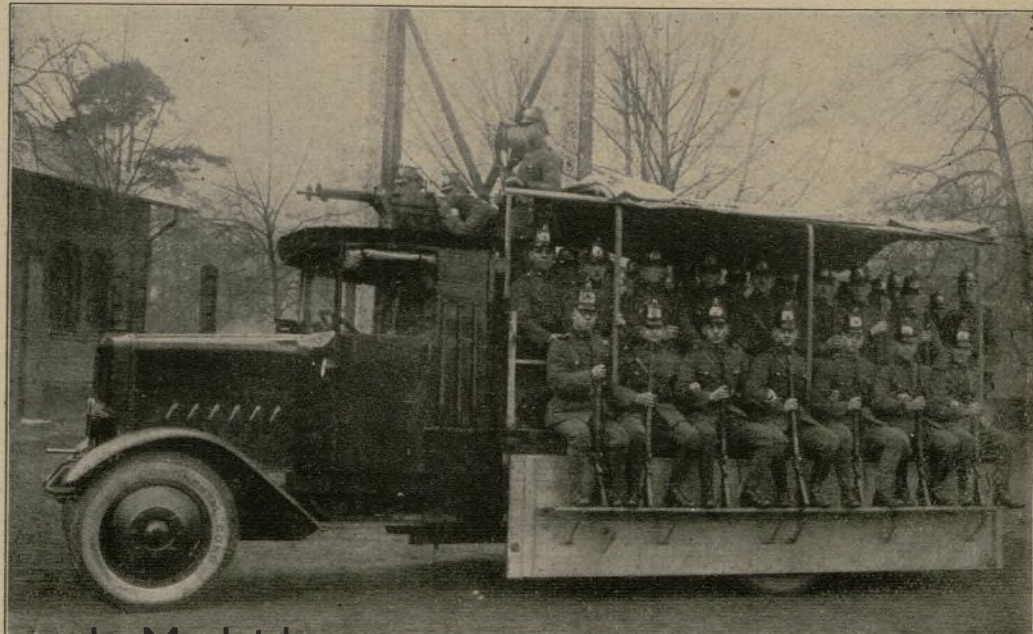
Los Brennbach-Werke se han propuesto lanzar al mercado un coche al alcance de muchos. Este es el automóvil del tipo 8/24 HP que es ya muy estimado en Alemania y ha encontrado muchos admiradores en todas partes. La producción de la fábrica se elevó en Marzo de 1925 a treinta coches diarios, número todavía no alcanzado en Alemania por ninguna otra empresa. Los precios módicos de adquisición se obtuvieron por medio de métodos de fabricación cada vez más racionales y una elevada cifra de producción. El coche Brennbach de 8/24 caballos es lanzado al mercado con piezas bien dimensionadas para el transporte de personas y también como camión para el transporte de una carga útil de 1 tonelada.

Los Hansa-Werke fabrican, exclusivamente y desde su fundación, coches de personas de 8/36 HP que equipa con carrocerías elegantes para turismo y viaje de cuatro y seis asientos. El bastidor de ruedas está construido esmeradamente y con gran precisión, disponiendo bien clara y visiblemente todos los elementos esenciales que caracterizan a un coche moderno de excelente calidad. Al ver el pequeño motor apenas se presiente que puede desarrollar tanta fuerza. El acoplamiento es una construcción especial de los Hansa-Werke, que permite un fácil y suave acoplamiento hasta al conductor menos ejercido. La esbelta palanca de embrague es notable por evitarse el retroceso de varilla, reemplazado por un simple fiador. En el freno moderno y muy interesante que actúa sobre las cuatro ruedas no se observa la excéntrica de aprieto con articulaciones a la cardán, que parte del bastidor y termina en la campana de frenado. Muy al contrario, la construcción Hansa ha dispuesto todos los elementos esenciales de la actuación delantera del freno en el interior de la campana de frenado. Por medio de elementos dispuestos centricamente se transmiten lazado por fuerzas de frenado de manera ideal e ingeniosa sobre su punto de presión. El árbol a la cardán no lleva ningunas articulaciones metálicas de idem expuestas a un gran desgaste. En su lugar se emplean los discos elásticos tan generalizados en los Estados Unidos, que no hacen el menor ruido ni requieren vigilancia ni cuidado de ninguna especie. Los coches Hansa han ganado ya en 1914 el «Premio de los Tres» en el concurso alpinista, uno de los más difíciles, demostrando ganándolo de nuevo en 1924 que an se obtuvo por casualidad. El coche es un antiguo campeón alpinista que no solo sabe vencer cuando se trata de carreras de velocidad en carreteras llanas y de pocas pendientes sino también en las montañas, cuando los motores tienen que sobrecargarse para satisfacer a las exigencias de estos difíciles concursos.

Adam Opel, de Rüsselsheim ha sabido acreditar su nombre en el mundo con varios automóviles de modelos muy interesantes, el más pequeño de los cuales, un coche de 4/16 HP, debe considerarse como una excelente novedad en el dominio de automovilismo. Opel ha lanzado al mercado un automóvil verdaderamente popular que se suministra a precios extraordinariamente baratos. Este coche nuevo, pequeño y de cuatro caballos contribuyentes, está equipado con un motor de cuatro cilindros de 58 mm de diámetro interior y 90 mm de carrera, cuyo árbol de manivela está apoyado solamente en dos soportes. Las válvulas están dispuestas lateralmente; la tapa del cilindro es desmontable para que pueda trabajarse con esmero la cámara de combustión. La magneto se encuentra delante del motor y



Camión rápido Hansa-Lloyd de 2 toneladas con remolque.



Camión Büssing para la policía.

Ayuntamiento de Madrid

dispuesta perpendicularmente al movimiento de avance. El motor y el cambio de velocidad forma un solo bloque.

Los éxitos del Opel en la exposición de automóviles de ginebra demuestran que el comprador extranjero, que busca un coche pequeño de mucho uso, empieza de nuevo a preferir el alemán, debido a su construcción sólida y ali extraordinaria precisión de su mecanismo. El equipo de cuero legítimo y la instalación Bosch, con que está equipado cada coche, compensan el precio algo más elevado y le permite competir con el Citroën.

Los Automobilwerke H. Büssing, Aktiengesellschaft, de Braunschweig construyen actualmente tres modelos de camiones de 2, 5 a 6 toneladas y tres tipos de ómnibus. Todos los modelos están equipados con impulsión a la cardán. Los motores llevan válvulas gobernadas por arriba en la cámara de compresión compacta y esférica. La casa Büssing construye estas válvulas desde hace ya más de veinte años. Los ómnibus se diferencian de los camiones por una construcción más baja del chasis, por motores más ligeros y otras partes esenciales que se tuvieron que construir teniendo en cuenta las exigencias especiales a debe satisfacer el transporte de muchas personas.

De un nuevo modelo es además el chasis para la camión de 5 toneladas con motor de 55 HP (Fig. 2). A la tubería de aspiración del motor se ha aplicado una innovación protegida a la casa Büsing por patentes. La tubería de aspiración es un doble tubo y ofrece, por consiguiente, la particularidad de una aspiración favorable de la columna de gas evitando condensaciones y obstrucciones nocivas. La economía en combustible se eleva, por esta razón y según la clase de combustible empleado, a unos 6 a 10 gramos por caballo-hora. Especialmente la combustión de combustibles pesados es influida muy ventajosamente por esta tubería de aspiración. Las ruedas delanteras son del mismo diámetro que las traseras.

Muy interesante es también la bomba de incendios interurbana de los Selve-Automobilwerke A.-G., de Hameln, que ofrece la ventaja de gran movilidad y se apropia, por consiguiente, muy bien para recorrer carreteras. La potencia de la bomba no es influida desventajosamente por esta circunstancia, pues puede lanzar unos 1000 litros de agua por minuto para apagar rápidamente los más graves incendios. Los coches se han empleado ya con buen éxito por varios cuerpos de bomberos.

Una extraordinaria innovación en el dominio de la extinción de incendios es la bomba de incendios de motor »Nacke« montada en un carro de dos ruedas. Un solo hombre que tenga los conocimientos de un chofer ordinario puede vigilar con facilidad todo el mecanismo de esta sencilla bomba. La bomba de incendios está construida de modo que pueda remolcarse por dos hombres o engacharse a un automóvil. La bomba es accionada por un motor de camión Nacke de cuatro cilindros. La altura del dardo es de 40 m al emplearse lanzas de 19 mm de diámetro, la longitud del mismo e de unos 50 metros y el rendimiento de unos 700 litros por minuto con una presión de 8 atmósferas. Para todas aquellas puebls que no pueden comprarse aparatos caros es esta bomba un excelente arma contra los elementos.

El extranjero no tendrá más remedio que reconer la excelente calidad y gran perfeccionamiento de los productos alemanes que hemos enumerado. Con insesante trabajo logrará Alemania recuperar el puesto que ocupaba entre las demás naciones antes de la contienda mundial.

Fara terminar mencionemos todavía una innovación internacional de la Aerozon-Fabrik, de Berlín, que se aplicda a muchos automóviles y aviones. Trátase ded de un talismán de ejecución artística, que llevan los automóviles en la parte superior del radiador y el avión delante del asiento del aviador, con imagen de San Cristófono y la inscripción »Cum deo et die«. Este San Cristófono, el Santo protector de los depositistas, viajeros y excursionistas será seguramente muy comprado debido a su ejecución extraordinariamente artística.

Impresiones Berlinesas.

El carro de los bomberos.

Dos nuevos ricos extranjeros, de aquellos que pretenden estudiar los países que recorren en su viajes, observando las actitudes de los camareros del hotel en que se hospedan y contemplando detenidamente los escaparates de las tiendas; caminaban pausadamente por una de las calles mas centricas de Berlín cuando hirió sus oídos el sonido de la campana del carro de los bomberos y al volver la cabeza le vieron cruzar con velocidad vertiginosa.

Enterados por el compatriota que les servia de guia y de interprete de que aquel era el carro de los bomberos y de que el objeto de las campanadas era avisar para que le dejaran paso libre y llegar lo mas rapidamente posible al lugar del siniestro; uno de los nuevos ricos exclamó: ¡nadie chista y todos le dejan pasar; como se conoce el espíritu disciplinado y militarista de este país!

Cartas de Amor.

Aquella mujer fué la pasión de la vida de Ernesto en la que cristalizaron todas las ilusiones de su juventud.

Como la había amado a ella solo se puede amar una vez en la vida y la vehemencia de su pasión se desbordaba en las cartas que la dirijia, en las que la pluma traducía las exquisiteces sentimentales del alma de Ernesto.

¿Quién no es poeta, cuando está enamorado?

¿Qué musa existe más tierna y expontanea que Cúpidos?

Ernesto que nunca había escrito versos, que no era literato ni siquiera aficionado a la literatura, sino un hombre de negocios y un ingeniero, cuya actividad perseguía fines utilitarios había sido poeta por ella y para ella y no podía recordar sin emoción, envuelta en la tenue bruma de una dulce melancolía, aquellos momentos de inspiración y aquellos pasados ensueños de poeta que añoraba la lira abandonada cuyas cuerdas se rompieron por no vibrar al compás de canto elegíaco, profanando el recuerdo de las pasadas endechas idílicas.

Cuando se hablaba de amor y oía Ernesto teorizar como es uso y costumbre entre los que se dicen hombres de mundo y creen que la experiencia es maestra de la vida y que el recuerdo de pasadas locuras evita la reincidencia, como si la dictadura del corazón tolerase que el cerebro limitase su omnimoda soberanía, queriendo convencer a los demás acaso para convenverse a si mismos de que son invulnerables; y la conversación, se generalizaba sobre todos los aspectos de tan complicada cuestión, él decía: la pasión se miente de palabra y en presencia pero por escrito y en ausencia siempre se conoce a la larga si es no sincero el que escribe, porque es imposible cuando no se ama perseverar un día y otro en la ficción y la pluma se resiste a ello.

Luego hablaba de sus cartas a ella y decía convencido de que formulaba una conclusion axiomática: el que lea esas cartas no puede dudar de que me habría sido imposible escribirlas sin amar apasionadamente y todo el que reciba otras parecidas debe conceputarse dichoso y estar seguro de que es amado.

Ernesto, desligado desde hacía bastantes años de lazos amorosos que le retuvieran en Madrid, se ausentaba frecuentemente de España, unas veces por el placer de viajar, otras por razon de estudios y las mas para dedicarse a negocios.

Una de estas ausencias fué prolongada y cuando después de residir ocho años en el extranjero llegó a Madrid se encontró aislado en su propia tierra y faltó de afinidad espiritual con los amigos de otros tiempos.

Sintiéndose privado de afectos le invadía una ansia de ternuras, una nostalgia, de revivir la juventud pasada y por distraerse y

Su compañero de viaje que no quiso dejar tambien de echar su cuarto a espadas y hacer alarde de su espíritu de observacion dijo al reparar en el guardia urbano que dirigia la circulacion de vehiculos: ¡que ademanas tan autoritarios, es indudable que aqui se respira el militarismo!

Ambos que por un espejismo de vanidad, creian producto de su meollo la repetición de un prejuicio vulgar estaban convencidos de la profundidad de sus observaciones y de que el carro de los bomberos y el policia que daba ordenes para la circulacion de choches y tranvias simbolizaban y demostraban el militarismo alemán.

Por algo dijo Maquiavelo aquello de «calumnia que algo queda» y por algo creen muchos tontos que en Italia todo el mundo canta ó toca el organillo, en España se pasan la vida bailando y tocando las castañuelas, en Viena no hacen otra cosa que bailar vales, los ingleses tienen todos patillas y no hay un solo norte-americano que no sea multimillonario.

Es mas facil repetir que pensar y dar la categoría de axioma a los lugares comunes resulta muy comodo para los que aficionados a distraer la ociosidad conversando necesitan tener a mano argumentos supremos e incontrovertibles conque aniquilar en la discusion a sus contradiectores.

¡Porque no ha de creer un nuevo rico que el que los berlineses dejan el paso libre a los bomberos que van a sofocar un incendio y el que cocheros y conductores de tranvias detengan la marcha cuando se lo ordena un agente de la autoridad demuestra el espíritu militarista de Alemania, si una comision tecnica de militares ha visto una prueba de los aprestos belicos de este país y ha considerado peligroso evacuar los territorios ocupados y dar cumplimiento a compromisos internacionales porque cada soldado de caballeria alemán tiene dos sillas de montar?

¡Nada demuestra mejor la influencia de los prejuicios sobre el discurso, que la sorprendente afinidad mental que revelan las observaciones de dos hombres vulgares y los argumentos aducidos por una comision tecnica para convencer a varias cancillerias europeas y darlos a conocer al Mundo entero!

Ademas los propaladores de tales absurdos no dejan nunca de mantenerlos imitando al ingenioso escritor español Ramón Rodríguez Correa que constatemente combatía al Ministro Negrete ridiculizando su afición a la bebida y que cuando le convencieron de que la imputación era calumniosa porque Negrete no bebia mas que agua, indicándole la conveniencia de restablecer la verdad, replico indignado: ¡Rectificar yo? Eso jamas, ¡Que rectifique él y beba!

Lindoro.

El Ayuntamiento de Madrid

y Su Hijo Predilecto.

En uno de los lugares mas bellos del Parque de Madrid, bien soleado y situado en una pequeña hondonada al abrigo de los vientos, en medio de un jardín de estilo clásico español que recuerda los de Aranjuez y el llamado de los frailes del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, se alza el busto que la gratitud del Municipio de la Villa y Corte, elevó para perpetuar la memoria del insigne médico que primero se dedicó en España a la especialidad de enfermedades de los niños que consagró su vida entera a implantar en su patria la Higiene moderna de otros países y logró que en la Capital de España disminuyera enormemente la mortalidad de la infancia y preparar una generación de hombres sanos y robustos.

Es el «Parterre» — que así se denomina aquel rincón del Parque — el sitio preferido por las madres para que sus hijitos respiren aire puro, corran y salten; la estatua desde su pedestal preside los juegos infantiles y en la marmorea faz parece dibujarse una inefable sonrisa de bondadosa complacencia; los pequeños que siempre curiosos han preguntado y saben a quien representa la escultura, pagan la deuda de gratitud de contraida por los de generaciones anteriores y la contemplan con veneración y ternura y cuando llegan a hombres conservan en el repliegue más recondito del corazón, donde se archivan las dulces intimidades, asociado al recuerdo de la ternura maternal, de las ilusiones y de la sana alegría de los primeros años, un culto a la memoria del Doctor Don Mariano Benavente, que fué el sabio médico, el abnegado patriota y el hombre bueno que tanto amó a los niños.

Hijo de aquel hombre insigne es D. Jacinto Benavente, gloria de España y de Madrid que se enorgullece de ser su cuna; el número uno entre los actuales autores dramáticos del Mundo, que obtuvo el premio Nobel de Literatura, que fué aclamado por todos los países de la América Española, al que se tributaron en los Estados Unidos de América del Norte homenajes que solo se rinden a los grandes hombres de prestigio mundial y al que el Municipio de la Villa y Corte nombró su hijo

para buscar una ficción, del amor que en la realidad no le deparaba la fortuna, fué a casa de una discreta Celestina de buen tono, que tenía Melibeas pará todos los Calixtos y que solo recibía por las tardes a unos cuantos amigos, serios y reservados porque las mujeres que iban a su casa según decía ella no eran unas cualquiera y ocultaban cautelosamente su mala conducta.

En aquella casa conoció Ernesto a una jovencita que se hacía llamar Violeta, que era verdaderamente distinguida, de buena conversacion, instruida y cuya educacion era digna de la mas encopetada señorita del gran mundo; y los dos simpatizaron y comieron varias veces juntos en discretos gabinetes particulares de restaurants madrileños, encontrando Ernesto particular encanto en la compañía de Violeta.

Violeta estaba enamorada de un amigo con el que vivía y contaba a Ernesto sus penas de amor, que éste escuchaba con singular complacencia, porque prefería en tales materias la sinceridad hablando de otro a que fingieran pasión por él; lo que nada tiene de particular en un enamorado del amor.

Además — ésto Ernesto no lo sabia — es una tactica bastante habil, porque cuando las mujeres se enternecen hablando de otro, llega un momento en que el sentimentalismo se desborda y en ausencia del amado encarna el confidente el tipo de sus ensueños y recibe como imagen del divino ideal la ofrenda, de la ternura de un alma enamorada a la juventud y a las ilusiones.

Violeta sabía que su amado la engañaba, le había quitado cartas de ella, pero como no estaban firmadas no había podido averiguar el nombre de la odiosa rival que escribia muy bien y en terminos muy apasionados.

Al oír ésto Ernesto, se acordó de sus cartas de amor a ella, a la pasión, a la diosa y dijo: quiza leyendo esas cartas se pueda juzgar si ella está enamorada porque por escrito no se finge bien el amor.

Descosa Violeta de que alguien iluminase con un rayo de luz las tinieblas de su duda, sacó una carta que tenía escondida y se la dió a Ernesto para que la leyese.

Cogio Ernestó la carta y no pudo contener un movimiento de asombro, porque la que escribia al amigo de Violeta, era ella, su unico amor, la musa de la juventud; pero el asombro creció a medida que iba leyendo porque en aquella carta había copiado la perdida, los parrafos inspirados y apasionados de las cartas de Ernesto.

¡Has visto que ternura — decía Violeta — si por escrito, como tu dices, no se pude fingir esa mujer le ama casi tanto como yo! Ernesto, desengañado la dijo: tranquilízate conozco a la que ha esrito esta carta, aunque no puedo decirte su nombre y es mujer que puede inspirar pasiones pero que es incapaz de sentirlas.

predilecto dedicándole una placa de plata, que le fué entregada por S. M. el Rey, en un solemne acto al que concurrió el Gobierno y en el que el Alcalde habló en nombre de su Ciudad natal, leyó su canto a España el poeta venezolano Andrés Bloy Blanco, le dedicó frases de elogio el Rector de la Universidad Central y en nombre del Cuerpo Diplomático Hispano-Americano, acreditado en la Madre Patria, que concurrió todo él a la solemne ceremonia, la elocuente palabra del Ministro de Cuba Sr. García Koly expresó al autor de «Los Intereses Creados» la admiración de los hermanos de raza del otro lado del Océano.

El Ayuntamiento en representación del Pueblo de Madrid honró como debía a su hijo predilecto y desmintió con ello el aforismo del adagio popular que dice: «nadie es profeta en su patria».

Pero el amor paternal y todos los afectos se desvancen ante el vil interés y se ha dado el caso inusitado de que el Ayuntamiento de la Capital de España ha embargado a su hijo predilecto la placa de plata que le regaló como perenne testimonio de admiración a su genio y que lan solememente le fué entregada por el Monarca.

He aqui la el relato de lo acentecido: Benavente fué empresario del Teatro Español, propiedad del Municipio Matritense, en el que hizo una brillantísima campaña artistica, presentando admirablemente obras del teatro clásico como «El Castigo sin Venganza» de Lope de Vega, haciendo vestuario y decorado nuevos para dramas populares del repertorio como «Don Juan Tenorio» de Zorrilla y «Don Alvaro o la Fuerza del Sino» del Duque de Rivas y extremando el propio D. Jacinto una comedia de magia dedicada a los niños, titulada «La Cenicienta», que es una joya literaria.

Benavente en aquella temporada restauró los decaidos prestigios del Teatro Español, realizó una obra de educación cultural y satisfizo todas sus obligaciones al Ayuntamiento de Madrid.

En 1921 dejó de ser empresario y cedió el Teatro a D. Ricardo Calvo, hecho público que no podía ignorar el Ayuntamiento y al que asintió tacitamente al aceptar la personalidad del nuevo director y aprobar la lista de la compañía por él presentada sin hacer requerimiento alguno a Benavente para que siguiera al frente del antiguo Corral de la Pacheca.

Calvo dejó a deber unas pesetas al Ayuntamiento y como los trámites burocráticos son lentos, ahora se trata de hacerla efectiva y el Ayuntamiento en vez de requerir para el pago al deudor que es D. Ricardo Calvo, y caso de que este no pagara reclamar a Benavente, si le creia subsidiariamente responsable de la obligación, encuentra mas cómodo no pedir nada a Calvo y proceder contra su hijo predilecto, que al ser embargado entregó la placa que le había regalado la Corporación embargante diciendo que no tenía a manos en aquel momento ningún otro objeto de valor.

¡Si así procede el Ayuntamiento de Madrid con su hijo predilecto, que hara con los extraños!

Tomando el acuerdo de embargar a Benavente por deudas ajenas, han creído demostrar su celo los que hoy ostentan la representación del Pueblo de Madrid por habersela conferido graciosamente el Directorio Militar.

La sordida avaricia de un usurero, que antepone el interés a toda consideración de otro orden, se expresa gráficamente en España con la frase popular: ¡ese es capaz de embargar a su padre!

¡Del Ayuntamiento de Madrid puede decirse que es capaz de embargar a su hijo predilecto!

J. de M.

El Autor de «El Alcalde de Zalamea».

«El Hogar» de Buenos Aires, una de las revistas mas bien escritas, interesantes y amenas que se publican en el Mundo, plantea la cuestión de la paternidad del drama «El Alcalde de Zalamea», expresando el deseo de que sus ciento cuarenta mil lectores se adhieran a la opinion de su colaborador D. Juan Torrendell que la atribuye al Fenix de los Ingenios Españoles Fray Felix Lope de Vega Carpio, en contraposición a D. Leopoldo Basa se la adjudica a D. Pedro Calderón de la Barca.

«El Alcalde de Zalamea» de Lope de Vega es anterior al de Calderón y el segundo se inspiró en el primero segun la autorizada opinion del maestro Menendez y Pelayo; pero en cambio el de Calderón es infinitamente superior al de Lope y aunque fuera un plagio, la creacion de las admirables figuras dramáticas de Pedro Crespo y de D. Lope de Figueroa, que perduran en el repertorio teatral bastarian para inmortalizarle, mientras la obra del Fenix de los Ingenios Españoles solo es conocida por unos cuantos eruditos; ni siquiera figura en las ediciones de sus obras de la Coleccion de Autores Españoles; aparece catalogada en uno de los apendices a «la Vida de Lope de Vega» de Hugo A. Rennert y Americo Castro (Madrid — 1919 y solo puede leerse en el tomo tercero de la «Klassische Bühnendichtungen der Spanier», edicion impresa en Leipzig el año 1887.

— ¡Pero no decías que por escrito no se puede fingir el amor; ¿como puede entonces escribirse sin amor una carta tan tierna?

— Todo es posible porque hay mujeres que engañan en presencia y en ausencia de palabra y en silencio, por escrito y hasta por señas.

— ¿Entonces cuando es verdad el amor?

— Cuando creémos en él, porque lo sentimos en nuestro corazón; porque no nos enamoramos de seres reales sino de entres imaginarios forjados por nuestra fantasia. El amor está en nosotros mismos; nuestra alma irradia ternura y de ella y de nuestras ilusiones son reflejos las perfecciones y encantos que admiramos en el objeto de nuestro cariño y que nos arrastran hacia el, porque el espíritu tiende a elevarse sobre las miserias de la tierra y el amor sintetiza los supremos ideales de bondad, de verdad y de belleza que acercan el hombre a la divinidad.

Berlín, Marzo 1925.

El Doctor Geneto.

Fotografía de Alexander Binder

Berlin W 15, Kurfürstendamm 225



El estudio fotográfico del publico internacional
Visite Vd. mi estudio sin compromiso por su parte

M. GERSTEL A.-G.

Sombreros - Vestidos - Pielés

Berlin W, Budapest Strasse 9

Breslau Frankfurt a. M. Köln a. Rh. Baden-Baden
Schweidnitzer Str. 10/11 Kaiserstr. 3 Stollwerckhaus Palais Stourdza

Eugen Hossner

Trajes - Abrigos
Vestidos - Pielés - Sombreros

Berlin W, Lennéstrasse 8

Ayuntamiento de Madrid

¿Como podrian complacer a «El Hogar» sus numerosos lectores y considerar a Lope autor de «El Alcalde de Zalamea», si todos conocen el de Calderón y entre los ciento cuarenta mil, difícilmente habra una docena que hayan leído el del autor de «La Dorotea»?

Si el haberse inspirado en producciones ajenas al escribir obras teatrales bastara para negar el título de autor de ellas; Corneille, Racine y Molière no podrian llamarse autores dramaticos y su teatro seria de los clasicos griegos, de Moreto, de Tirso de Molina, de Ruiz de Alarcón y de Don Guillen de Castro, y como la originalidad en las obras dramaticas es excepcional probablemente seria Pirandello el unico que podria lícitamente titularse autor de sus comedias.

Lope no habria pasado a la posteridad si solo hubiera escrito «El Alcalde de Zalamea» y bastaria para considerar a Calderón gloria del Teatro Español el haber dado vida en la escena a Pedro Crespo y a Don Lope de Figueroa.

Por otra parte, si no puede llamarse autor de su drama a Calderón porque se inspiró en la obra de Lope, tampoco este lo seria de la suya, que habria de atribuirse a Masuccio Salernitano por la semejanza que guarda con su cuento «Il Novellino» o a la «Cronica General» (cuarta parte — vease Krenkel, III, 56), de donde dice Menéndez y Pelayo que tomó el argumento, como al fin de la comedia se advierte.

No creemos que el resultado del plebiscito abierto por «El Hogar» sea favorable a la opinion de su colaborador D. Juan



Traje de tarde de puntillas, y con cintas de tul negras.
Sombrija guarnecida con un festón de rosas.

Modelo: V. Manheimer.

Torrendell y nos parece que este puede darse por satisfecho con el honor, la notoriedad y la importancia que la colaboración en la magnífica revista argentina da a su personalidad literaria y resignarse a no ser infalible en sus apreciaciones criticas.

El Bachiller Pereda.

Charlas.

La Propiedad Literaria.

En general las obras literarias producen a los editores, por cuya cuenta se imprimen o a las empresas teatrales que las representan, mucho mas dinero que a sus autores y son celebres y tradicionales los casos de explotación inicua, como el de la venta que hizo Don José Zorrilla por quinientas pesetas de la propiedad del drama «Don Juan Tenorio», que produjo millones a su adquirente el editor Delgado.

Leemos en los periodicos norteamericanos que la casa Norma Talmadge Film Corp. adaptó a la pantalla una película titulada «The Passion Flower», inspirada en la obra dramatica del mismo titulo que «La Malquerida» de Don Jacinto Benavente, traducida por Mr. John Garret Underhill y al propio tiempo el abogado colombiano residente en Nueva-York, Marco T. Anzola adquirió los derechos para los Estados Unidos de la película «La Malquerida» hecha en España por la casa Muntañola Hermanos de Barcelona, pero habiendo designado para ello a sus compatriotas Raul Roman y Alfredo J. de Leon, el primero realizó el negocio a su nombre y puesto, a su regreso de España, de acuerdo con el Sr. Leon negó participación en el negocio al Sr. Anzola, y todo esto dió lugar a los siguientes pleitos: uno seguido por Anzola contra Roman y Leon sobre la propiedad de la película; otro por Roman y Leon contra la compañía Talmadge por haber producido la película norteamericana y el tercero incoado por el traductor de «La Malquerida» tambien, contra la casa Talmadge, basado en los derechos que como traductor adquirió de Benavente.

La casa Talmadge pago al traductor 75.000 dolares por la renunciancion de sus derechos y 10.000 dolares a Roman por los derechos adquiridos de la casa Muntañola.

La casa Muntañola ha percibido 26.500 pesetas, el abogado de Roman 2.000 dolares y entre Anzola, Roman y León serán repartidos 4.000 dolares mas.

Inútil nos parece consignar que el unico que no ha percibido nada ha sido Don Jacinto Benavente.

Todos los derechos eran respetables y la película que se exhibirá en los Estados Unidos pertenece al Sr. John Garret porque tradujo al ingles el drama, pero naturalmente la película debía pertenecer a su autor, puesto que no se reproduce en la pantalla el dialogo de las obras sino su argumento.

Naturalmente, se me objetará que la propiedad literaria puede ser enajenada como todas las demas y que nadie es responsable de la imprevisión de los escritores que como seres con plena capacidad civil, han de arrostrar las consecuencias de los contratos que voluntariamente suscribieron.

De la misma manera que se ha dictado una ley para que a los militares no puedan retenerse sus haberes y que los



Vestido de tarde de puntillas y con flores color lila.
Sombrija pequeña de seda blanca, forrada de tela rosa.

Modelo y fotografía: A. Wertheim.

funcionarios publicos que tengan deudas no pueden ser embargados para su pago por la totalidad del sueldo; porque es de justicia que a unos y a otros les quede algo para atender a sus necesidades; seria logico que en la propiedad literaria hubiera un tanto por ciento reservable que el autor no pudiera enajenar y fundandose además en que muchas veces puede darse el caso de que al vender una obra literaria se fije el precio sin que quepa en la prevision humana las utilidades que esta obra puede llegar a reportar, lo que invalida el contrato por razones de moralidad.

Ejemplos: Quinto Valverde vendió el derecho a editar, «La Paraguaya» uno de los numeros de musica de la zarzuela «El Pollo Tejado» a la casa Dotesio en quinientos francos, precio que no podia estimarse absurdo dadas las utilidades que habian producido otras piezas musicales analogas del mismo autor; pero

Nuevas Modas de Alemania.

«La Paraguaya» se popularizó en el Mundo entero y produjo al que la habia comprado cerca de medio millon de francos. ¿Puede estimarse moral ni equitativo que de esta suma no percibiera Quinto Valverde nada sobre los 500 francos que recibió al firmar el contrato de venta?

Si Berga hubiera vendido su drama «Cavalleria Rusticana» en un precio calculado por las utilidades probables de la producción dramatica, habria sido injusto privarle de las utilidades inmensamente mayores que la obra habria reportado al comprador por el hecho de haberla elegido Mascagni para libreto de su celebre opera.

Antiguamente existian bienes vinculados que no podian enajenarse por constituir el patrimonio familiar y si las modernas ideas logicamente abolieron el privilegio no seria insensato que en estas epocas en que la legislación ampara los derechos del



Traje claro de tafetán escocés, azul y amarillo, con trenzillas.
Ayuntamiento de Madrid
Sombrija de seda azul clara en forma de flor.

trabajo contra el capitalismo se dictaran leyes que vinculasen una parte de la propiedad intelectual en sus autores considerandola inalienable.

¡Seguramente que nadie habia de considerar extemporanea esta prevision defensiva de los derechos del trabajador intelectual!

Comprendemos que nadie ha de parar atencion en nuestras opiniones porque los intelectuales no gritan, ni se sindicán, ni crean en manifestaciones tumultuosas conflictos de orden publico y cuando se sindicán en vez de defender los intereses comunes se pelean unos con otros, pero si tantas veces se habla por pasar el tiempo, justo es dedicar una charla a reclamaciones de justicia.

Por lo menos plagiaremos a cierto literato que atravesaba una epoca de miseria y salia a cuerpo con traje de verano en pleno invierno, que haciendo irrupcion en una tertulia de café exclamo: que bien estaria que entre todos mis amigos me regalaran por suscripcion un gaban de invierno, añadiendo al tiempo de retirarse, ¡vaya Señores buenas noches y ahí dejo esa idea!

Nosotros tímidos como el empobrecido vate, no nos atrevemos a pedir que se tengan en cuenta nuestras opiniones, pero por si acaso ahí dejamos esa idea.

Lindoro.



Vestido de tarde con falda abolsada.
Sombrija japonesa.

Modelo: Max Becker.

La Moda.

Cuando los legisladores en materia de elegancia decretan algo práctico, sencillo y comodo; la grey femenil se apresura a obedecer y se someten, al precepto dictatorial hasta las que estan fuera de su jurisdicción y las que habitan en los mas apartados rincones del Planeta; pero al dictar sus disposiciones para una nueva moda, encuentran limitada la soberanía de su inventiva por la necesidad de conservar la simplicidad y comodidad de su creación anterior, so pena de ver desacatada su autoridad.

Las modas incomodas no se adoptan, ni logran imponerlas las mayores autoridades en materia de elegancia y por eso no se aclimató en parte alguna la falda-pantalon y fracasó la tentativa de que se volvieran a usar las faldas largas y en cambio han sido inútiles todos los esfuerzos desterrar los trajes sastre, las faldas cortas y los sombreros chicos que se encasquetan facilmente y no necesitan sujetarse con alfileres y el pelo corto.

Las subditas de S. M. la Moda son progresistas en materia de comodidad y no transigen con la reacción!

Sin embargo aun dentro de lo permanente hay que introducir modificaciones porque sin variedad no habria elegancia, y porque las mujeres aman lo nuevo.

El pelo corto y el peinado «a la garçonne», son indestronables por razones de comodidad, limpieza y economía de tiempo para peinarse y ademas porque fué facil cortar el pelo pero no puede hacerse crecer de pronto; pero para dar al peinado mas coquetería y feminidad, la nueva moda conservando los cabellos cortos por detrás hasta la nuca, permite que sean un poco más largos los mechones laterales y que se ricen, ondulen y hasta formen bucles sirviendo de adorno y marco a la cara.

También la moda ha legislado en cuestion de color para los tintes de los cabellos, recomendando que se elijan aquellas tonalidades armónicas que den una expresion de dulzura a los rasgos fisonómicos y que no reflejen sobre la cara sombra alguna.

En el tocado femenino lo que imprime el sello del gusto personal y permite la variedad dentro de la uniformidad del estilo moderno son los adornos, entre los que imperan los tres siguientes:

Flores entre ellas preferentemente rosas y anémonas pintadas a la acuarela (como en un tiempo estuvo de moda pintar las sombrillas), que se colocan alrededor del ala del sombrero o cayendo de el a manera de bridas.

Puntillas hechas de delgados cordones de seda que se entrelazan graciosamente formando bucles y caprichosos dibujos y que se emplean preferentemente para el adorno de trajes de mucho vestir.

Sobrepuestos, bordados con perlas y con botones de nacar que se lucen sobre los trajes de mañana, les dan una nota de color y constituyen dentro de la uniformidad de estos vestidos, la variante que permite imprimirles un sello de originalidad, elegancia y buen gusto.

Todos estos detalles del peinado y de los adornos que parecen de orden secundario, son los que más preocupan a las mujeres, porque ellos marcan la diferencia entre las elegantes y las cursis, entre la creación de un gran modisto y lo que la costurera copia de un figurin o imita de los modelos que todo el mundo puede contemplar en los maniquis colocados en los escaparates de las grandes almacenes de ropas hechas; y a ellas tanto o mas que presentarse bien les preocupa, no presentarse como las demas y que lo que luzcan no se parezca a lo que llevan otras.

Una Chilena.

Noticias de América.

Bolivia.

Un diplomático chileno ha manifestado que ascienden a mil millones de pesos los capitales invertidos por sus compatriotas en empresas mineras e industriales de Bolivia.

Brasil.

En el Puerto de Rio de Janeiro, al realizar operaciones de carga de explosivos las gabarras «Catumey» y «Violeta» a bordo del vapor «Portugal», se produjo una espantosa explosión, que causó grandes daños al referido vapor y de resultados de la que hubo cinco muertos y cincuenta heridos.

Chile.

Se ha hecho una recepción entusiasta en la Capital al Presidente Alessandri, habiendo concurrido las figuras mas prestigiosas de todos los partidos políticos y enorme cantidad de personas de todas las clases sociales para ofrecerle sus respetos, al Palacio de la Moneda.

El Presidente Alessandri pasó revista a las tropas de la guarnición y dirigió al Presidente de la República Argentina, Sr. Alvear un expresivo telegrama expresándole su gratitud por las atenciones de que se le había hecho objeto al desembarcar en Buenos Aires.

Los lamentables incidentes ocurridos en el Regimiento de Valdivia que forma parte de la guarnición de Santiago en los que perecieron un sargento y un cabo, se asegura que tuvieron origen en trabajos de hombres políticos, de los que algunos han sido encarcelados por disposición de la autoridad militar, que instruye el proceso.

El día 26 de Julio próximo se celebrarán las elecciones de diputados para la Asamblea Constituyente.

Ha sido nombrado Representante de Chile en la Sociedad de las Naciones Don Emilio Bello Codecido.

El Gobierno se preocupa de solucionar el problema de la vivienda y se ha sometido al Consejo de Gabinete el proyectado decreto de rebaja de alquileres.

Las federaciones obreras han dirigido un manifiesto al País suscribiendo las conclusiones de la Asamblea Popular, en el que se hacen entre otras las declaraciones siguientes: que el pueblo confía en que el Gobierno llevará a la práctica el programa de renovación social y política, cuyo contenido determinó la adhesión de los obreros al movimiento del 23 de Enero y que si así no sucediera, se procuraría por otros medios la realización de dicho programa; que es de urgente necesidad dictar medidas para evitar males tan graves como la restricción de los créditos, emigración de capitales y los manejos de los agiotistas para la subida de precios de los artículos de primera necesidad y para exportarlos al extranjero; y por último que no deben continuar la concentración de fuerzas del Ejército en Santiago ni la constante movilización de buques de guerra, por ser innecesario en estos momentos en que ningún conflicto de orden internacional hace necesaria la defensa del Territorio Nacional, ni amenaza peligro alguno a la República.

Colombia.

Después de varias reuniones de importantes personalidades conservadoras en el domicilio particular del Dr. Roa y en los salones de la Redacción de «El Nuevo Tiempo», quedó acordado proclamar la candidatura del actual Ministro Abadía Méndez para la Presidencia de la República, habiéndose dirigido el Directorio del Partido a las Asambleas Departamentales para que a su vez hagan igual proclamación con el objeto de que todos los trabajos preparatorios estén ultimados para la fecha del 20 de Julio en que se reunirá el Congreso.

Se dice que hasta la fecha antedicha no abandonará el Dr. Abadía Méndez la cartera ministerial lo que es muy comentado y da lugar a no pocas controversias, girando también las discusiones y calculos alrededor de las probabilidades que tiene la referida candidatura de ser apoyada por las fuerzas vasquistas.

Los periódicos desafectos al actual Presidente de la República afirman que la candidatura de Abadía Méndez contraria al General Ospina que pretendía imponer para sucederle a su íntimo amigo Felix Salazar.

«La Nación» de Barranquilla, uno de los periódicos que más duramente combaten al Presidente Ospina, dice que los señores Holguines pretenden lanzar la candidatura del diplomático Francisco José de Urrutia a cuya personalidad dirige ataques recordando su historia diplomática, reprochándole sus actos de hostilidad contra los nipones y ridiculizándole por haberse comparado a si mismo con Thiers al defender en Marzo de 1909 el Tratado Cortés-Rool.

Es Presidente Ospina ha contestado a los Señores Antonio José Restrepo, Caicedo y Zea Uribe, firmantes del memorial de queja contra el Gobernador del Atlántico General Eparquio Gonzalez, al que acusan de coacciones y abusos de autoridad cometidos en las ultimas elecciones de Barranquilla en favor de los candidatos conservadores; en un largo mensaje en el que no estima suficientemente probados los cargos formulados y se niega a separarle del cargo porque eso equivaldría a una destitución, contraria a los derechos que la Ley fundamental de la República otorga a los ciudadanos sin exclusión de los funcionarios públicos y que sería inconveniente antes de conocer el resultado del proceso judicial que por los hechos denunciados instruye el Tribunal Superior de Barranquilla, que como todas las instituciones judiciales de Colombia ofrece plenas garantías y que en el caso en cuestión las brinda especiales desde el punto de vista de los intereses políticos que se hallan involucrados en el litigio.

Se encuentra en Colombia el compositor de música español oriundo de Cataluña, Guillermo S. de Roxló, que extendió von gran éxito en el último mes de Diciembre su obra «Maria», a cuyo libreto sirvió de inspiración la conocidísima novela del mismo título del escritor colombiano Jorge Isaacs y que en vista del triunfo obtenido en el Teatro Colón de Bogotá y de las halagüeñas opiniones de la crítica piensa dar a conocer su partitura a los públicos de otras naciones hispano-americanas.

El laureado poeta colombiano José Eustasio Rivera, que en su magnífica y célebre obra «La Tierra de Promisión» pulsó la lira para cantar las bellezas de su patria en inspirados sonetos, ha alcanzado un nuevo triunfo con la publicación de su novela «La Voragine» a la que de acuerdo con los demás críticos dedica entusiastas elogios la autorizada pluma de D. Antonio Gomez Restrepo.

Costa Rica.

En San José ha presentado sus credenciales al Presidente de la República el nuevo Ministro de los Estados Unidos Mexicanos Señor Antonio Mediz Bolio, cambiándose con tal motivo los discursos de rubrica en los que se ratificaron los mutuos sentimientos de fraternal amistad que unen a las dos naciones.

El Gobierno autorizó la construcción en la Capital de una plaza de toros, que solo podía edificarse para celebrar en ella el clasico espectáculo taurino.

Se redactó el correspondiente reglamento, antes de organizar las corridas, por el Gobernador, de acuerdo con lo solicitado por la Empresa de la Plaza, y al someterlo al Ministro de Gobernación para su aprobación, la respuesta obtenida fué que el Poder Ejecutivo se negaba a sancionarlo, por considerar que la clasica fiesta española perjudica «a la moralidad y buenas costumbres de los pueblos».

La prensa censura al Gobierno por su negativa que priva a los aficionados de su espectáculo favorito y lesiona los intereses de los que invirtieron cuantiosas sumas en el negocio, sin imaginar que el Ejecutivo después de haber concedido permiso para la edificación del Circo Taurino pudiera prohibir las corridas de toros.

Cuba.

También en la Habana presentó sus credenciales el Licenciado Romeo Ortega, nuevo ministro de México en Cuba.

Desembarco en Santiago y fué a la Capital de la Isla el General norte-americano Pershing acompañado de su compatriota el Almirante Dayton, qu fueron objeto de grandes agasajos y atenciones por parte del elemento oficial.

El Senado de los Estados Unidos de América del Norte ha ratificado el Tratado Hay-Quesada en el que se reconocen definitivamente los derechos de Cuba a la posesión de la Isla de Pinos, sin limitación alguna a su soberanía.

Estas negociaciones las ha llevado el Ministro de Cuba en Washington, ilustre orador y literato D. Cosme de La Torre. Ha fundeado en el Puerto de la Habana el buque de la Marina de Guerra Alemana «Berlin», que es el primero de nuestra nación que visita aquella Isla después de la conclusión de la Guerra Europea.

Nuestros compatriotas fueron muy bien recibidos y agasajados con aquella esplendor y galantería proverbiales de la hospitalidad cubana y los jefes y oficiales de la dotación del barco, fueron obsequiados por la Secretaría de Guerra y Marina con un banquete al que concurrieron el Embajador de los Estados Unidos de América del Norte, es Ministro de nuestra Nación que visita aquella Isla después de la conclusión de la Guerra Europea.

Ecuador.

Todo la prensa elogia al Rey de España Don Alfonso XIII, con ocasión de haberle concedido el Gobierno Ecuatoriano la Cruz Militar, publicando el telegrama en que el Soberano Español expresa al Presidente de la República del Ecuador su gratitud y la respuesta de este en que indica que su país ha querido expresar al Monarca su reconocimiento por la política que hace procurando estrechar los lazos que unen a la Madre Patria con sus hijas de América.

El Gobierno del Ecuador ha firmado, con los Sres J. C. Dobbie y W. C. Simmons el contrato para la construcción del ferrocarril de Quito a Esmeraldas.

Ha comenzado a publicarse en Guayaquil la «Revista de Acción Agrícola» que viene al estadió de la Prensa para mantener a toda costa el espíritu de cooperación solidaria en pró de los intereses agrícolas.

Llegó la Comisión Científica perteneciente al Museo de Nueva York que recorre las costas de América del Sur para el estudio de su fauna y su flora; habiéndoles dado el Gobernador de la Provincia de Guayas toda clase de facilidades para el desempeño de su misión en el viaje que han emprendido para recorrer las costas de Manabí y Esmeraldas y las islas de la Plata, Santa Clara y El Muerto en las que se proponen estudiar cuanto se refiere a peces, moluscos y sus similares.

Guatemala.

Se ha solicitado rebaja en la tarifa de los fletes para la exportación a México de ganado vacuno de matanza, cuyo precio es muy inferior al de los Estados Unidos, que se exporta por vía Laredo y recorre hasta la Ciudad de México una distancia de 1.200 km., que no menor que la que recorrería por Suchiate, San Jeronimo, Santa Lucrecia (Vía Nacional de Tehuantepec) y Veracruz a México (Ferrocarril Interoceánico), con ventaja para las compañías ferroviarias por la importancia del tráfico y de los mercados cercanos que obtendrían una gran economía en el precio de la carne.

Parece que las negociaciones van por buen camino y que Guatemala tendrá en México un excelente mercado para sus carnes.

Ha quedado establecida la circulación en un nuevo camino a la República del Salvador por Jerez.

«El Globo» periódico de la Capital de México que dirige el notable periodista Felix Palavicini prepara un número exclusivamente dedicado a dar a conocer los progresos agrícolas, comerciales e industriales de Guatemala a cuyo fin ha enviado a aquella Capital a su redactor Alfonso Romano Guillemín.

El Presidente Orellana ha decretado la erección de un Panteon de Hombres Ilustres en el que los primeros restos que yacerán, serán los de Ilustre Jefe del Estado de Guatemala Dr. Mariano Galvez, autor de toda la obra nacional de Educacion Pública.

Nuestro compatriota el Sr. Salvador Etensohn ha salido para Hamburgo donde contrará matrimonio con la Srta. Paula Schlesinger, regresando los nuevos conyugues a Guatemala donde fijarán su residencia.

Según el importante periódico de la Capital de la República «El Imparcial», que goza de una gran autoridad en toda la América Central y cuyas informaciones merecen entero crédito, la dimisión del Ministro de Gobernación y Justicia Licenciado Abraham Cabrera, obedeció única y exclusivamente a la necesidad de atender al cuidado de sus intereses particulares, como lo prueba el hecho de haber sido presentada, sin que a ello se diera publicidad, con cerca de dos meses de antelación a la fecha en que le fué admitida por el Presidente Orellana y se hizo el nombramiento de su sucesor.

Por considerarse de urgente necesidad la creación en Guatemala de un Sindicato General de Empleados, se activan los trabajos de organización para redactar los estatutos sociales y que se constituya lo más pronto posible.

Honduras.

El nuevo Presidente de la República Dr. Paz Barahona, ha hecho los siguientes nombramientos diplomáticos: ministros respectivamente en México, Guatemala y El Salvador a los Doctores Miguel Carias, Silverio Lainez y Rafael Colindres.

También ha sido nombrado para un importante consulado D. Arnulfo Santos.

El nuevo Presidente de la República Dr. Paz Barahona, ha rectificado la política hostil a Nicaragua de sus antecesores e inspirándose en elevados sentimientos de fraternidad istmeña, ha acordado conceder un modesto auxilio, por mediación de su particular amigo el Dr. Barrientos, a los obreros nicaraguenses, que deseen ir a trabajar a la Costa Norte o a cualquier otro punto del Territorio de Honduras.

México.

En el Departamento de Publicaciones del Museo Nacional se ha encontrado una importante colección de cartas autografas que corresponden a las famosas colecciones Buturini y que se relacionan con la imagen de la Virgen de Guadalupe, Patrona de México. Según informes, las cartas contienen parte de la historia de la primera tentativa que se hizo en el siglo XVIII para coronar la Imagen Tepeyahuéna, lo que no se obtuvo hasta fines del siglo XIX.

El Colegio Militar de San Jacinto que dirige actualmente el General... habiendo dejado de depender del Departamento de Estado Mayor de la

Secretaria de Guerra y Marina por disposición expresa del Presidente de la República.

En Morelos y Guerrero se ha desarrollado una epidemia de meningitis cerebro espinal, que es muy combatida por el Departamento de Salubridad para evitar que se extienda a todo el Distrito Federal.

El Comodoro Luis Hurtado de Mendoza que era Director de la Escuela Naval ha salido de Veracruz para la Capital, donde ocupará la Jefatura del Departamento de Marina en la Secretaria de Guerra.

Por la Secretaria de Agricultura se ha declarado que la Ley de Tierras Libres no autoriza la ocupación de las de propiedad particular, habiendo motivado esta declaración la ocupación por un grupo de campesinos armados de setecientas hectareas de terreno en el Estado de Durango.

El Presidente del Instituto Carnegie de los Estados Unidos, Mr. Harriman, ha ido a México para visitar la antigua capital Maya en Chichen Itza, en el Estado de Yucatán, donde se emprenderán grandes trabajos para encontrar los restos de la antigua ciudad.

Ha sido muy felicitado Arzobispo de Puebla Dr. Pedro Vera Zuria, con motivo de habersele impuesto en la Basílica de Guadalupe el Sagrado Palio símbolo de la dignidad de Metropolitano.

El Ministro de Alemania Sr. Eugenio Will, visitó al Presidente de la República para darle gracias por las atenciones dispensadas por el Gobierno y por el pueblo mexicano a los oficiales, cadetes y tripulación del crucero Berlín.

En San Pedro al sud de Coahuila se han descubierto importantes yacimientos de carbón y de petróleo.

El ex-presidente del Consejo de Ministros de España, Don José Sanchez Guerra, enviará semanalmente un artículo sobre la actualidad de su país al importante periódico de la Capital Mexicana «El Universal».

Los españoles residentes en México, se han dirigido a su gobierno pidiendo que se autorice a sus hijos para adquirir la instrucción militar en el país donde residen bajo la inspección del Agregado Militar a la Legación y estando dispuestos a sufragar los gastos que se irroguen.

Nuestro distinguido amigo el ex-ministro de la Guerra de México, General de División D. Francisco Serrano, ha ido a Suecia con la Misión Militar que preside de la que forman parte el General Castillo Nájera y D. Luis G. Higgin, donde fueron objeto de grandes atenciones, habiendo sido recibidos por S. M. el Rey Gustavo V, efectuándose maniobras militares en honor suyo y ofreciéndose a su terminación al General Serrano un almuerzo por los jefes y oficiales del Ejército Sueco, en el que se brindó por la prosperidad de los Estados Unidos Mexicanos.

Según noticias oficiales de la Secretaria de Industrial, no es cierto que se haya acordado por el Gobierno Mexicano suprimir las concesiones para explotaciones petrolíferas.

El Sr. Presidente de la República en vista de la campaña de prensa contra la inmoralidad que reina en Ciudad Juárez, ha ordenado al Gobernador de Chihuahua que emprenda una enérgica campaña contra los juegos de azar y otros vicios para evitar que se vaya a dicha ciudad fronteriza desde los Estados Unidos de América del Norte para encontrar ciertos y determinados alicientes que en aquella Nación están prohibidos.

El Comité Nacional del Año Santo dependiente del de Roma, ha organizado una peregrinación mejicana que se dirigirá a mediados del próximo mes a la Ciudad Eterna, visitando con tal motivo otras poblaciones europeas.

Se ha fundado en la Capital instalándose en la calle de San Pedro y San Pablo, esquina a la de San Ildefonso; el primer Conservatorio Popular Nocturno de música al que podran concurrir sin distinción alguna, cuantas personas quieran hacer estudios musicales.

En el Norte de la República se hallan muy adelantadas las labores de siembra para el cultivo del trigo, hallándose muy repartidas las sementeras en las proximidades de San Pedro pertenecientes a grandes y pequeños terratenientes y a un a obreros del campo que han recibido dichos terrenos en aparcería.

En el Casino Alemán se celebro un brillante baile al cual concurrió la mas distinguida sociedad mejicana a mas de la colonia alemana.

Prepararon el festival los Sres Fritz Habne, Hans Kentler, Kurt Benoit-Duems, Kurt Zimmer y Willy Herning.

El Gobierno de México ha decretado, que es requisito forzoso para toda persona que quiera entrar en el territorio de la República, aunque sea de tránsito, mostrar certificado acreditativo de haberse vacunado, pues de lo contrario las autoridades sanitarias, fronterizas y marítimas, ordenarán su vacunación.

Nicaragua.

El Senado y la Cámara de Diputados han decretado a propuesta del Poder Ejecutivo la Prorroga por un año del actual Presupuesto de Gastos, cuya vigencia terminaba con el año fiscal el 30 de Junio de 1924; con la adición de algunas disposiciones referentes a sueldos, honorarios e impuestos de los consules en el extranjero y de algunas partidas para la creación y sostenimiento de una Guardia Nacional, para servicios sanitarios y para atenciones de Instrucción Pública.

En la Cámara de Diputados, con ocasión de un debate acerca del descuento de un 5 %, que se hace de la cantidad que perciben los diputados y que se destina a gastos de propaganda, cuya supresión pidieron los Señores Cárdenas y Estrada, al contestarles el Ministro de Hacienda Dr. Roman Reyes, que él no había establecido el referido impuesto y que antes de emitir su opinión tenía que estudiar el asunto; se produjo un gran tumulto por los diputados chamorristas y el Ministro a la salida del Palacio de la Representación Nacional fué aclamado por el pueblo.

El Ministro de la Gobernación Dr. Martinez ha participado a sus amigos la firme resolución que ha adoptado de abandonar en plazo breve el cargo que ejerce.

Perú.

En la Capital se han unido en matrimonio la Señorita Mrs. Marguerite Lheslie, de origen inglés, y D. Mario Carrillo de Albornóz, de noble abolengo hispano y que lleva el histórico título de Marqués de Santa Rosa de Lima.

Santo Domingo.

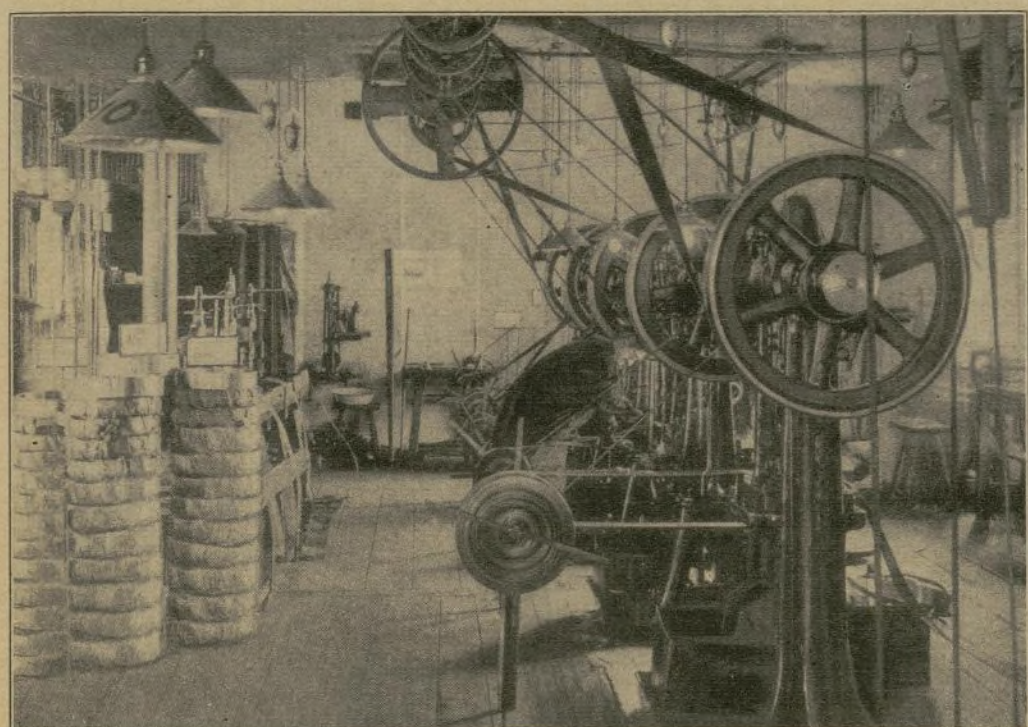
El Consejo Cantonal de San Francisco de Macoris ha impreso y repartido un interesante folleto en el que se estudia el cultivo del mani dando interesantes detalles del procedimiento que debe emplearse.

Venezuela.

Ha fallecido en Carácas el General D. Ignacio Andrade, eminente personalidad que ocupó la Presidencia de la República en los Estados Unidos de Venezuela.

Fué un gran patriota, alcanzó en su época gran prestigio y popularidad, gozaba de la estimación de todos sus conciudadanos y su muerte ha sido muy sentida.

¡Descansen en paz!
El Encargado de Negocios de los Estados Unidos de Venezuela en la República del Ecuador Sr. Julio A. Michelena ha sido trasladado con igual categoría y cargo a prestar sus servicios diplomáticos en Nicaragua.



Modo de cortar y sellar las plumas.



Manera de perforar las plumas.

S. Roeder, Fabrica de Plumas de Acero, de Berlín.

Uno de los primeros que ayudaron a sustituir la pluma de escribir de ave por la de acero fué el Sr. Roeder, cuya casa se fundó en 1841. En los primeros tiempos se escribía con palitos de madera puntiagudos, después con pincelitos o también juncos, que no solo se afilaban sino se prevían con una hendidura. Ciertos vestigios del siglo V parecen indicar que se escribió en aquel entonces con plumas de aves afiladas y hendidas. La cuna de la pluma de acero es, sin embargo, Nuremberg, a pesar de que, en un principio, se hicieron en aquella ciudad solamente plumas de plata y oro. Pero Johann Janssen de Aquisgrán fabricó en 1748 plumas de acero, que muy pronto cayeron en olvido. En tiempos de Alois Senefelder, inventor de la litografía y autor de una obra sobre este asunto, costaba una sola pluma de tres hasta diez forines. Gilot fué el primero que logró fabricar plumas a máquina. La fabricación de plumas de acero floreció en Inglaterra al hacer patentar James Perry, en 1832, la invención de la hendidura en el centro de la punta. Poco después se fundaron las primeras fábricas alemanas que conservaron su importancia hasta en nuestros días.

*

Deseosos de visitar la fábrica de las excelentes plumas «Bremer Börse» Roeder, nos dirigimos hacia el distrito de Berlín S.W., y, dejando de un lado la Prinzenstrasse, entramos en la Ritterstrasse, donde entre casas y patios del más viejo Berlín, se siente el trabajo asiduo de muchísimos obreros, obreras y empleados y donde a cada paso se leen los rótulos de las más importantes fábricas del ramo de hierro y metales, que tienen en esta parte de Berlín sus oficinas. Poco después entramos en la casa patricia de la empresa S. Roeder, donde fuimos recibidos muy amablemente y con la mayor atención.

El mayor de los tres hermanos que dirigen la empresa en tercer generación, nos conduce a través de las salas que se han instalado ya en 1890 y se han ido amplificando constantemente.

¡Cuán conocido y familiar suena el nombre de la pluma «Bremer Börse», cuya forma característica vemos ante nosotros! ¡Cuántos miles y miles escriben al mismo tiempo que yo sus artículos, sus números, etc. con la pluma y seguramente no piensan en lo complicado de su rápida fabricación!

Al contemplar las grandes máquinas de vapor y las dinamos gigantes que se tiene inmediatamente la impresión de que aquí se trabaja con asiduidad, con espíritu emprendedor y extraordinarias facultades inventivas. Hasta la materia prima principal, la banda de acero, se puede laminar exactamente en estos talleres cuando lo requieran las circunstancias.

La pequeña pluma de escribir es muy exigente y tiene que pasar por muchas manos, máquinas, calentamientos, baños de aceite y aparatos de limpieza hasta que se vuelva flexible, resistente, pulida y puntiaguda, es decir, apta para su empleo.

Por lo pronto vemos una reserva de sinnúmero de rollos de chapas de acero, que se desarrollan automáticamente en la punzonadora, que varias veces por segundo desciende su piloncito con el punzón para cortar varias formas de plumas planas que caen en un cajón especial y son enviadas a los otros talleres para su trabajo posterior.

Las plumas, previstas con el sello de la casa, número y hendiduras laterales, con objeto de aumentar la elasticidad del metal, pasan al horno de recocer, en el cual reina una temperatura de 800 a 1000 grados centígrados, para que se ablande el acero. Solamente entonces se puede efectuar la importante flexión, para lo cual pluma se coloca por mujeres en cavidades de un disco giratorio, llamado plato-revolver. Seguidamente las plumas planas pasan a la máquina semi-automática, de cuyo plato-

mas veces, como se vé, tiene que pasar cada pluma por las manos de las obreras. Durante la última operación, la obrera tiene que proceder con mucha atención para que el útil corte y hienda exactamente el medio de la punta de la pluma. Para este trabajo se han ideado también máquinas y aparatos especiales, porque cada vez que no se acierte el corte convenientemente resulta todo el trabajo inútil y la pluma no puede utilizarse.

Las plumas se coloran según las especies en gris, marrón, azul o aluminio, mientras que el dorado, plateado y niquelado se efectúa por medio de la galvanización en grandes calderos giratorios. Esta operación es muy interesante. Las plumas son recubiertas entonces con una finísima capa de barniz para que no se oxiden, y pasan, a continuación, a la sala de elección y verificación.

En la gran sala de embalaje, muy clara, se clasifican las plumas, y los ejemplares buenos se introducen en cajas. Es natural que no se pueden contar cada vez las 144 plumas que se introducen en cada caja, porque exigiria demasiado tiempo. El contar se sustituye ventajosamente por el peso mediante balanzas de boticario de exactitud extraordinaria.

También en esta sala fuimos tan bien recibidos como en los demás talleres por amables maestros y curiosas muchachas. La dirección y organización, el servicio y seguro obrero están tan bien ideados que todo el mundo trabaja con gusto. También algunos ciegos son conducidos todas las mañanas a las máquinas pulidoras con las que pueden trabajar semiautomáticamente y sin ningún peligro.

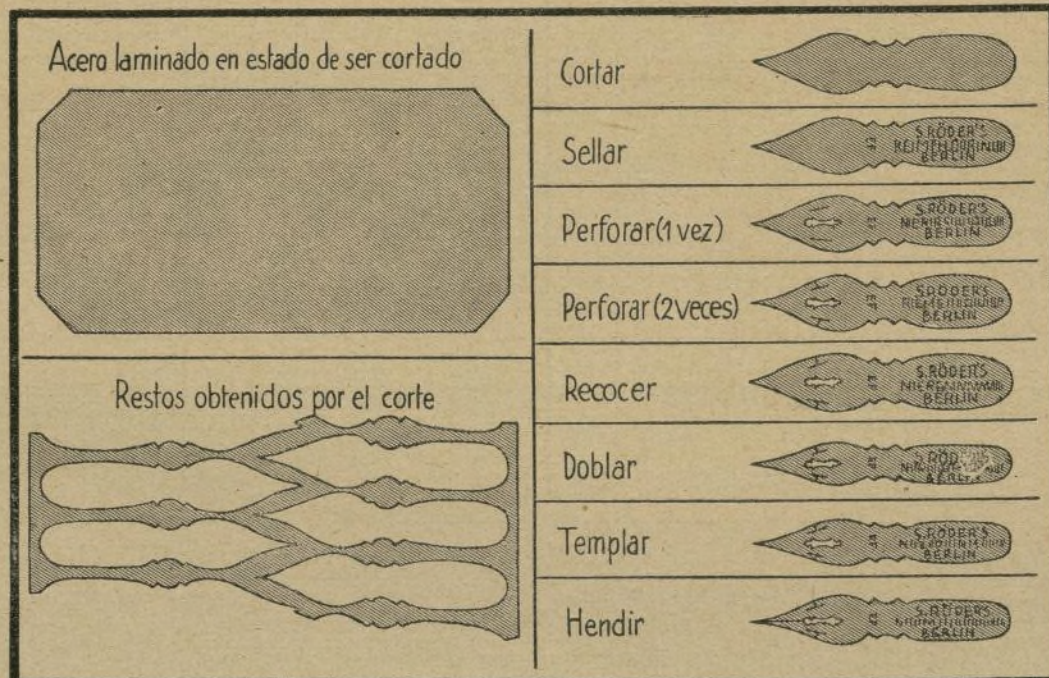
*

Con gran minuciosidad se tiene que vigilar la fabricación de las plumas Roeder, y cada día se inventan nuevas máquinas y procedimientos para facilitar y mecanizar el trabajo y reducir los gastos de fabricación a un mínimo.

Pero la fábrica que nos ocupa no sólo produce plumas sino también mangos de pluma de todos los colores, cuya fabricación pudimos observar desde el tronco de árbol hasta su confección completa, además, secadores, reglas de acero y otros muchos artículos de oficina. Desgraciadamente no pudimos ver la fabricación de plumas-fuente porque los respectivos talleres se encuentran en otra parte.

Al fin de nuestro interesantísimo paseo por la fábrica quisimos saber el origen del nombre «Bremer Börse» (Bolsa de Bremen). Entonces nos contaron los propietarios que en los primeros años de fabricación se habían establecido muy buenas relaciones con las ciudades libres alemanas y que los comerciantes de una de ellas, Bremen, propusieron llamar las plumas según la Bolsa de Bremen que se acababa de fundar. De este modo seguramente se introducirían las plumas muy bien en el mercado.

Desde entonces ha aumentado considerablemente el número de clientes, que se encuentran diseminados en los cinco continentes.



Procedimiento de fabricación de plumas.

revolver hemos hablado, para ser archedas. A continuación, las plumas van a los hornos de recocer y se enfrían después en aceite de colza de un recipiente con dispositivo refrigerador, que sirve para enfriar el aceite que se calentaría de otro modo rápidamente por la elevada temperatura de las plumas recocidas que caen en el baño. Como las plumas tienen entonces la dureza del vidrio, no queda más remedio que enfriarlas lentamente por medio de tambores que giran encima del fuego.

Hecho esto, las plumas quedan recubiertas de una capa de óxido que se tiene que eliminar mediante nuevos tambores y medios pulidores hasta que quedan relucientes. Seguidamente se rectifica y afila la punta muy cuidadosamente mediante muelas, y únicamente cuando se terminó esta operación se corta la punta en dos mitades por medio de un dispositivo de tijeras. Muchísi-



Doblar.



Pulir.

Balneario de Nauheim
PARK-HOTEL
Apertura el 15 de Marzo

siempre en la Ciudad Condal del mayor interés y uno de los certámenes de su especie mas importantes del Mundo; y todo ello unido a los atractivos y al delicioso clima de la hermosa metropoli catalana, la primera entre las grandes urbes mediterráneas, permite augurar, que la temporada primaveral será animadísima y que los que de otros puntos de España y del extranjero, acudan a presenciar los festejos anunciados, no han de arrepentirse de haber hecho el viaje y conservarán gratos recuerdos de su estancia en Barcelona.

Política Extranjera.

La Cuestión de Dantzig.

En este mismo numero encontrarán los lectores un artículo en que comentamos humorísticamente lo que a propósito de Dantzig se ha publicado en un periódico parisién, que si por disparatado no merece tomarse en serio no deja de tener importancia como manifestación de una propaganda incesante preparatoria de inicuos atentados contra los mas sagrados derechos de los habitantes de aquella Ciudad a la que con suprema ironia declaró estado libre el Tratado de Versalles.

En el Consejo de la Sociedad de las Naciones reunido en Ginebra el Sr. Quiñones de León, Representante de España, insistió en su criterio, anteriormente sostenido, de que se debían respetar los derechos de Polonia, manteniéndose intacto el Estatuto de Dantzig, cuya unión espiritual con Polonia es absolutamente necesaria.

No nos puede extrañar que el Sr. Quiñones de León, Embajador de España en París, donde ha nacido, se ha educado y vivido siempre, que habla el francés mejor que el español y que pronuncia el idioma patrio con marcado acento parisién, sostenga el punto de vista del chauvinismo francés; que al fin y al cabo nadie puede sustraerse a la influencia del ambiente en que vive y menos en París, donde la vida enseña tanto que el Sr. Quiñones de León no ha necesitado seguir otros cursos universitarios, para llegar a ser embajador, dictaminar en el Consejo de Ginebra acerca de los mas arduos y difíciles problemas internacionales y hasta haber presidido una Asamblea de la Sociedad de las Naciones; pero nos duele que como representante de España se le permita ser portavoz de tales disparates.

Si la inmensa mayoría de la población de Dantzig es alemana y después de separarles de su patria y privarles de su nacionalidad se les quiere someter al yugo de la dominación polonesa, como se puede aspirar, por muy necesario, que les parezca a Francia y al Sr. Quiñones de León, a una unión espiritual de alemanes con los que representan el agravio y el depajo a su patria, el atentado a sus mas sagrados derechos civiles y políticos y la sumisión a un poder extranjero?

Muchas iniquidades registra la Historia y siempre el fuerte ha sometido y dominado al debil, pero al pretender la unión espiritual de los alemanes de Dantzig con sus opresores los poloneses, el imperialismo francés, por primera vez desde que existe el Mundo, aspira a extender el influjo de la tiranía invadiendo los dominios de la espiritualidad.

Italia.

Con ocasión de la enfermedad que ha padecido el Presidente del Consejo de Ministros de Italia, Benito Mussolini, al volver por primera vez a la Cámara de Diputados, después de restablecido, recibió inequívocas muestras no solo de las simpatías conque cuenta sino de la solida situación del Gobierno que está apoyado por todas las fracciones que componen el Parlamento.

En el momento de aparecer en el hemiciclo el Jefe del Gobierno acompañado de los Ministros Rocco y Federzoni; los dipu-

tados puestos en pié le aclamaron durante varios minutos prorumpiendo en vivas entusiastas a Mussolini y al fascismo.

Los diputados comunistas para deslucir el efecto de la imponente manifestación empezaron a cantar el himno de la Internacional por lo cual algunos diputados fascistas se dirigieron resueltamente contra ellos entablándose un pequeño pugilato que terminó a los pocos momentos reanudándose la ovación a Mussolini y siendo nuevamente aclamado.

El Presidente de la Cámara Sr. Casertano saludó a Mussolini no solo en nombre del Parlamento sino en el de los italianos amantes de su Patria que se felicitan de que haya recuperado la salud y después todos los diputados con la única excepción de algunos comunistas desfilaron por delante del banco del Gobierno para estrechar la mano del Presidente del Consejo.

El Presidente emocionado y palido recibía aquel homenaje verdaderamente extraordinario al que se asoció el publico de las tribunas y en el que llamó la atención que tomara parte el grupo liberal que con Salandra a la cabeza fué a estrechar la mano de Mussolini.

Los comunistas habian ya intentado en anteriores sesiones promover desórdenes pero una prueba de la energía que contra ellos se despliega es que el diputado Igliori, invalido que perdió un brazo en la guerra, fué uno de los que blandiendo el baston en la mano que conserva, se dirigió ariado a reprimir la intemperancia de los comunistas.

No cabe duda que en Italia como en el resto del Mundo por muchos y variados que sean los matices de las agrupaciones políticas la lucha está entablada entre el orden y la revolución y en Italia el fascismo representa la fuerza defensora de la sociedad de la familia de la propiedad y del desenvolvimiento económico y por eso tiene a su lado toda la opinion publica que con esa unanimidad solo consiguen arrastrar los grandes estadistas que como Mussolini han encauzado la vida de su Nación.

El Tratado Ruso-Japonés.

El Representante diplomático de los soviets en Tokio se muestra satisfecho del Tratado Ruso-Japonés, que dice ha disipado grandes inquietudes restableciendo el equilibrio en el Extremo Oriente y una colaboración de sus dos potencias mas importantes en todos aquellos sitios del Mundo donde tienen intereses comunes.

Se ha cuidado mucho de que resulte que la union de los soviets con el Japon no constituye una amenaza para nadie y que su colaboración para mutuas prosperidades no representa que haya de cimentarse en el aprovechamiento de lo ajeno, ni que busquen el propio medro a costa de los demas países.

Hungría.

Continua la discusión del proyecto de Ley Electoral, que ha sido combatido entre otros por el diputado socialista cristiano Szabo quien ha manifestado que debe mantenerse el escrutinio secreto y que el partido de democracia social que después de las elecciones de 1922 habia tratado con el Conde de Bethlen sabia que el Presidente del Consejo preparaba un proyecto de ley en el que se admitían las dos clases de escrutinio secreto y publico; a lo que contestó el Jefe del Gobierno, que el pacto obedecía a que estimaba necesario que los elementos populares tuvieran la debida representación y pudieran participar de la vida política.

Después de un discurso del diputado del Partido Unificado Sr. Rubinek aprobando el proyecto del Gobierno y sobre todo que se admitían, tanto el escrutinio publico como el secreto que obedecen, a una comprensión la manera de ser de la política de la Nación se dieron por terminadas estas discusiones continuando los debates en las secciones hasta que se reúnan de nuevo las Cámaras después del periodo de vacaciones.

El Conde de Caroly que durante mas de dos años ha residido en España al lado de la Emperatriz Zita y de sus hijos, ha ido

a Hungría para hacer propaganda monárquica y según ha manifestado, el éxito ha coronado sus esfuerzos y no pasará mucho tiempo, sin que el hijo primogenito del infortunado Emperador de Austria sea proclamado Rey Apostólico de Hungría.

El Conde, que por algo es además de propagandista cortesano y como tal adulador del poderoso, ha declarado que el Principe estudia además del idioma croata, todas las asignaturas, que se cursan en los establecimientos de segunda enseñanza de su país con excepción de la Lengua y Literatura alemanas, manifestación que más que al pueblo húngaro parece dedicada a los Borbon Parma tíos por linea materna del candidato al trono, que rivalizan en fervorosa francofilia al litigar unos contra otros por la propiedad del historico Castillo de Chambord.

No nos parece el lenguaje del Conde de Caroly el mas adecuado para llegar al corazon del pueblo húngaro, ni creemos que obtenga el Principe ventajas con halagar la vanidad de los que persiguieron con saña inusitada a su augusto y desdichado padre.

Las simpatías francesas no bastaron para triunfar a Jorje de Grecia ni a Venizelos; pero estos siquiera residen en Francia, se dan buena vida y de cuando en resurge en las columnas de la prensa su personalidad para reclamo de alguna playa elegante y provecho de su casino, y de tales delicias no podría disfrutar un principe que se halla en la penuria e imposibilidad de consagrar reputaciones femeninas regalando joyas, de enriquecer anticuarios con la venta de cuadros y documentos y de ser generoso con sus apologistas y que por no ser explotable ni siquiera le rodean cortesanos ricos, que beneficien a hoteleros y comerciantes.

Puede el Principe estudiar el idioma y la Literatura de Alemania seguro de que nada perderá con ello, porque no es París camino que conduzca al Palacio Real de Budapest, ni son los franceses cortesanos de la pobreza y en cambio los húngaros han de juzgar que mejor que la servil adulación a los enemigos de ayer cuadra a la realeza la altivez majestuosa que hace del infortunio aureola y realza la grandeza moral necesaria a los que ciñen corona, la tradición de su pueblo y de su estirpe y los prestigios de la institución monárquica.

La Actitud del Islam.

La situación de España en Marruecos no acaba de arreglarse. El General Primo de Rivera que se fué de Africa en avión despidiéndose para mucho tiempo, el mismo día que llegó a la Península tuvo que regresar precipitadamente a Ceuta en un buque de guerra.

Francia que vé su zona marroquí amenazada, ha dictado severas medidas para impedir el contrabando de armas.

Decíamos hace varios meses que la política de Francia en Marruecos habia sido causa de una actitud hostil de los musulmanes contra los europeos, especie que fué calificada de absurda por la prensa francesa y ahora vienen dos noticias a confirmar la exactitud de nuestros vaticinios.

La primera que en Jerusalem los hebreos fueron apedreados por los musulmanes habiendo bastantes heridos, y la segunda que en Damasco una manifestación de más de seis mil personas se dirigió en actitud hostil al Hôtel donde se hospedaba, Balfour, siendo necesaria para proteger al político inglés la intervención de la gendarmería y de algunos destacamentos de «spahis», y resultando del encuentro dos de los manifestantes muertos y heridos un oficial y siete gendarmes sirios y tres «spahis».

Tales hechos no necesitan comentarios.

Notas Diversas.

El resultado de las elecciones de Diputados en Bélgica ha determinado la dimisión del Gobierno, presentada con anterioridad a la terminación del escrutinio.

El triunfo ha sido de las izquierdas, han ganado puestos los socialistas entre los que predominan walones y reformistas; los

NEUBAU!

PIDA VD. EL INSUPERABLE

CHOCOLATE "MAUXION"

Chokoladenfabrik Mauxion m.b.H.
Saalfeld a. d. Saale (Alemania)
Dirección telegráfica: Mauxion Saalfeldsaale
Códigos: Bentleys, Mosse, ABC 5a Ed.

Deposito General para España y Portugal: Casa L.M.J.R., Avenida Pi y Margall 5, Madrid.
Ayuntamiento de Madrid

católicos conservan fuerzas para mantener el equilibrio entre ellos y los vencedores; han sufrido una gran derrota los liberales y el fracaso enorme de los comunistas es de tal magnitud que basta para su exclusión definitiva como factores de la Política belga.

Las soluciones probables de la crisis son un gabinete de concentración de católicos, socialistas y liberales o un gobierno de izquierdas coalición de socialistas y liberales, que difícilmente llegarán a un acuerdo.

No hay que olvidar que los liberales, apesar de haber disminuido en número, son arbitros de la situación, porque de su actitud depende el predominio de los católicos sobre los socialistas o viceversa.

Las orientaciones definitivas de la Política belga dependerán del resultado de las próximas elecciones senatoriales, porque los católicos no necesitan obtener muchos puestos para tener en el Senado mayoría absoluta.

A consecuencia de la oposición hecha en el Senado a su proyecto de reorganización del Ejército dimitió el Ministro de la Guerra de Italia General di Giorgio, encargándose de su cartera el Jefe del Gobierno.

Mussolini ha declarado que Italia cuenta en la actualidad con 80 escuadrillas de aviones y apesar de que su flota aérea supera a la de Inglaterra (63 escuadrillas y 792 aparatos), y a la de los Estados Unidos de América del Norte (70 escuadrillas y 570 aparatos), aumenta la cifra consignada en el Presupuesto para Aviación Militar lo que permitirá aumentar el número de aviadores de 882 que tiene hoy, a 2.166.

De acuerdo con estos propósitos se ha convocado un concurso para la provisión de dos mil plazas de nueva creación, de pilotos aviadores.

Según el «Morning Post» un grupo bancario, formado por compatriotas nuestros, ha entablado negociaciones para fundar en Egipto un banco alemán, en sustitución del «Deutsche Orient», que allí existió, con un capital de tres millones de libras esterlinas y que además cuenta con el apoyo de gran número de fabricantes algodóneros de Egipto.

Registraremos para concluir esta sucinta reseña: que regresó la Comisión nombrada por el Consejo de la Sociedad de las Naciones para estudiar la cuestión de delimitación de fronteras entre Irak y Turquía en la Región de Mosul; que en Grecia ha causado gran indignación que haya sido expulsado de Constantinopla el Patriarca de la Iglesia Griega y que parece que en Portugal se avecina otra crisis porque al igual de sus predecesores, no cuenta el Gabinete Guimaraes con el apoyo de la mayoría parlamentaria.

Unión Hispano-Alemana.

Strauss en Barcelona.

El insigne músico alemán Ricardo Strauss ha sido en Barcelona objeto de inusitadas manifestaciones de afecto, simpatía y admiración, como veían los lectores por su sucinta enumeración.

Ovaciones calurosas como jamás se habían hecho en Barcelona que se le tributaron como autor y como director en los conciertos del Teatro del Liceo y que recibió el maestro visiblemente conmovido; aclamaciones populares en la Plaza de San Jaime donde dirigió su poema «Muerte y Transfiguración» ejecutado por la Banda Municipal de la Ciudad, presenciando el concierto desde los balcones de la Alcaldía e Alcaldes, los concejales y muchas damas distinguidas, recibiendo el maestro un pergamino obra del artista Sr. Figols con las firmas de los profesores que forman la banda y siendo obsequiadas por el Alcalde con sendos ramos de flores la hija y la nuera del autor de «Salomé», llegando al delirio el entusiasmo del público y

teniendo que asomarse varias veces el maestro al balcón de la Alcaldía desde el que dió vivas a España, a Cataluña y a Barcelona; un banquete con que fué obsequiado por gran número de doctores y licenciados en diferentes facultades universitarias entre los se contaban que figuras tan prestigiosas de la intelectualidad barcelonesa como los doctores Pi y Suñer, Bartrina, Oliver, Rodés, Lamaña, Pegri, Vidal y Guardiola, Coll y Rodés, Conill y Corominas, que le fué ofrecido por el Sr. Conill a cuyo brindis respondió el maestro con las siguientes frases que fueron aplaudidísimas: «veo lo que representa la intelectualidad catalana en la cultura española y nada hay para mí tan grato como sentir de cerca las vibraciones del pensamiento humano puesto que nada puede compararse a la vida del espíritu.»

Por último al abandonar Barcelona el maestro Strauss fué despedido en la estación del ferrocarril por numerosos admiradores que le dieron nuevas muestras de entusiasmo y simpatía y repitieron una vez mas los aplausos y aclamaciones al insigne músico alemán.

Los homenajes hechos a Strauss en Barcelona son una prueba de simpatía a nuestra Nación y de que en aquella culta Capital desde la mas elevada intelectualidad hasta las clases populares comprenden y admiran nuestra música.

Otro artista alemán.

Después de marcharse Strauss dió conciertos en Barcelona alcanzando un grandioso éxito nuestro compatriota el notable pianista Emilio Sauer.

Alemanes en Madrid.

Se hallan en Madrid, donde son muy agasajados, dos estudiantes alemanes alumnos de la Escuela de Comercio de Berlín, que han dado en la Residencia de Estudiantes sendas conferencias; uno de ellos el Sr. Simon, que habló en alemán dando a conocer la organización, funcionamiento e importancia de la Escuela Superior de Comercio de Berlín y el otro Sr. Rosenberg, que disertó en castellano acerca del «Examen de aptitud psiquiátrica», ilustrando con proyecciones su interesante conferencia.

Ambos compatriotas nuestros fueron muy felicitados y aplaudidos.

Los estudiantes de la Escuela Superior de Comercio de Berlín, hicieron un viaje a Toledo, la histórica Ciudad que tantas maravillas de arte encierra, acompañados de su profesor el Dr. Grautoff.

Al salir de la Corte, fueron despedidos en la estación por un delegado oficial del Ministerio de Instrucción Pública, el director y varios profesores de la Escuela Superior de Comercio de Madrid y muchos estudiantes.

El acto resultó conmovedor porque los señoritos alemanes que forman parte de la excursión fueron obsequiados con ramos de violetas en el momento de arrancar el tren, el profesor Grautoff se asomó a la ventanilla del wagon teniendo en la mano una bandera española y dando repetidos vivas a España, a los que correspondieron los estudiantes madrileños con muchos aplausos y vivas a Alemania.

Los estudiantes berlineses van muy satisfechos de su estancia en la Capital de España y de las atenciones que en ella se les han dispensado y se proponen visitar antes de regresar a su Patria, entre otras ciudades españolas: Córdoba, Málaga, Granada, Sevilla, Cádiz, Alicante y Barcelona.

Nuevo Centro.

Bajo la inteligente dirección de D. Federico Ruiz Marruende, del Centro de Estudios Históricos, se ha fundado en Madrid el «Centro de Intercambio Intelectual Germano-Español», con el

objeto de fomentar el Hispanismo en los países de lengua alemana y de facilitar los estudios de aquellos españoles que se interesen por la lengua y la literatura germánicas.

Dicho Centro cuya actividad se extiende a todos los aspectos de la propaganda germánica ha organizado una serie de interesantes conferencias habiendo estado la primera a cargo de nuestro sabio compatriota a el Dr. Meyer, Profesor de la Universidad de Bonn.

Deseamos a la nueva institución las mayores prosperidades para que pueda responder en la práctica a los elevados fines perseguidos por sus fundadores.

Ferías de Muestras.

En Gijón, el importante puerto español de la Región Asturiana, de tanto tráfico comercial con la América Española, se celebrará una Feria de Muestras del 15 al 31 del próximo Agosto, a la cual entre otras naciones ha sido especialmente invitada a concurrir Alemania.

Agradecemos la atención hecha a nuestra Patria y deseamos gran éxito al certamen que prepara la Capital Marítima del Principado de Asturias.

Las Elecciones del Uruguay.

Aunque no han terminado por completo las operaciones del escrutinio, larguísima y complicada en la República Oriental del Uruguay, antes de conocer los resultados definitivos de las últimas elecciones, puede asegurarse que en ellas ha triunfado el llamado partido blanco, lo que seguramente ha de determinar un cambio de orientación en la política de aquel País.

Los dos partidos políticos más potentes del Uruguay son el Unitario, llamado colorado, cuyas principales figuras son los ex-presidentes de la República Battle y Brum, ambos inspiradores y colaboradores asiduos de el periódico «El Día» de Montevideo y el ex-ministro de Relaciones Exteriores Manini Ríos que acudía a la fracción llamada Riverista de la que es organo en la Capital «La Mañana»; y el Unitario o Nacionalista, denominado blanco, que tiene por jefe a Herrera, y cuenta con dos importantes periódicos: «El Plata», dirigido por Juan Andrés Ramírez, y «El País», en el que escriben Rodríguez Larreta y Lyonel Aguirre.

Los colorados venían imperando desde hace algunos años: Battle en la Presidencia de la República o en la redacción de «El Día» gobernaba igualmente el País y su influencia en la política uruguaya era decisiva; el actual Jefe del Estado Sr. Serrato tiene afinidades con los colorados y marchaba de acuerdo con ellos y a dicho partido pertenece el Presidente del consejo Nacional Julio A. Sosa.

El último triunfo electoral de los blancos les dá mayoría para la designación del Jefe del Estado y por tanto es de suponer que en las próximas elecciones presidenciales triunfe un candidato afecto a su política y dejen de mandar los que venían predominando.

Blancos y colorados se combaten encarnizadamente y sus periódicos dirigen las mas crueles invectivas a los personajes del Partido contrario, llegando en sus ataques a la ofensa personal e invadiendo el sagrado de la vida privada.

Sería lamentable que este apasionamiento condujera a las agresiones a mano armada y volvieran las luchas civiles de aquel período de constante desorden, en que se sucedían unas a otras las revoluciones, cuya terminación fué tan favorable al progreso de la Nación, al desenvolvimiento de sus actividades en el terreno económico y al aumento de su riqueza.

La elevada mentalidad de los prohombres políticos uruguayos y sus convicciones democráticas y republicanas, permiten esperar



LANZ
LOCOMÓVILES

de vapor recalentado para todos los ramos industriales

Economía máxima y gran seguridad de servicio / Servicio y mando sencillísimos / Potencia de 15 a 1250 HP.

Instalaciones de aprovechamiento de vapor de escape y vapor intermedio

Venta total de más de 2000000 HP
HEINRICH LANZ MANNHEIM



BORNKESSEL & CO
BERLIN N. 4

ENVASES DE VIDRIO ENVASES DE MADERA



Ernst Henn, Vollmersbach b. Idar a. d. Nahe (Ale.)

Taller de tallado de piedras preciosas y establecimiento de grabado

Fabricación de toda clase de objetos de ágata

Especialidad: Utensilios de pesca.



MOTORES CHRISTOPH

Motores de aceite bruto de presión mediana
Motores de explosión de aceite de poca densidad e
Instalaciones de motores de gas pobre por aspiración


Demostración del funcionamiento en las Ferias Técnicas de Leipzig: Sala de Exposición 11, puesto 630 a 642.

CHRISTOPH & UNMACK A.-G.

Sección de construcción de máquinas
Niesky O.-L. 16 (Schlesien).

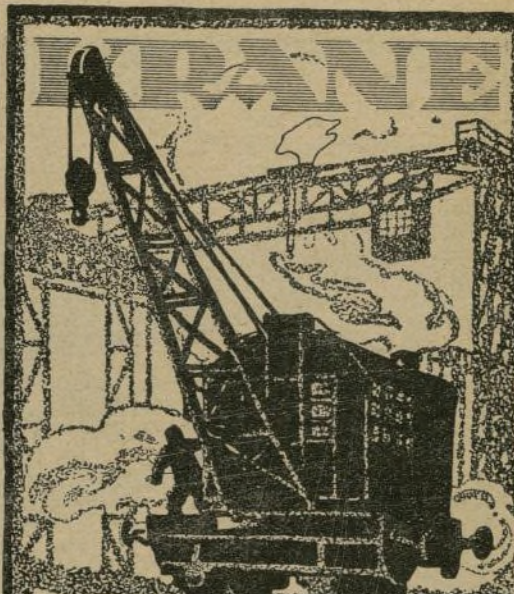
Representación General para España: Casa Metzger, S. A., Barcelona.
Representación General para la América Meridional: H. Fölsch & Co., Hamburg, Rathausmarkt 8.

Se buscan representantes



GUSTAV KÖNIG
G.M.B.H.
Fábrica de cintas
BARMEN

ENCAJES, MARCAS PARA ROPA BLANCA, NOMBRES DE RAZONES SOCIALES



Maschinen- u. Kranbau-A.G.
Düsseldorf.
Berlin W. 30

Fábrica de toda clase de géneros de punto y tejidos
Max Wiener, Apolda.

Especialidades de seda, lana y algodón:
Bufandas, Chales, Echarpes, Mantillas, Chaquetas, Chalecos, Jumpers, Vestidos para niños, Sweaters, Blusas, Gorros, Artículos de punto de crochet, hechos a mano para bebés, etc. etc.

Muestras previo envío de 5 a 20 libras esterlinas.
Correspondencia en francés, inglés y castellano.

FELIX SCHOELLER jr.
Fábrica de papeles finos

Burg Gretesch, Post Lüstringen bei Osnabrück

fabrica toda clase de papeles finos y especialmente papeles fotográficos brutos y al bario.

Ayuntamiento de Madrid



Tanzbär es la marca de las concertinas automáticas con rollos de notas

que permiten tocar inmediatamente sin ningún conocimiento de música. - Tono lleno y puro! Excelente distracción para todo el mundo. Lista de músicas muy surtida para todos los países. Prospecto gratis y franco de porte. Único fabricante: **A. Zilleger, Leipzig (Alemania).**

Casa proveedora de ropa blanca permanente de celuloide con intercalaciones de lienzo blanco o linon o céfiro de color

Exportación a todos los países

Union Hispano-Americana.

El Café del Brasil.

«El Noticiero Universal» de Barcelona publica un notable artículo del Consul General de los Estados Unidos de Venezuela en España, paladín entusiasta de la confraternidad hispano-americana al que recientemente se ha dedicado un solemne homenaje de gratitud por su amor a la Madre Patria, en el que llama la atención acerca de los trabajos que se hacen para exportar a España con carácter permanente el café del Brasil, lo que de conseguirse, había de producir un movimiento de retroceso en las corrientes de aproximación de los pueblos de raza hispana del otro Continente hacia la antigua Metrópoli porque perjudicaría los intereses comerciales de las naciones hijas de España productoras de café que son: Colombia, México, Perú, Salvador, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Venezuela.

Afirma en su artículo D. J. M. Betancourt Sucre, que tal medida además de impolítica habría de irrogar graves perjuicios a los intereses comerciales de España, porque las naciones perjudicadas, que hoy procuran intensificar el intercambio de productos con la Madre Patria con grandes ventajas para el balance comercial de ésta, buscarían otros mercados y el Brasil por razones de origen y lenguaje siempre preferiría adquirir los productos peninsulares que le ofrece Portugal a los españoles.

Estamos de acuerdo con el Sr. Betancourt Sucre y deseamos y esperamos que el Gobierno Español tenga en cuenta su autorizada opinión.

Conferencia de un Ministro.

En el Salón de Actos de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas de Madrid, por efectuarse obras de reparación en el local de la Sociedad Económica Matritense; dió una conferencia, a ruegos de esta última entidad, el Ministro Plenipotenciario de México en España Sr. Gonzalez Martinez versando la disertación sobre el tema: «Problemas Mexicanos.»

Otras Conferencias.

El ex-diplomático y notable escritor mexicano D. Francisco A. de Icaza disertó en la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao acerca de «Los orígenes de la Pintura en México»; después de un discurso del Presidente de la Junta de Estudios Vascos Sr. Zuazagoitia, que presentó al conferenciante tributándole los elogios que merece.

Con asistencia de todas las personalidades importantes del Principado de Asturias, del elemento oficial y de la junta y casi todos los socios del importantísimo Centro Astur-Americano; dió una conferencia en el Salón de Sesiones de la Diputación Provincial de Oviedo sobre «Las Relaciones Económicas Hispano-Americanas», el ex-ministro de Hacienda D. Juan José Ruano de la Sota, notable abogado y jefe del Partido Liberal Conservador en la Provincia de Santander, exponiendo elocuentemente las impresiones recogidas en su reciente viaje a México y a Cuba.

La conferencia fué magnífica y el auditorio aplaudió calurosamente al orador, que fué objeto de grandes agasajos durante su estancia en Oviedo.

Obispo Uruguayo.

Se encuentra en España de regreso de la Ciudad Eterna el Prelado uruguayo Doctor Tomás Gregorio Camacho, Obispo de la Diócesis de Salto.

El Obispo de Salto ha estado en Palma de Mallorca, Barcelona, Pamplona y San Sebastian, recibiendo en todas las poblaciones recorridas extraordinarias atenciones e inequívocas

muestras de consideración y respeto y piensa dirigirse a Madrid y a Malaga, emprendiendo después el viaje de regreso a su patria.

En honor de un sabio.

En la Biblioteca Nacional de Madrid se tributó un homenaje solemnisimo con asistencia del Rey, del elemento oficial y de una brillante representación de la intelectualidad española, a la memoria del ilustre botánico colombiano Francisco José de Caldas, que víctima de las luchas coloniales.

La idea de este homenaje fué del insigne polígrafo español D. Marcelino Menéndez y Pelayo y para su realización trabajó incansablemente la distinguida escritora Dña Blanca de los Rios Vda. de Lamberez, Directora de la Revista «La Raza Española», a quien se debe la promulgación del Decreto de 12 de Octubre de 1924, día de la Fiesta de la Raza, en virtud del cual se encomendó al escultor español Jacinto Higuera la lapida colocada en el vestíbulo del Palacio de Bibliotecas y Museos, que ha sido descubierta en el solemne acto del Homenaje y que representa a la Madre España depositando un beso de paz y amor sobre la frente de su preclaro hijo de Colombia.

El Ministro de Colombia dió un banquete en el Hotel Ritz, al que asistieron la Familia Real y las personalidades más ilustres de la Corte, así como el Cuerpo Diplomático Hispano-Americano, acreditado en Madrid.

Entre S. M. Don Alfonso XIII y el Presidente de la Republica de Colombia se cambiaron telegramas redactados en terminos cordiales y efusivos.

Fundación de un banco.

Recordamos de la Revista de aproximación hispano-venezolana «Venezuela Comercial», que se publica en Barcelona, bajo los auspicios del Consulado General de los Estados Unidos de Venezuela en España:

Noticias que acabamos de recibir nos informan que el día 26 de enero se fundó en Caracas, capital de la República, el Banco Hispano-Venezolano, compuesto de capitales españoles y venezolanos.

Esta medida, que ha repercutido gratamente en todo el territorio de Venezuela, tendrá igual acogida entre todo el Comercio de Exportación e Importación, porque viene a llenar una necesidad en momentos como el presente en que las relaciones comerciales entre España y su Hija, vienen adquiriendo cada día mayor incremento.

Las exportaciones del año de 1924 señalan un aumento en todos los puertos de España para Venezuela, y esta institución bancaria viene hoy por lo tanto, a constituir factor importantísimo para las relaciones entre ambos países.

Sabemos que el Gobierno de Venezuela ha ofrecido dar su mayor protección a tan laudable empresa, animado siempre a extender todo género de garantías a toda labor de progreso, y así mismo sabemos que capitalistas de Madrid y de Bilbao se vienen interesando de manera notable para invertir capital en esta institución bancaria, como también, como ya lo hemos avisado, en empresas petrolíferas de Venezuela.

Casa Española en Venezuela.

«Venezuela Comercial» transcribe los siguientes párrafos de una carta de D. Francisco Soler, Presidente del Instituto Industrial de Tarrasa y representante de sus industrias en América, refiriéndose a su viaje a Venezuela:

«Llegué a La Guayra, y en nombre del presidente Gómez, me cumplieron las autoridades, el comandante del puerto y director de Sanidad, ofreciéndose incondicionalmente por todo cuanto necesitase, y poniendo a mi orden todo género de

facilidades. Profundamente agradecí todas estas atenciones. Subí a Caracas en auto y mucho me gustó el camino por lo agreste, y en particular por la carretera nueva asfaltada.

La ciudad me extasió, sobre todo la parte nueva con sus jardines y chalets, que son una preciosidad. Lo seguimos todo y me di exacta cuenta del movimiento comercial que se desarrolla y que en viaje próximo introduciremos artículos de nuestro país.

Montaré en Venezuela una casa que se titulará «Unión de Fabricantes de Tarrasa» España, que será la representante de nuestros intereses allí y que servirá para desarrollar nuestras relaciones comerciales en Venezuela, Colombia, Costa Rica y otras Repúblicas.»

Pintores Condecorados.

El Ministro de Cuba en Madrid, hizo entrega con toda solemnidad en la Legación a los ilustres pintores españoles D. Fernando Álvarez de Sotomayor y D. Marceliano Santa María, que acaban de ingresar en la Academia Nacional de Artes y Letras de la Habana, de los diplomas de nombramiento y los correspondientes medallas académicas, pronunciando con tal motivo un discurso el Sr. García Kohly, en el que ensalzó los méritos de las personalidades agraciadas y declaró que los cubanos admiran el Arte Español y guardan en su corazón sentimientos de amor filial para la Madre Patria.

Una Conferencia.

Abogando por los ideales de unión entre España y los pueblos de la América Española y tratando con gran competencia de diferentes aspectos del problema, dió una conferencia en el local de la Unión Ibero-Americana de Madrid, el Sr. Gutierrez Solana, que fué muy aplaudido y felicitado por el numeroso y distinguido público que llenaba el salón.

Artistas Mexicanos.

La artista mexicana Lupe Rivas Cacho, que actúa con su compañía en uno de los teatros de Madrid, no solo ha sido muy aplaudida por el público, sino que ha recibido grandes agasajos de los actores y autores dramáticos españoles, en los que se ha rendido homenaje a las producciones del teatro mexicano y a sus intérpretes y se han exteriorizado los inalterables sentimientos de simpatía y confraternidad mutuas que ligan a la vieja Patria con una de sus hijas predilectas, que hasta que se constituyó en nación independiente, llevó el nombre de Nueva España.

Propaganda Ufil.

La propaganda que en España se hace en favor de la unión con los pueblos de la América Española cada día es mas intensa y para que los soldados conozcan y amen, a las naciones hermanas de raza del otro Continente, se darán en los cuarteles unas conferencias por personas de reconocida competencia.

Se ha dado ya la primera en Barcelona en el Cuartel de San Agustín, ante las fuerzas del Primer Regimiento de Ara Artillería de Montaña presidida por el general D. Rafael Saborido y formando el auditorio con los jefes y oficiales, las clases de tropa y todos los soldados.

El conferenciante fué el Dr. D. Eduardo Pérez Agudo, profesor de Geografía Política de la Universidad de Barcelona, que disertó elocuentemente acerca del Perú, reseñando su Historia, describiendo sus maravillas naturales y hablando de su estado actual, de su Literatura y del amoroso esmero con que allí se cultiva la lengua castellana y que terminó elogiando la labor de acercamiento que con su revista «El Perú» lleva a cabo el Consul General de aquel País en España D. Nicolas Salazar Orfila, y declarando que la Universidad de la Capital de Cataluña, se siente orgullosa de que cursen en sus aulas veinte alumnos peruanos.

LASSEN & Cia.

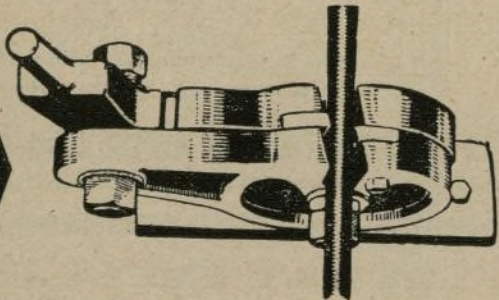
Casa de expediciones internacionales

Expediciones especiales a España y la Argentina.
Sección financiera propia para transportes.

BERLIN NW 40

ALT-MOABIT. Señas telegráficas: Colassen.

Dobladora y cortadora de hierros para hormigón armado



¡Construcción única en su género!
¡Con dispositivo de protección contra esfuerzos exagerados!
Dirección Futura, Elberfeld Teléfono Nos. 4658 y 5318.
telegráfica:

Utensilios para hoteles y restaurantes
Vidrio | Porcelana | Loza

Glas-, Porzellan- u. Steingut-Grosshandlung
RICHARD HANNUSCH, BERLIN SW 29
Nostitzstrasse 57

Casas internacionales de transporte

Berlin:
Robert Haberling
Transportes transatlánticos y depósitos.

Berlin:
Adolf Koch
SO 16, Köpenicker Strasse 54.

Preis für ein Feld von
5 Zeilen bei 45 mm Breite Gm. 5,10
10 " " " " " " 10,20
15 " " " " " " 15,30
20 " " " " " " 20,40
netto pro Einschaltung bei Jahresauftrag (12 Einschaltungen).

Bremen:
Carl Hartmann
Fundada en 1877.

Hamburg:
ANTON GÜNTHER
HAMBURG 8
(Fundada en 1851)

Dirección telegráfica: Günterton.
Comisionista de tránsito.
Embarques y consignaciones.
Transportes internacionales.
Seguros marítimos y terrestres.

Hannover:
Louis Hapke
Expedición encargada oficialmente de los transportes ferroviarios. Transportes internacionales.

Roeder

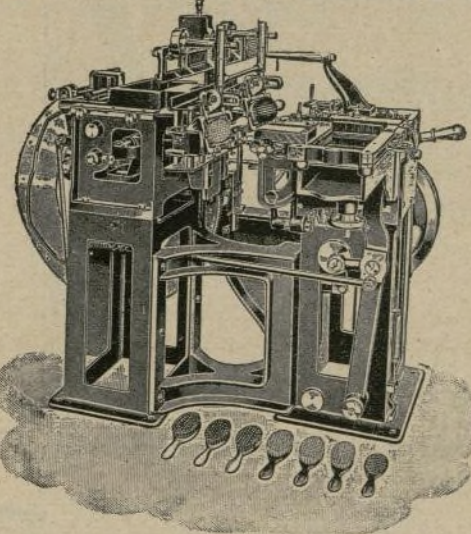


Fábrica de plumas metálicas
BERLIN S. 42

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA ESPAÑA:
GEO. WILL, MADRID 8, ALBERTO AGUILERA 11

A. Zahoransky, Todtnau (Alemania)

La más antigua e importante
fábrica de maquinaria especial para la industria de cepillos



suministra, a base de una experiencia de muchísimos años, todas las máquinas y herramientas de ejecución excelente e insuperada para la fabricación de cepillos y maderas para cepillos.

¡Productos de renombre mundial! ¡Referencias de primera!
¡Exportación a todos los países!

Rogamos mencionar especialmente el «Berliner Tageblatt, Edición mensual en lengua castellana» en toda demanda o pedido que se haga.

Cola de pescado «Issolin»
Goma arábica de primera «Issolin»
insoluble en el agua e inseparable de metal pulido, vidrio, etc.
Especialidades de la casa acreditadas desde hace más de 60 años y conocidas en todo el mundo
Friedrich & Glöckner G. m. b. H., Dresden-A. 28.
Muestras y ofertas con precios a quien las pida.

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe
Mitte Mai 1925

Ayuntamiento de Madrid

Actos de Propaganda.

El Profesor de la Universidad de Barcelona Dr. Perez Agudo, continuando la serie de conferencias acerca de naciones hispano-americanas que se propone dar en los cuarteles; ha disertado acerca de la República de Bolivia, ante las fuerzas del Regimiento cuarto de Intendencia, de guarnición en la Capital de Cataluña; habiéndole precedido en el uso de la palabra el General Sánchez Gómez, para elogiar la importancia de la labor cultural que viene realizando, el conferenciante y el Coronel Fernandez Izquierdo que hizo la presentación del orador a sus subordinados.

Tuvo extraordinaria importancia la conferencia que dió en el Fomento del Trabajo Nacional de Barcelona, acerca de las relaciones comerciales de aquella Capital con Asturias y con América, el Delegado Comercial de la Feria de Muestras de Gijón D. Romualdo Alvargonzalez; así como el discurso pronunciado en el mismo acto por D. Domingo Sert que al hacer la presentación del conferenciante, se expresó en términos de alta consideración para las entidades comerciales e industriales de Asturias.

Conferencia en Santander.

Por iniciativa del Ateneo de Santander dió en la «Casa de América» de aquella Capital el notable abogado, elocuente orador y ex-ministro de Hacienda D. Juan José Ruano, una conferencia sobre el mismo tema de la que pocos días antes había dado en Oviedo, en la que refirió las impresiones de su reciente viaje a Cuba y a México, se ocupó con gran competencia de los medios de intensificar el comercio hispano-americano y expuso la opinión de que el ideal de unión entre los pueblos de raza hispana puede alcanzarse a base de una organización de las colonias españolas en América.

El auditorio durante el curso de la peroración y al finalizarla prodigó al conferenciante aplausos calurosos y entusiastas aclamaciones.

Un Concurso.

«La Revista de Legislación y Jurisprudencia» de Madrid que dirige el ex-ministro D. Angel Ossorio y Gallardo, ha abierto un concurso, para premiar el mejor trabajo acerca de «La Política Social de la República Argentina en la Legislación, en la Jurisprudencia y en las costumbres»; que ha de ajustarse a las siguientes bases:

- 1 — Para tomar parte en el concurso se requiere ser argentino.
- 2 — Las dimensiones mínimas del trabajo serán de cien cuartillas escritas a máquina.
- 3 — El premio será de 5.000 pesetas que abonará la Editorial Reus.
- 4 — El trabajo premiado se publicará en un número de la Revista del que se entregarán cien ejemplares a su autor.
- 5 — El jurado calificador lo compondrán el Director de la Revista como presidente, dos juristas designados por el Gobierno Argentino y dos españoles.
- 6 — El plazo para la admisión de trabajos terminará el 31 de Diciembre de 1925.

Trabajo de un cónsul.

En la «Casa de América» de Barcelona, se ha recibido un ejemplar de un interesante estudio hecho por el cónsul de España en Lima D. Antonio Pinilla, sobre «El Comercio, Hispano-Peruano. Su realidad y sus posibilidades».

Es libro útilísimo y contiene datos informativos de las modalidades del intercambio entre los dos países y listas de los comerciantes exportadores e importadores de mercancías españolas en las principales ciudades peruanas.

Homenaje a la Memoria del Presidente Ebert en Buenos Aires.

Organizado por la Colectividad Alemana, se celebró en Buenos Aires en el salón «La Argentina» de la calle de Rodríguez Peña, un solemne acto para honrar la memoria del Presidente Ebert, al que concurrieron el Presidente de la República y la Señora de Alvear; los ministros de Relaciones Exteriores, Justicia e Instrucción Pública, Agricultura, Cultos, Guerra y Marina; los representantes diplomáticos acreditados en la Argentina de los Estados Unidos de América del Norte, Inglaterra, Francia, España, Italia, Chile y otras varias naciones y la mayoría de los alemanes residentes en la Ciudad del Plata.

En un ángulo del salón se había colocado sobre un tablado el retrato del Presidente Ebert, orlado de negros crespones y entre flores y plantas.

Dió principio el acto con el preludio de «Friede», ejecutado por el coro de las sociedades alemanas de canto, bajo la dirección del Profesor Roberto Oltmann.

Pronunció el discurso de homenaje al finado estadista nuestro compatriota Sr. Hans Lindemann, Presidente del Centro Republicano Alemán, que habló muy elocuentemente en correcto castellano y que fué muy aplaudido.

El Ministro de Alemania en la Argentina; primero expresó en castellano su gratitud al Presidente de la República, al elemento oficial y al Cuerpo Diplomático Extranjero por haberse asociado al duelo de los alemanes y haber honrado con su presencia el acto y a continuación pronunció un discurso en alemán, enalteciendo la personalidad del finado Presidente.

Se tributó una ovación al Ministro Alemán al finalizar su discurso y terminó el acto cantando los coros de las sociedades alemanas el «Gottesopfer».

Caillaux.

Ya llegó el momento de la rehabilitación de Caillaux, que no solamente es Ministro de Hacienda sino que ha sido llamado como salvador del País y se le ha conferido autoridad por sus compañeros de Consejo, para ejercer una verdadera dictadura en materias financieras.

¿Quién no recuerda la historia de Caillaux?: sus proyectos financieros siendo Ministro de Hacienda con Clemenceau; su paso por el Ministerio del Interior; su vuelta a la cartera de Hacienda bajo la presidencia de Monis; las violentas campañas que contra él hizo «Le Figaro» que impulsaron a Madame Caillaux a dar muerte a su Director Gaston Calmette; el ruidoso proceso y la absolución de esta Señora; su elevación a la Presidencia del Consejo de Ministros; su campaña al frente del Partido Radical cuya nota culminante fué la reunión de un centenar de millones, a que ascendía el famoso tesoro electoral destinado a los gastos de propaganda de los candidatos de la agrupación que aspiraban a la representación parlamentaria; las acusaciones de traidor a la Patria que contra él se lanzaron; su prisión, el proceso que se le siguió y por último su condena por el Senado constituido en Alta Corte de Justicia.

Aquella condena sino era culpable constituida una iniquidad y en caso contrario la pena que se le impuso no correspondía por su levedad a la gravedad de los delitos de que se le acusaba.

Caillaux después de la condena, fué impopular hasta el extremo de que en algunos pueblos, como en Arcachon, a los que había ido acompañado de su esposa para pasar una temporada de descanso; se le hizo objeto de manifestaciones hostiles y no pudo permanecer en ellos.

Sus libros llenos de sensatez y que demostraban un extraordinario valor cívico, en los que oponía argumentos a las exaltaciones del chauvinismo, aumentaron el prestigio intelectual de su personalidad, pero no bastaron a rehabilitarle moralmente, lo que unido no haber transcurrido el periodo de diez años durante el que le inhabilitaba la sentencia del Senado para el ejercicio de los derechos de ciudadanía y para el desempeño de cargos públicos; hacia improbable su acceso a las funciones ministeriales.

Pero cayó Herriot que de acuerdo con los socialistas mantenía el proyecto del impuesto sobre el capital; se convencieron de que tal proyecto no era factible en Francia, país del ahorro y de los pequeños capitalistas, y los socialistas desistieron de él aceptando de antemano las soluciones que Caillaux proponga para su sustitución; Briand su antagonista de siempre se pone de acuerdo con él en las orientaciones de la política y ambos entran a formar parte del Gabinete de Poinlevé.

Se ha reconocido la superioridad de Caillaux y se le ha llamado como salvador considerándole el único hombre capaz de arreglar la Hacienda de Francia.

Después de tan enorme triunfo se creó que pronto asumiría Caillaux la jefatura del Gobierno pero acaso no se realicen tales vaticinios porque no hay que olvidar que del actual ministerio forma parte Briand, el cual siempre que ha desempeñado una cartera ministerial, ha pasado desde ella a la Presidencia del Consejo de Ministros.

La expectación es enorme y de que se consolide el triunfo de Caillaux o de que pase por el poder como un meteoro dependen las orientaciones definitivas de la Política Francesa.

¿Cuales serán estas? El tiempo solo puede despejar la incógnita y no se debe calcular por probabilidades, porque así como ahora ha acontecido lo que nadie esperaba es probable que en el futuro no se realicen las previsiones mejor fundadas.

El Afán de descasarse.

En el Estado Mexicano de Yucatán, donde existen grandes facilidades para divorciarse, era tan grande el número de los extranjeros que allí se naturalizaban para con el objeto de desligarse del vínculo matrimonial, que ha sido necesario dictar una ley, para que la legislación en materia de divorcio no sea aplicable a los súbditos de otras naciones que adquieran carta de naturaleza en el País.

Cuando D'Annunzio ejerció en Fiume el poder supremo, y estableció un fácil y rápido procedimiento para divorciarse, fué también enorme el número, de los que de todos los países acudían a naturalizarse allí, atraídos por las sabias disposiciones legislativas del autor de «La Nave».

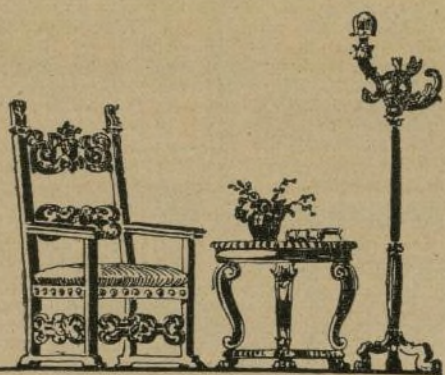
Tanto en Fiume como en Yucatán quedó demostrado que el deseo de descasarse es tan vehemente que se antepone en gentes de todas las razas a los sentimientos patrióticos.

Ya tienen los gobernantes de países que necesitan aumentar el censo de población un procedimiento fácil y seguro para fomentar la inmigración.

¡Lástima que las poblaciones que explotan la «villegiatura», no puedan promulgar leyes civiles de aplicación local!

Sería práctico dar facilidades para descasarse, con el fin de fomentar el turismo.

Después de todo lo que se ha escrito sobre el Divorcio y cuando el tema parecía agotado se puede decirse estudiando la cuestión bajo un nuevo aspecto: «El Divorcio como procedimiento para la atracción de forasteros».



J.A. EXSER A.G.
FÁBRICAS DE MUEBLES
NUERNBERG (ALEM.)
CASA DE PELLER
SUCURSAL EN BAYREUTH

ALBERT GREINER

Aktiengesellschaft, Reichenbach i. Vogtl.

Fábrica de paños

con hilandería, tejeduría, taller de blanqueado, tintorería y taller de apresto propios.

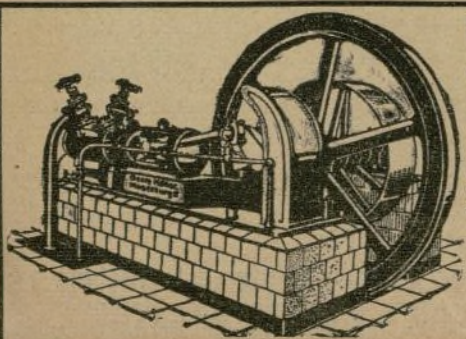
Productos:

Paños para señoras y telas para abrigos de lana pura.

Especialidades:

Novedades en telas para blusas, vestidos y trajes.

Se solicitan representantes regionales activos.



Instalaciones
de máquinas
frigoríficas
y de hielo

de 3000 hasta 500000
calorías disponibles en
casi todos los tamaños.
Ejecución esmerada,
fácil manejo.
Georg Müller
Fábrica de Máquinas
Magdeburg-Wilh. 3
(Alemania).

NSU

Automóviles
Motocicletas
Bicicletas
Frenos de cubo de
marcha libre

Se necesitan bien acreditados representantes en el extranjero

Neckarsulmer Fahrzeugwerke
A. G. Neckarsulm (Württemberg)
(Alemania)



4000 Empleados

Casa fundada en 1873

Patrones para inscribir títulos o leyendas en dibujos, planos, carteles, etc.

Normógrafó de Bahr

Novedad: Regla de cálculo «Leichtbau»

Prospectos gratis

FILLER & FIEBIG, BERLIN S42

Correas de Transmisión y Gintas transportadoras

de balata, pelos de camello, algodón y cañamo.



C. VOLLRATH & SOHN
BAD BLANKENBURG, THÜRINGEN WALT (Alemania)
direcc. telegr. Schlauchfabrik,
Badblankenburgthür.
ringerwald

Mangueras de cañamo y de algodón, mangueras para el interior, de cañamo, algodón y ramio. Exhibimos en la Feria de Valencia.



Colorantes
marca **TUCÁN**

para teñir tejidos en casa.

Calidad insuperable.

Muestras y precios del fabricante

Dr. L. C. Marquart A.-G.,
Beuel am Rhein (Alemania). Casa fundada en 1848.

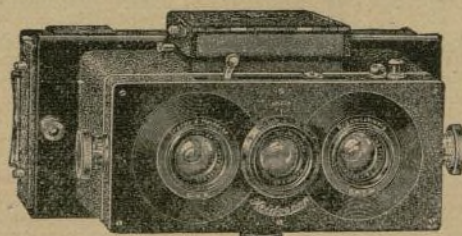
Las MÁQUINAS GEFEI

son insuperables en cuanto economía de tiempo, material, combustible y herramientas.

- | | | | |
|---------------------|-------|--|---|
| Máquinas eléctricas | GEFEI | para soldar por puntos, por costura y a tope; | son las mejores del mundo, |
| | GEFEI | de caldear, recocer y templar; | son insuperables, |
| | GEFEI | de soldar con ruedas conductoras costuras rectas, circulares y curvas; | se fabrican exclusivamente por nosotros y están protegidas por patentes, |
| | GEFEI | especiales para soldar barriles de hierro; | son únicas en su clase, y se tienen que ver funcionar para poderlas apreciar en su justo valor. |
| | GEFEI | para soldar tubos de longitud ilimitada; | |
| | GEFEI | para calentar robles, son las únicas calentadoras del mundo que trabajan sin empalme a distribución de agua y sin bomba de impulsión del agua de refrigeración. Ellas empiezan a funcionar con toda seguridad de servicio y trabajan constantemente sin ninguna ayuda. | |

Además, fraguas eléctricas GEFEI que no debieran faltar en ninguna herrería ni forja, porque trabajan sin producción de fuego ni humo. Las piezas de las mismas se adaptan muy fácilmente a cuantas piezas se tienen que hacer en los talleres para que se puedan calentar estas últimas hasta la temperatura que permite forjarlas o soldarlas.

GEFEI Gesellschaft für elektrotechnische Industrie m. b. H. Berlin SO 36 (Alemania).



4,5 x 10,7

nuevo

6 x 13

HEIDOSCOP

Las cámaras estereó-reflex las mas perfeccionadas y del mejor acabado. Constructores: Franke & Heidecke, Braunschweig (Alemania). Prospektos gratis.

Exposición en Madrid.

En el Palacio de Bibliotecas y Museos de la Capital de España se ha inaugurado solemnemente el día 18 del corriente más la Exposición del Traje Regional que no puede dejar de ser instructiva e interesante tanto bajo el punto de vista artístico como del histórico por lo pintoresco y variado de las indumentarias regionales de aquella nación entre las que figuran: los vistosos vestidos bordados de las charras en la Provincia de Salamanca; los amplios calzones de las maragatos de Astorga en la de León; los blancos zaragüelles de los huertanos de Valencia; el traje típico y la clásica barretina del payés catalán, los sombreritos de paja y las blancas pañoletas de las «magas» de Tenerife y las tradicionales vestimentas de las huertanas murcianas, de las campesinas de Galicia y de Asturias, de Andalucía, de Segovia y de muchos otros pueblos españoles.

Además se pueden contemplar preciosos cuadro de costumbres populares, que han sido dirigidos por los mas ilustres artistas de aquel País.

La Casa de Cristobal Colón.

Se dice que una sociedad norteamericana, cuyo nombre no se ha hecho público, ha adquirido en el Puerto de Palos el terreno donde estuvo la Ermita de las Flores, en la que residió Cristobal Colón, antes del Descubrimiento de América; con objeto de reconstruirla tal y como era en el Siglo XV é instalar en ella, un Museo en el que se conserven cuantas reliquias de Colón, se conocen hasta hoy y puedan ser adquiridas.

El Museo Hispano-Americano de Nueva York tenía conocimiento del proyecto pero nada sabe de que se haya realizado.

La producción cinematográfica Alemana.

Tal ha sido el éxito alcanzado por las películas alemanas y especialmente por «Sigfrido», que se organizó en la Capital de Francia por los señores Aubert, Delac y Vandal, un banquete en honor de Eric Pommer, Director de la «U.F.A.» de Berlín y de Fritz Lange bajo, cuya dirección se impresionó «Sigfrido», al que fueron invitados y asistieron Szyfor, que dirigió la parte musical de la antedicha cinta y Jannings, el genial creador de la película «El ultimo hombre» que en breve será estrenada en París.

Durante la comida reinó gran cordialidad y se hicieron proyectos de gran interés para las industrias cinematográficas de Francia y de Alemania y entre ellos extremar mutuamente en cada uno de los dos países las producciones del otro y se indicó el deseo de que con la colaboración franco-alemana se llegue a la formación de un sindicato europeo, cuya producción no tardaría en introducirse en América abriéndose un mercado al otro lado del Atlántico.

Han comenzado con gran actividad los trabajos preparatorios para la realización de tan bellos proyectos.

Una noticia y un comentario.

Por iniciativa del Ex-Presidente del Consejo de Ministros Sr. Conde de Romanones y bajo su presidencia se ha Constituido en Madrid la Sociedad de Amigos de Francia.

Al dar la noticia nuestro colega «El Noticiero Universal» de Barcelona, añade el siguiente comentario: «No tenemos noticia de que nadie haya pensado todavía en constituir la Sociedad de Amigos de España».

Bibliografía.

México.

— En México se han publicado los siguientes libros: «La Renovación Social de la Mujer» por F. Leonardo Ramos, México, 1924.

«Exposición Numérica Gráfica Sobre Censo Demográfico, Producción Y Circulación de la República Mexicana» publicada por El Departamento de Estadística Nacional.

«El Progreso De México», estudio economico-estadístico publicado por El Departamento de Estadística Nacional.

«Palavicini» — Historia del Hombre, del Pedagogo, del Político, del Ladrón, del Diplomático, del Periodista y del Ciudadano — por Marcos E. Becerra, México, 1924.

Poetisa Uruguaya.

La Editoria «Renacimiento» de Montevideo ha publicado «Oro y Sombra», coleccion de poesias de Doña Sofia Arzarello de Fontana.

El libro, que no hemos tenido el gusto de leer, ha alcanzado un gran éxito y los elogios que de el hacen los periodicos españoles permiten augurar que el nombre de su autora figurará entre los mas ilustres del Parnaso hispano-americano.

L'Europe Nouvelle.

Esta importante revista parisién ha dedicado su numero del 14 de Marzo ultimo al estudio de la Alemania actual y en él aparecen artículos de nuestros ilustres compatriotas: Thomas Mann; Stresemann, Ministro de Negocios Extranjeros del Reich; Loebe, Presidente del Reichstag; exministro Hugo Preuss; Erich Koch, Presidente del Partido Demócrata Germano; los diputados y exdiputados del Reichstag y del Landtag Prusiano Lauscher, Breitscheid, Señora Catalina von Oheimb y Schnee; Otto Gessler, ministro de la Reichswehr; exsecretario de Estado Hirsch; profesor M.-J. Bonn y Arturo Heichen.

Aunque no falta en el artículo editorial que precede a los trabajos de nuestros compatriotas, la frase jactanciosa de que los franceses «mas fuertes que nunca», pueden permitirse el lujo de oír la opinion de los alemanes sin duda escrita por la redacción como eximiente de su acto meritorio ante los chavinistas de su País, no por ello deja de ser satisfactorio que haya en Francia hombres sensatos que nos estudien, único modo de conocernos, de que se extingan odios alimentados por una constante campaña de los calumniadores contra nosotros, y de que cesando los antagonismos y desvanecidos los prejuicios, pueda llegarse a una union espiritual entre Francia y Alemania que garantice para siempre paz europea y que habria de reportar a las dos naciones y a todo el Continente enormes ventajas en el orden economico.

La publicacion del número de «L'Europe Nouvelle» demuestra valor cívico, elevada mentalidad é independencia de criterio; responde a altos ideales de una politica pacifista y representa el primer paso dado por la prensa francesa despues de la Guerra en el camino de la sensatez; por lo que no podemos de felicitarnos y de felicitar a la direccion de la precitada revista, enviándole la expresion de nuestra gratitud.

Los Incunables Bonaerenses.

Así se titula un libro publicado por el cultísimo crítico de arte Sr. Lazaro, fundador y director que fué de la importantísima revista española «La España Moderna», en que hace historia de los primeros trabajos de la imprenta al implantarse en Buenos Aires y reproduce algunos libros y periodicos, de los que guarda en su biblioteca los unicos ejemplares que existen.

Aunque solo se llamen incunables los libros impresos antes del año 1500; el Sr. Lazaro fundándose en la acepcion de la palabra, que se aplica a todo impreso nacido en la cuna de la imprenta, entiende que son incunables los impresos hechos en Buenos Aires desde el año 1780, en que el Virrey Vertiz esta-



Darmstädter und Nationalbank

Sociedad en comandita por acciones

Informe de los comanditarios personalmente responsables.

1924 fué un año crítico de esta época tan rica en acontecimientos históricos, porque modificó y transformó completamente nuestra situación económica y financiera. Durante este mismo año se estableció el «Rentemerk» por decreto ministerial, y el plano Dawes, confirmado por el pacto de Londres, nos permitió establecer una nueva moneda sobre fundamentos sólidos y seguros. Sin embargo, en un principio esta moneda no pareció tener la firmeza necesaria y estuvimos cerca de una nueva inflación que pudo evitarse todavía a tiempo por medio de una reducción considerable de los créditos por el Reichsbank (Banco de Alemania), que se ocupó, al mismo tiempo, en impedir una crisis económica casi inevitable mediante la fundación del Golddiskontbank (Banco de Descuento en Valor Oro).

Entre las diferentes medidas preventivas que se tomaron en el año 1924 con motivo de crear una base estable para la moneda y para la economía debe citarse el establecimiento de balances en marcos oro que permiten a cada cual darse cuenta de su situación financiera y se han hecho más o menos exactamente con objeto de restablecer el principio de la rentabilidad. Con ello se ha destruido el funesto modo de pensar que se había establecido durante la inflación. La acumulación de substancia no debe ser el punto esencial de una economía que se basa sobre los conceptos de un sistema capitalizador. El capital y la propiedad deben trabajar y fecundar el conjunto de la economía, y para ello es necesario aprovechar los lo más intensamente posible por medio de un máximo de movilidad y productividad. Solamente siguiendo rigurosamente este principio que se identifica con la mayor productividad de hombres y máquinas podemos llegar a una verdadera reconstrucción de nuestra economía y al restablecimiento de la base de toda vida económica, el capital.

La estabilización de la moneda creada no se conseguirá en el transcurso del tiempo sin una estabilización de todo cuanto afecta a nuestra situación económica. El restablecimiento dejará de lado, en primer término, nuestra política económica tendenciosa que se implantó en todas partes en estos últimos años y procurará intensificar la economía por medio de medidas metódicas en su organización y en su reconstrucción técnica y material. La industria alemana debe fabricar sus productos de modo a que los precios de venta puedan competir con los de otras naciones en el mercado mundial y de manera a aprovechar completamente la fuerza adquisidora en el propio país, que siempre será la base de nuestra productividad industrial. Por consiguiente, ella procurará introducir, perfeccionamientos técnicos y procederá a las modificaciones necesarias, porque lo dicho no se conseguirá por medio de prohibiciones de importación o medidas aduaneras proteccionistas.

Sin embargo, no cabe la menor duda de que la estipulación de precios está influida por medidas sociales, político-económicas y especialmente contributivas, que exigen imperiosamente un estudio minucioso. El Gobierno y el Parlamento deberán examinar con la mayor minuciosidad todo lo referente a esta cuestión sin dejarse influir por momentos políticos, porque se refleja en la productividad y rentabilidad en todos los dominios de la economía un desequilibrio muy peligroso entre los gastos y las entradas.

De los cálculos se deduce, que las cargas contributivas actuales oscilan entre 4 y 10 % de la venta, mientras que era solamente de 0,50 a 1 % antes de la guerra mundial. Las cargas contributivas son, por lo tanto, diez veces más elevadas. Las contribuciones que pesan sobre las operaciones comerciales, las más sensibles que se conocen, producen, a pesar de su reducción para determinados productos de la industria de mercancías completamente terminadas, un encarecimiento de 7 a 9 %. No sé conseguirá, naturalmente, una desaparición completa de las contribuciones sobre las operaciones comerciales pero las que primen sobre los productos intermedios deben desaparecer dejándose solamente en vigor las que pesan sobre los productos completamente terminados. A ello obliga, en primer término, la circunstancia de que nuestra industria de exportación se ocupa principalmente de la exportación de mercancías terminadas.

En muchos países extranjeros se pretende que las contribuciones alemanas primen menos sobre la población que, por ejemplo, las inglesas. Un examen detenido de la situación demostrará todo lo contrario. Las contribuciones alemanas (del Reich, los Estados y los ayuntamientos) son, con sus 10 billones, menores que la cifra inglesa de 15 billones de marcos, pero la carga que pesa sobre la población alemana empobrecida no es seguramente menor que la exigida del pueblo inglés, de muchísimos recursos.

La economía alemana ha sufrido también muchísimo bajo el modo de proceder a la recaudación de las contribuciones en 1924, pues, no sólo se ha procedido a ella sin tener en cuenta las ganancias sino que hasta se ha exigido el pago de contribuciones por adelantado, un método que obligó a muchos comerciantes e industriales a vender sus mercancías solamente para poder pagar las elevadas contribuciones que se les exigían mensualmente. Tampoco hay que perder de vista cuan considerable es la actividad improductiva a la que se ven obligadas las fábricas por este modo de recaudación. Así ha podido observarse que los contribuyentes alemanes han tenido que atenerse, en 1924, a 100 fechas de pago de contribuciones, frente a 5 que han tenido que observar los contribuyentes ingleses. Por lo tanto, debe simplificarse considerablemente la organización del pago de contribuciones que reducirá considerablemente los gastos de la administración del Estado y de las empresas. En esta correlación de ideas es muy deseable que se creen facilidades contributivas, como se han previsto ya en la nueva reglamentación, para posibilitar y

facilitar la concentración de las fuerzas económicas semejantes. Esta concentración de ramos económicos deberá efectuarse para llegar a un aumento absolutamente necesario de la productividad.

La reducción de los precios, exigida con motivo de aumentar el consumo en Alemania y el extranjero, no sólo lo impiden, sin embargo, las considerables contribuciones de las que hemos hablado sino también los elevados gastos de transporte ferroviarios y los tributos sociales. Así, por ejemplo, los gastos de transporte de carbón son en un 50 hasta 130 % superiores a los franceses y belgas, y puede suponerse que la crisis en este dominio de la actividad industrial alemana nunca hubiera sido tan aguda y trascendental sin esta causa inherente a la política interior alemana.

El tributo social de la economía alemana, algo mayor que 1 billón de marcos antes de la guerra, se elevó, en 1924, a unos 2 billones, de los cuales corresponden ¾ de billón a sumas pagadas por los patronos. Pero también pesan sobre la economía las sumas pagadas por los obreros y empleados así como por el Estado mismo. Al comparar estas cargas con las contribuciones que se pagaban antes de la guerra y también con las que se pagan en otros países no hay que olvidar, que Alemania es un pueblo pobre, cuya situación financiera es pésima e incomparable a la de otros muchos Estados. Hay que suponer siempre que el capital nacional y las entradas anuales se han reducido a más de la mitad y, por consiguiente, puede indicarse la pérdida de capital móvil del país igual a 75 a 80 % del de antes guerra. Por consiguiente, una política social en grande se podrá hacer solamente cuando la economía alemana haya conseguido encontrar el camino que conduzca a una nueva formación de capital y, por lo tanto, a satisfacer las exigencias primordiales de la vida económica.

Difícilmente pueden indicarse cifras exactas sobre la formación y el aumento de capitales en 1924. Las cifras que se citarán no deben dar una idea errónea sobre la reducida formación de capital en el año 1924. Los fondos de las cajas de ahorros han aumentado considerablemente en este corto periodo de tiempo y se elevaron, hacia fines de 1924, a unos 2 billones de marcos, oro en vez de 400 millones hacia fines de 1923. También los activos en los bancos han aumentado considerablemente. Sin embargo, seguramente no se trata de la formación de nuevos capitales sino de una conversión de monedas extranjeras, y propiedades substanciales y capitales que se encontraban en el extranjero durante la inflación de la moneda alemana. El proceder defectuoso de nuestro mercado monetario dio lugar a que capitales transitorios acumulados pasajeramente para ser invertidos en las fábricas o puestos a la disposición de empresas por acreedores extranjeros se dieron pasajeramente a los bancos e institutos públicos. A pesar de todo, no cabe la menor duda que es de extraordinaria importancia la recuperación de grandes capitales que habían sido sustraídos a fines productivos durante la inflación y que importantes sumas, que se encuentran en manos del Estado, sean puestas a la disposición de la economía, debido a que la circulación de bienes difícilmente podrá regularse, por el momento, bajo la influencia de la formación de capitales. Muy agradecidos debemos estar al Banco de Alemania que se ha propuesto resolver este importante problema en estos últimos meses.

Nada sería más fatal que proceder al relleno de nuestros depósitos pobres en fondos, siguiendo los mismos procedimientos que nos ayudaron a vencer las grandes dificultades del año pasado. El balance comercial y de pagos del año 1924 nos ofrece un resultado extraordinariamente defavorable y termina con un pasivo de casi 2 ½ de billones de marcos oro. También en este caso se pudo equilibrar la pasividad por medio de divisas y monedas extranjeras que volvieron a Alemania o se habían acumulado en el país mismo, y hasta nos encontramos en la feliz situación de aumentar considerablemente la cantidad de divisas, debido a los créditos que obtuvieron muchas sociedades alemanas en el extranjero y a la emisión del empréstito Dawes en los Estados Unidos y varios países europeos. Sin embargo, no hay que dudar que los créditos extranjeros de 2 billones de marcos que se obtuvieron en 1924 y deben pagarse en cortos plazos son todavía peligrosos a la economía alemana. El momento educador, característico de la estabilización de la moneda debe ser secundado por la creación de posibilidades económicas reales que han de contribuir a la rápida formación de capitales. Solamente procediendo de esta manera incitaremos a los mercados monetarios extranjeros a que nos presten capitales pagaderos después de muchos años.

Los bancos, las instituciones económicas más dependientes de la evolución del sistema monetario, fueron los que estuvieron más expuestos al efecto destructor de la inflación y tendrán que vencer todavía grandes dificultades hasta que hayan afirmado su situación financiera. Ellos deberán hacer los mayores esfuerzos para poner a la disposición de la economía productiva los reducidos capitales de que dispone y para crear una atmósfera de confianza del mercado monetario y capitalista extranjero en el desarrollo y prosperidad de la economía alemana. La extraordinaria organización que exigió la inflación debe adaptarse asimismo a las exigencias de nuestra época. La vuelta a condiciones de trabajo normales que se inició decisivamente en 1924 se tendrá que continuar, adaptando la organización a las exigencias de la economía y a la necesidad de obtener una rentabilidad en cada caso particular y en conjunto.

También nuestro instituto se ha dado cuenta de que se deben vencer grandes dificultades en los años venideros, que no serán menos difíciles que los pasados. El número de nuestros empleados que ascendió

a 29 000, se ha reducido a unos 11 000 hacia fines del año 1924. Esta reducción del personal ha sido extraordinariamente trascendental y se ha efectuado dándonos cuenta de la gravedad de esta medida que requiere muchas consideraciones y miramientos sociales.

En 1924 también nosotros hemos procurado restablecer y fomentar las relaciones con los mercados monetarios extranjeros. En atención a la constante evolución que continúa mejorando la situación alemana, hemos procurado crear una organización que permitiera vencer las dificultades de crédito, facilitara el intercambio de capitales extranjeros y alemanes y ofreciera al capitalista una garantía y control de los capitales invertidos en Alemania. Partiendo desde estos puntos de vista se pudo fundar en 1924 el Internationale Bank te Amsterdam con el auxilio y colaboración de importantes bancos amigos holandeses, ingleses, suecos y suizos. Nosotros mismos hemos tomado parte en la fundación de este banco, en el cual hemos invertido 14 millones de florinos completamente pagados. La idea con la que se fundó este instituto ha conseguido prevalecer en el desarrollo de los negocios imponiéndose de tal modo que es de esperar un florecimiento del banco en los años venideros.

El Deutsch-Südamerikanische Bank, en el que estamos interesados, ha podido presentar un balance en marcos oro, del cual se deduce que capital y reservas han quedado las mismas que antes de la guerra. El trabajo del banco ha sido muy remunerativamente pero invertirá sus ganancias en la consolidación de sus reservas.

El Deutsche Orientbank tuvo que reducir su capital a 4 000 000 de marcos oro para elevarlo a continuación a 6 000 000 marcos. El banco a vuelto a ocuparse de las transacciones para las cuales se fundó, adquiriendo el «Banque de la Seine» de Constantinopla.

El Mercubank de Viena ha vencido felizmente la extraordinaria crisis económica austriaca y podrá pagar algunos dividendos.

Nuestros comanditarios han trabajado de modo satisfactorio procurando a la empresa algunas ganancias con el negocio de compra y venta de efectos.

También hemos participado en la creación de las organizaciones necesarias a la reconstrucción de nuestra moneda, y entre ellas podemos citar la fundación del Bank für Industrie-Obligationen y muy particularmente el Golddiskontbank, cuyas participaciones están inscritas bajo la partida «Participación permanente en bancos y sociedades bancarias».

Nuestra participación en la emisión de empréstitos ha sido impedida en parte por las circunstancias que han reinado constantemente en el mercado monetario.

Nuestros gastos estuvieron influidos desventajosamente por la imposibilidad de reunir en un solo edificio todas nuestras oficinas. Sin embargo, esperamos lograrlo en el transcurso de este año. Nuestro programa referente a construcciones puede considerarse como terminado, después de haber llevado a cabo las construcciones nuevas y las modificaciones que exigieron nuestros edificios.

Las ganancias de nuestra partida «Participaciones permanentes» así como de la cuenta referente consorcios y efectos no la hemos indicado sino empleado para la consolidación de nuestro instituto.

De la valoración cuidadosa de todos los activos y de la partida de «Ganancias y pérdidas» se deduce

Ganancia bruta de	Mcos. 75 986 627,57
Después de la reducción correspondientes a los gastos	Mcos. 61 735 760,27
y a las contribuciones	Mcos. 5 140 793,26
Total	Mcos. 66 876 553,53
queda un beneficio neto de	Mcos. 9 110 074,04
cuya repartición aconsejamos de la manera siguiente:	
10 % de dividendos	Mcos. 6 000 000.—
Intereses para el consejo de administración	Mcos. 360 000.—
Para la caya de pensiones a los empleados	Mcos. 500 000.—
Total	Mcos. 6 860 000.—

de modo que quedan para el nuevo ejercicio Mcos. 2 250 074,04.

En el transcurso del ejercicio de 1924 pusieron sus puestos a la disposición de la sociedad los señores:

Jean Andrae,
Paul Bernhard,
Emil Wittenberg

que fueron elegidos miembros del consejo administrativo de nuestro banco por la asamblea general que aprobó el balance en marcos oro. Los servicios prestados por estos señores a nuestro instituto se hicieron resaltar en aquella ocasión y nos limitamos actualmente en dar a estos señores nuestras más expresivas gracias por su actividad acompañada de tanto éxito, expresando, al mismo tiempo, nuestra gran satisfacción de poder contar también en lo sucesivo con los excelentes servicios de estos señores que forman actualmente parte de nuestro consejo de administración.

Berlin, en Marzo de 1925.

Los comanditarios personalmente responsables
Dr. Beheim-Schwarzbach, Bodenheimer, Goldschmidt,
Hincke, Dr. Rosin, von Simson, Dr. Strube.

Ayuntamiento de Madrid

bleció allí la primera imprenta, hasta la terminación de aquel siglo.

El admirable libro de D. José Lázaro Galdeano es digno de la fama de su autor y será leído con interés por los eruditos y especialmente por los aficionados a las curiosidades bibliográficas.

La Raza en Alemania.

Embajada de España.

El Embajador de España en Alemania D. Pablo Soler y Guardiola, recibirá en el Palacio de la Embajada durante la tarde del 17 de Mayo próximo, día del cumpleaños de S. M. el Rey Alfonso XIII, a la Colonia Española de Berlín.

Fausto acontecimiento.

Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño el día 4 del corriente abril, la bella esposa del Cónsul de la República Argentina, agregado al Consulado de Berlín Don Melquiades Saenz, hija de nuestro respetable amigo el Embajador de S. M. el Rey de España en Alemania don Pablo Soler y Guardiola.

La madre y el recién nacido siguen perfectamente y por el palacio de la Embajada de España desfilan numerosas personas de la sociedad de Berlín y del Cuerpo Diplomático, para felicitar al Sr. Soler y a los Sres. de Saenz.

Diplomático que cesa.

El día 30 del corriente Abril embarcará en Hamburgo para regresar a Montevideo, nuestro respetable y querido amigo el Dr. Susviela Guarch, que hasta ahora había sido Ministro Plenipotenciario de la República Oriental del Uruguay en Alemania.

El Dr. Susviela Guarch ha estudiado en Alemania su carrera y es Doctor en Medicina de la Universidad de Berlín; practicó aquí durante muchos años, siendo ayudante de eminentes profesores y dedicado a una constante labor de investigación en el laboratorio y publicando notables trabajos en las más importantes revistas profesionales y después sirvió entre nosotros a su País, primero como cónsul y luego en funciones de ministro plenipotenciario.

Tenia en Berlín muchas simpatías y gran prestigio entre los médicos de toda Alemania, con los que siempre conservó las relaciones de fraternal compañerismo, nacidas en los tiempos estudiantiles de la comunidad de vida universitaria.

Saludamos respetuosamente al Dr. Susviela Guarch, deseándole feliz viaje y vida venturosa en su Patria y le despedimos con aquella amargura, que a los que como los germanos han co-

sechado en la adversidad desilusiones e ingratitudes donde sembraron afecto y abnegación, produce decir adiós a un amigo leal y sincero, que no dejó de serlo en los momentos de adversidad.

Nuevo Ministro.

Se asegura el nuevo Ministro del Uruguay en Berlín, será el Sr. Bachin, distinguido periodista, cuya personalidad destaca entre los intelectuales de Montevideo y que actualmente representa a su país en Portugal.

Diplomaticos

Ha tomado posesión de su cargo el nuevo Primer Secretario de la Legación de México en Berlín Sr. Pérez de la Regata, que está casado con una distinguida dama de apellido y origen alemán.

Sea bienvenido el distinguido matrimonio.

— Ha pasado unos días en Dresde nuestro querido amigo el Encargado de Negocios de la República del Salvador en Alemania, Dr. Yudice.

— Regreso a Berlín el Encargado de negocios de Bolivia, Dr. Fricke Lemoine.

— El Consejero de la Embajada de España Sr. Agramonte y su distinguida esposa se encuentran en Carlsbad.

Profesor de Español.

Ha sido nombrado profesor de Español en la Escuela de Comercio de Berlín el Cónsul en esta Capital de la República Argentina Sr. Diana.

Espanoles.

Ha regresado de Madrid el conocido profesor de español Sr. Yunta.

— Ha obtenido gran éxito en Leipzig, la bellísima bailarina española Juanita Casanova, que durante varios meses fué aplaudida por el público berlinés en el Teatro de la Ópera Cómica.

— En el referido coliseo de la Friedrichstrasse y en el cabaret «Barberina» de Charlottenburgo, continúa actuando con éxito, la pareja de baile formada por los artistas españoles Juli y Fernan.

— Es esperado en Berlín Representante en México de el «La Editora Internacional» y notable escritor Dr. Manuel Avilés, que una vez ultimados los importantes asuntos de la citada Sociedad editorial que motivan su viaje, regresará a la Capital Mexicana, donde ha quedado su distinguida y bella esposa, que es compatriota nuestra.

Viajeros.

De regreso de Roma se instalaron en Berlín el Secretario de la Legación de Venezuela en Alemania Doctor Casas Briceño, su bella esposa y sus hijos.

— Se encuentra en Berlín dedicado a estudios profesionales el médico español Doctor Larrea, que ejerce en San Sebastián la especialidad de enfermedades del sistema nervioso.

— Embarcó para Montevideo el médico uruguayo Doctor Echeverri.

— En Hamburgo embarcó con rumbo a Santa Cruz de Tenerife el corresponsal de «La Nación» de Buenos Aires en París, Sr. Ortiz Echague.

— Marchó también a la Isla de Tenerife el joven médico español Dr. Luz.

— Fué a Hamburgo y regresó a Berlín el Agregado Militar a la Embajada de España, Teniente Coronel Ruiz de Valdivia.

— Aprovechando la época de vacaciones escolares se ausentó por unos días de Berlín el Lector de Español de la Universidad de Unter den Linden D. Cesario Fernandez.

— Salieron de Berlín con dirección a San Remo y otros puntos de la Riviera italiana los Señores de Echenique y su hijo Hector.

Omisión subsanada.

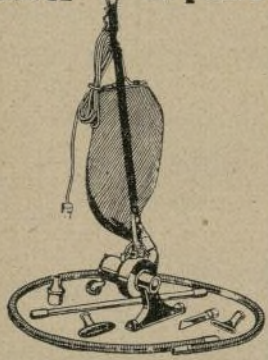
Involuntariamente omitimos en el artículo titulado «Modernas casas de campo en Alemania», que publicamos en nuestro número anterior, consignar el nombre del arquitecto, autor de los proyectos de viviendas campestres a los que dedicábamos merecidos elogios, que es el Sr. B. D. A. Pepinski de Berlín-Steglitz.

Noticia importante. En este número está publicado el informe anual de los comanditarios responsables del «Darmstädter- und Nationalbank» (Sociedad en comandita por acciones) de Berlín.

Redactor responsable: Dr. Leonhard Birnbaum, domiciliado en Berlín-Schöneberg; responsable de los anuncios: Max Junge, de Berlín-Friedenau. Casa editora y establecimiento tipográfico de Rudolf Mosse, Berlín.

Verantwortlich für die Redaktion: Leitender Redakteur Dr. Leonhard Birnbaum in Berlin-Schöneberg, für die Inserate Max Junge in Berlin-Friedenau. Druck und Verlag von Rudolf Mosse, Berlin.

Mawi - Aparato para absover el polvo



Max Winkelmann
Stuttgart
Hauptstätterstrasse 152.

Lámparas eléctricas de ejecución moderna y artística.



Alfred Samek
Talleres de trabajos artísticos de metal
Berlín - Wilmersdorf
Prinzregentenstr. 68

Catálogos y listas de precios gratis.

STANDARD - RADIO G. m. b. H.

BERLIN - WILMERSDORF, Rüdesheimer Str. 1

Teléf.: Rheingau 7150/7280 Dir. telegr.: Thagkonzern

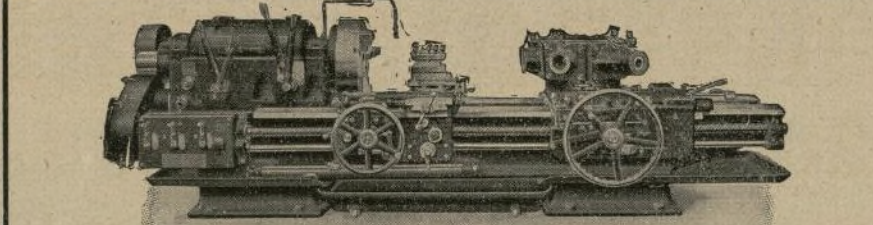
Nuestros productos «Monopol»

Receptores, amplificadores, auriculares, altavoces

Accesorios de toda clase

¡Trabajo de gran precisión! ¡Precios módicos!

Solicítense listas de precios, catálogo principal, prospectos y muestras.



Paul Schütte, Werkzeug-Maschinen-Industrie
GODESBERG a. Rh.

Máquinas-herramientas para trabajar metales y maderas. Todas las máquinas se suministran directamente desde nuestro almacén a precios de exportación.

Sächsische Hartglaswerke

Paul Petrich
Radeberg Sa.



Taller de tallado: Taller de doblado:

Vidrios para relojes grandes, de péndulos, y despertadores para relojes científicos y técnicos, contadores de toda clase, faros de automóviles y linternas de bicicletas, vidrios para ventanillas de buques, vidrios curvos y planos con y sin facetas, encuadrados con marcos de latón o sueltos, para muebles.

Vidrios tallados redondos y angulares de ejecución bombeada, curva y plana.

Vidrios curvos y bombeados para todas las aplicaciones.

Fabricación en masa.

Technikum Mittweida

Instituto superior técnico de ingenieros electricistas y mecánicos. Programas se envían por el secretario del Technikum Mittweida (Sajonia).

“UNIBOR” el taller completo.

Representa 7 máquinas en una: Taladra, sierra, tornea, fresa, hende, afila y pule. para impulsión de mano, de pie, o fuerza motriz. Precio: USA \$ 18,50. Pallas A.-G., Berlín W57, Pallasstr. 8/9.

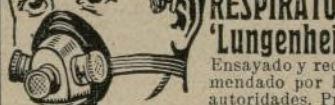
Máquinas de coser de todos los sistemas.

Representa 7 máquinas en una: Taladra, sierra, tornea, fresa, hende, afila y pule. para impulsión de mano, de pie, o fuerza motriz. Precio: USA \$ 18,50. Pallas A.-G., Berlín W57, Pallasstr. 8/9.

Envases de vidrio de toda clase, cóncavos, medicinales

cuenta-gotas para perfumes y usos químicos y farmacéuticos. Johann Butl jr., Vegesack b. Bremen Exportación a todos los países. Se solicitan representantes en el extranjero.

Para la protección contra polvo, gases y ácidos recomendamos nuestro



Ensayado y recomendado por las autoridades. Prospecto con dictámenes y certificados se envía gratis a quien lo pida. Cloetta & Müller, Stuttgart A.

Mechanische Bindfadentabrik Schretzheim A.-G., Schretzheim

Post Dillingen a. D. (Bayern)

solicita representante

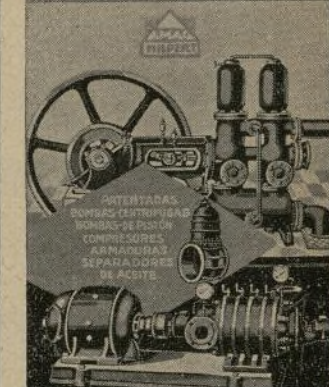
bien introducido en España para la venta de toda clase de cuerdas e hilos.

Una de las mayores fábricas especiales de cordones del mundo que existe ya hace muchos años solicita

Representantes

en todas las plazas comerciales importantes de la América del Sur. Se aceptarán solamente proposiciones de personas bien introducidas y con clientela del ramo. Se exige correspondencia en alemán, inglés o francés. Ofertes bajo K. S. 4438 a Rudolf Mosse, Köln.

AMAG-HILPERT-PEGNITZ-HÜTTE NÜRNBERG



Radio

Los auriculares dobles N.&K. son los mejores que existen en Alemania. También teléfonos A del modelo Telefunken, así como cristales franceses naturales Ganéne-Zet y radio-aptos. Todos los accesorios para aficionados y para quienes quieren construir sus aparatos se suministran rápidamente y baratos

Vertriebsgesellschaft Abteilung Radio - Fabrik

Charlottenburg 5 (Alemania), Windscheidstr. 12

Dir. telegr.: Drosselspule Berlin

¡Ultima novedad!

¡Un juguete para todos!

La pelota “CITO”

Con cierre patentado Nada de metal. Más barata que cualquier otra pelota. Fabricada con la mejor goma. Se puede llevar plegada en el bolsillo. La hay en varios tamaños y colores.

Pida Vd. un surtido de muestras en los tamaños 1-10, diámetro 13-30 cm. y arreglado en los diferentes colores. Precio por cada surtido \$ 5.-

BORCHERS & FIRNHABER

HAMBURG 1, Ferdinandstrasse 29. Telégramas: Normasap.

Abanicos de celuloide, abanicos de seda, papel y reclamo.



Json Marcus, Berlín S

Ritterstrasse 27. Fabricación propia de toda clase de abanicos baratos y elegantes. Fábrica de gran producción de abanicos para el país y el extranjero.

Gerdas para Zapateros

de buena calidad, suministra a precios ventajosos. Almacén de cerdas, Willi Würzburg, Hamburg, Bei den Mühlen 66. Dirección telegráfica: Borsenwürzburg

Auriculares “Harald”

son los más ligeros, elegantes, sonoros y baratos. Fabricante:

Dr. H. H. ROSENDORF
BERLIN - WILMERSDORF
Hindenburgstrasse 81.

Bisutería

de Gablonz, como pendientes, imperdibles etc. etc. en surtido abundante, botones de vidrio, adornos para sombrero, perlas de vidrio.

JACOB H. JEITELES SOHN
Casa fundada 1810
GABLONZ a. N.

Con las Turbinas de viento “ENERGIE”

hasta de 100 HP se han equipado las mayores instalaciones del mundo de esta clase. De potencia y construcción insuperables. De un rendimiento 40 a 50% mayor que el de los demás sistemas. Cojinetes de rodillos y bolas. Lubricación central. La mejor máquina motriz para la elevación de agua, generación de electricidad e impulsión de máquinas y molinos

Edmund Kleitzsch, Coswig i. Sa.

Sombreros modelo de todos los precios.

Casa de exportación muy renombrada fundada hace ya más de 30 años.

Cilly Krieg

BERLIN O, Blumenstr. 1.

K. STEINMANN Porzellanfabriken

Tiefenfurt i. Schlesien.

Tazas, servicios de café y otros artículos semejantes para España, la América Central y la América del Sur.

Abogados

Dr. Hoen y Dr. van Els, Düsseldorf

Derecho internacional.

Berliner Elektro-Mechanische Werkstätten

BERLIN SW 68 Ritterstrasse 70B.

Catálogo gratis y franco a quien lo pida.

Seda artificial

para labores de punto y para bordados, como seda para jerseys, Trama Vase, cordones de todos colores y presentación.

Suministros a precios baratísimos

Ludwig Bauer, Zittau

Correspondencia en alemán, español e inglés.

Sillones “Rausch”

Fábrica de muebles de cuero

RAUSCH & CO. LEIPZIG

Sección de la HANS EITNER AKT.-GES.

Máquinas de coser de todos los sistemas.

Representa 7 máquinas en una: Taladra, sierra, tornea, fresa, hende, afila y pule. para impulsión de mano, de pie, o fuerza motriz. Precio: USA \$ 18,50. Pallas A.-G., Berlín W57, Pallasstr. 8/9.

Ultima Novedad. Dorsos de calendarios

con muchas vestidas de ojos de cristal; calendarios de bolsillo; calendarios para todos los ramos de la industria. Novedades en gramófonos. Tarjetas postales e imágenes vestidas y con ojos de cristal. Colección completa de muestras: 5 dólares N. A., 1/2 colección 3 dólares N. A. Incluso gastos de envío. Kunstanstalt S. Koenigsfeld, Berlín W50. Fundada 1896.

Carteles y etiquetas

de impresión indirecta uni o multicolor. Ejecución minuciosa. Precios módicos.

Otto A. Mauderode de Madrid

Establecimiento gráfico de impresión artística Tilis (Ostpreussen).

Bordes para

carteles y etiquetas

de impresión indirecta uni o multicolor. Ejecución minuciosa. Precios módicos.

Otto A. Mauderode de Madrid

Establecimiento gráfico de impresión artística Tilis (Ostpreussen).

Géneros y productos alemanes

tos de
de
HERDIN".
nn Dick
22 l. Sa.,
ch Nr. 43.

quirgicos
sanitarios.
y Agujas
nas, de
calidad.
utlingen 1
Instrumente.

ON NA
PO
e elegante.
Religioso
perfume.
tado
ranizado
icos

onadores
& Co.
urgo

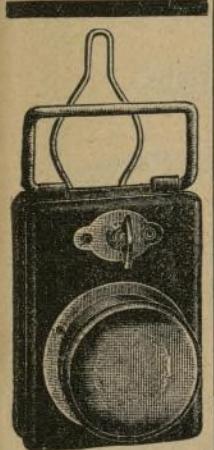
etes
ca.
R 12
hmen y
Sachsen.

rios y
Hojas-
dustras
meninas.

ia. Cada
modelos
ores, ex-
tamente
magní-
es. Pre-
50 Pf.
aspectos
Otto Bayer,
Alemania).

ntíficos
emanos
mos del
los
rápida-
ciones
tjosas
Dresden
e envío
to.

Limas para ampollas
de fabricación como especialidad.
Gotthold Köcher & Söhne,
Ilmenau (Alemania).
Postfach 24/II.
Fabrica especial de máquinas, aparatos y herramientas para la elaboración del vidrio. Se buscan representantes en todos los países.



Lo más nuevo, mejor y más barato en
Linternas de bolsillo.
Catalogo 151B se envía gratuitamente a quien lo pida.
Paul Grunwald
Berlin SW 68.

Nur für Waren deutscher Herkunft.
Insertionspreis für diesen Raum Goldmark 6,75 netto pro Aufnahme bei Jahresinsertion (12mal).
Preis freibleibend!

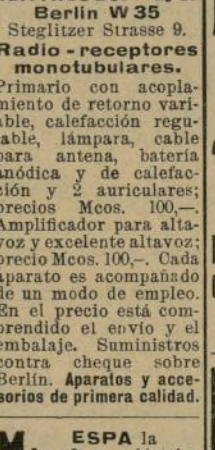


Linternas y pantallas
imitación metal
fabricadas de cartón estampado. Gran artículo de uso y de fiesta de toda clase. Excelente artículo para reclamo. Modelos magníficos. Surtido de 45 hasta 50 piezas se suministra por U.S. Dollars 8,- por adelantado. Pidanse catálogos e ilustraciones de varios colores atractivos. Envíos bien surtidos por U.S. Dollars 25,- y 50,-. Pago para la primera transacción: la mitad por adelantado, resto contra entrega de documentos. Correspondencia en todos los idiomas comerciales.
Heinr. Wilt. Gutberlet
Buchholz (Sajonia).
Dirección telegráfica: Rianeberg Buchholz-sachsen. 400 obreros y empleados. Casa fundada en 1888. Códigos: ABC 5a Edición. Referencias: Karl Krause A.-G., Leipzig; Banco Aleman Transatlántico, Berlin y Montevideo.

Llaves
para tuercas, limas, herramientas.
de toda clase para el trabajo de madera y metales. [Excelentísima calidad] Precios baratísimos! Suministros inmediatos. Solicitense precios indicando las clases y cantidades deseadas.
W. F. Glahn,
Jena-S.

Llaves velocípedes.
Quenett & Schmitt
Wandersleben (Alemania).

Manufatura, Fabricación
de aparatos radiofónicos
Al por mayor
Exportación
Aparatos, piezas sueltas, accesorios, herramientas.
Carl Theodor Mayer
Berlin W 35
Steglitzer Strasse 9.
Radio - receptores monotubulares.
Primario con acoplamiento de retorno variable, calefacción regulable, lámpara, cable para antena, batería anódica y de calefacción y 2 auriculares; precios Meos. 100,-. Amplificador para altavoz y excelente altavoz; precio Meos. 100,-. Cada aparato es acompañado de un modo de empleo. En el precio está comprendido el envío y el embalaje. Suministros contra cheque sobre Berlin. Aparatos y accesorios de primera calidad.



ESPA la eléctrica universal para soldar de punto, al extremo y al arco (es un fabricado de la casa GEFEI), también sirve como fragua eléctrica completamente efectiva para calentar piezas a forjar, remaches, herraduras etc. Precio de gasto de corriente eléctrica mínima, menor que el gasto de carbón.
ESPA Apparate G. m. b. H.
Berlin SO 36.

Máquina de escribir
"Gerda". La máquina más barata y sólida que cuesta solamente 10 \$.
Envío contra pago anticipado. Solicitense prospectos. Dictámenes de primera. Se solicitan representantes. Georg Albert Berbig, Leipzig-Go. 7, Jägerstrasse 2.



Máquina "Sector"
para talar y tajar.
Sector G. m. b. H.
Lübeck 7 (Alemania).

Máquina de escribir
para lagares y bodegas. Toda clase de Máquinas y Aparatos para fabricación de vinos y licores.
Carl Kalisch, Berlin SW Lindenstr. 112. (Alema.)
Casa fundada en 1876.

Máquina de lavar
para lavaderos, instalaciones completas de desinfección. Otto Ellerbrook, Fábrica de Maquinaria y Forja de Cobre, Hamburg-Barmbeck 8. Dirección telegráfica: "Ellerwerke".

Máquinas para ase-
rradores y otras máquinas-herramientas de construcción modernísima para la elaboración de la madera. Fábrica de maquinaria Alois Stocker, Pfaffenhofen a. Jim. Repres.: Hans G. Schubert, Berlin W 35.



Máquinas de calcular
de "Hannovera" para todas las operaciones!
Fabrica de Máquinas de calcular "Hannovera", Peine (Alemania).

La marca de excelente calidad "Radical".
Máquinas "Radical"
para cortar el pelo y la barba.
Alexander Coppel, Solingen 157. Casa fundada en 1821. Representantes bien introducidos se solicitan en todos los países del mundo.



Máquinas de escribir
de primera clase para la fabricación de **Cacao chocolates y confites**, para la fabricación de **Jabones y Pinturas** y para la elaboración del **tabaco**.
J. M. Lehmann
Talleres de Construcciones mecánicas
Dresden-A. 28, Alem.
Fundada 1834. 3000 obreros.

Máquinas para lavaderos, instalaciones completas de desinfección. Otto Ellerbrook, Fábrica de Maquinaria y Forja de Cobre, Hamburg-Barmbeck 8. Dirección telegráfica: "Ellerwerke".

Máquinas para lavaderos, instalaciones completas de desinfección. Otto Ellerbrook, Fábrica de Maquinaria y Forja de Cobre, Hamburg-Barmbeck 8. Dirección telegráfica: "Ellerwerke".



Máquinas para filtrar café
de hojalata o aluminio.
Ernst A. Hecker
Scheibenberg i. Sa.
Fabricación de artículos de hojalata y aluminio.

Máquinas trituradoras
de todas clases, instalaciones patentadas para la preparación de grava, molinos de madera y máquinas para molar, cribar y lavar. Max Friedrich & Co., Leipzig-Plagw. V. 70.

Miniaturas de marfil
Marfil esculpido
Porcelanas
Objetos de plata
para tiendas de antigüedades y objetos artísticos. Fabricación, Exportación.
Richard Haffke
Dresden-N. 6
Antonstrasse 35.



Molinos
para triturar colores con muelas cambiabiles. Fritz Bergwald, Berlin W 35 Steglitzer Strasse 86.

Molinos trituradores
y moledores "Akra" hasta 500 kilogramos de rendimiento por hora con muelas artificiales de amoladura automática para trigo, maíz, arroz, leguminosas, etc. La máquina de exportación más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria agrícola. Fundada en 1881. Artern-E. 45 (Alemania).

Motor de barco
"Pirat"
2 1/2 y 5 HP.
Hanson & Co.
Komm.-Ges.
Lübeck 21 (Alemania).



Muecas
y juguetes de todas clases. Colecciones de introducción bien surtidas se suministran por 10, 20, 30 y 50 \$ Catálogo y correspondencia en todos los idiomas comerciales. Condiciones de pago: 1/2 por adelantado el resto contra documentos o según convenio especial.
Nöckler & Tittel
Fabricantes y Exportadores. "Grüening Schneeburg-Neustadt". 300 obreros y empleados. Casa fundada en 1849. Códigos: ABC 5a Edición. Bentley, Liebers y Rudolf Mosse. Referencias: F. Driehaus & Co., Hamburg 8, Hansburg, Jordan & Berger, Bremen; Reichsbank, Aue/Sachsen; Banco Aleman Transatlántico, Buenos Aires.

Muecas de porcelana
de 5 a 16 cm de altura, pintadas y de cabellos naturales o simplemente pintados. Suministros inmediatos. Muestras contra pago anticipado de 3 dólares o su equivalente.
Gustav Dittmar, Wiesau i. Bayern (Alemania).

Navajas de afeitar
y hojas de afeitar de toda clase suministradas desde hace muchos años, la fábrica especial **Paul Stommel,** Solingen.



Objetos de devoción
de metal compuesto, finamente plateados, relieves para pared, crucifijos, pilas de agua bendita, etc.
Gebrüder Tuchmann
Nürnberg (Alemania).
Departamento: Artículos de metal.

Objetos de devoción
de metal compuesto, finamente plateados, relieves para pared, crucifijos, pilas de agua bendita, etc.
Gebrüder Tuchmann
Nürnberg (Alemania).
Departamento: Artículos de metal.

Objetos de devoción
de metal compuesto, finamente plateados, relieves para pared, crucifijos, pilas de agua bendita, etc.
Gebrüder Tuchmann
Nürnberg (Alemania).
Departamento: Artículos de metal.

Patentes, marcas
registradas dirigirse al **Patentanwalt Dr. Arendt,** Berlin W 50. Dirección telegráfica: Doktorar.

Peines,
juguetes y artículos para el tocador. Muestras únicamente contra pago adelantado de 1 \$ o su equivalente.
B. Dzialiszynski, Leipzig.

PERFUMES
"FLORIDOGEN"
Siedmund Lamensdorf
Berlin-Charlottenburg
Friedbergstrasse 24.
Los perfumes mejores y más baratos. Muestras franco de portes lugar de destino, contra pago anticipado de 825 \$ americanos.



Pianos
Gebr. Gebel
Berlin S 59
Schöneinstrasse 5.
Instrumentos de buena calidad, de gran perfeccionamiento técnico, excelentes tonos para el acompañamiento del canto y gran duración. Se buscan representantes en todos los países.

Pianos de cola
y Pianos de la clase A. Excelente dictaminados **HEINRICH ARNOLD**
Darmstadt, Wilhelmstrasse 9 (Alemania).

Pianos
de cola, Höpfer, Höpfer, fundada en 1880, Berlin SO 36 Bouchéstrasse 37 y 38.

Pianos
de cola, Jörzey, Jörzey-Piano-Export A.-G. Berlin-Baumgartenweg 14 Kiehlstrasse 176-178. Dirección telegráfica: "Jörzeypianos".

Los Platos caza-
moscas de marca original, cubiertos de substancia venenosa y de eficacia extraordinaria matan con toda seguridad mosquitos, cucarachas, etc. Los habitantes en que se encuentran los platos "Mucki" hámados quedan constantemente exentos de mosquitos. Muestra contra pago adelantado de 1/2 dólares o equivalente. Unico fabricante: **Adolf Born,** Halle a. d. S.

Plumas-fuente
Marca "Königstuhl", pluma de oro de 14 quilates. Fabricación alemana de la mayor precisión. H. Scheuermann, Heidelberg-Handschuhsheim, Kriegstrasse 1.

Postales
de toda clase (muchos millones). Hojas artísticas. Artículos de reclamo. - Kunstverlagsanstalt "Globus", Richter & Co., Leipzig, Brühl 18.

Preparados farmacéuticos. Especialmente: ungüentos en tubos y potes, cremas para el cutis, emplastos, tabletas pastillas, productos homeopáticos, polvos y pastas dentífricos, agua dentífrica, etc. **Apotheker E. Scheuch,** Hirschberg i. Schlesien (Alemania).

Productos
químicos, drogas, productos farmacéuticos materias primas para la industria de productos químicos. Suministros inmediatos. **MAX FIEBER**
Hamburg 36, Esplanade 6.

Productos farmacéuticos. Esencia hien-fong, medios preventivos y preservativos, agua de Colonia. **Voigt & Wacker,** Dresden-A. 29 - Briesnitz.

Puntillas
de Algodón y Seda etc. Esparterías. **Otto Heintz,** Plauen i. Vogt.

Radio
Teléfonos dobles de la mejor calidad y otros utensilios.
Paul F. Falkenberg
Berlin W 35
Lützowstrasse 84.

Relojes antiguos.
Mirinaque, Imperio, Baroco. Objetos artísticos pequeños de plata y marfil. Por el momento, una colección de relojes de bolsillo de más de 100 relojes de oro y plata de hace 100 a 300 años. Colección de tuchas de plata de los años 1750 a 1880 y otros muchos objetos.

J. Westphalen
Neu-Wentorf b. Hamburg.
Jos. Faller Söhne
Fábrica de relojes
Triburg (bad. Schwarzwald) Alemania.

Relojes con voz de cuclillo.
Relojes de mármol
y alabastro con o sin despertador (se montan solamente mecanismos de relojería de marca de las principales fábricas alemanas). Suministros con certificados de garantía a precios sin competencia. W. Osten, Fabricación de modernos artículos de mármol, Berlin S 42, Prinzenstr. 82.

Relojes
de todas las clases. **Kienzle Uhrenfabriken**
A.-G., Schwenningen a. N., Württemberg (Alemania).

Uhrenwerk Schwarzwald
G. m. b. H.
Villingen i. Baden (Alem.).
Fábrica especial de Reguladores, relojes de sobremesa y de despacho y mecanismos sueltos de la mejor calidad.

RELOJES
con voz de cuclillo. Relojes Jockele suministran como especialidad **Richard Weissner & Co.**
Triburg (bad. Schwarzwald) Alemania.

Retretes y Lavabos
de porcelana suministran ventajosamente la fábrica especial. Chr. Carstens, Wallhausen - Helme (Alem.).

Ropa blanca permanente
Deutsche Dauerwäsche
Fabrik, G. m. b. H. Ketschendorf (Spre).

Soldadores de émbolo.
lámparillas para soldar, para bencina y espiritu, de latón y de cobre. W. Hanne, Iserlohn 5, Alem.

Sujeta-papeles
en diversos tamaños, a precios muy baratos para entrega inmediata.
FRIEDRICH WEISSMANN
Berlin S 42 (Alemania)
Ritterstrasse 35.

Tarjetas ilustradas
de toda clase, espec. Salón de París, fotografías de desnudos y picanas. Colecc. y cat. ilustr. Meos. 10 a 50. **Curt Hoinckis,** Hamburg 8 B. 7.

Tarjetas postales
"Salón de París", tarjetas de felicitación, reproducciones artísticas, siluetas, calendarios de reclamo, cuadros. Muestras por 10 a 100 Pesetas. **Moderner Kunstverlag,** Berlin SW 68.

Tarjetas postales ilustradas
de felicitación, como señales de libros de "Cellofot". Novedad. Reproducciones artísticas, siluetas. Libros de pinturas para niños. Fotografías vivas. Imágenes imitación oleo. Colección de muestra: 5 y 10 \$ U. S. A. **Georg Pieper,** Berlin 8 NO 18, Palisadenstr. 14.

Tela Esmeril
marca especial "Silico Extra" papel de lija y de arena cuarzosa lo suministran a precios muy favorables **C. F. Schröder Schmiedewerke Aktiengesellschaft,** Hamm-Münden (18).

Teléfonos dobles
de la mejor calidad y otros utensilios.
Paul F. Falkenberg
Berlin W 35
Lützowstrasse 84.

Teléfonos dobles
de la mejor calidad y otros utensilios.
Paul F. Falkenberg
Berlin W 35
Lützowstrasse 84.

TINTES
para teñir tejidos a domicilio Engstfeld

Tarjetas de felicitación
de toda clase, espec. Salón de París, fotografías de desnudos y picanas. Colecc. y cat. ilustr. Meos. 10 a 50. **Curt Hoinckis,** Hamburg 8 B. 7.

Tarjetas postales
"Salón de París", tarjetas de felicitación, reproducciones artísticas, siluetas, calendarios de reclamo, cuadros. Muestras por 10 a 100 Pesetas. **Moderner Kunstverlag,** Berlin SW 68.

Tarjetas postales ilustradas
de felicitación, como señales de libros de "Cellofot". Novedad. Reproducciones artísticas, siluetas. Libros de pinturas para niños. Fotografías vivas. Imágenes imitación oleo. Colección de muestra: 5 y 10 \$ U. S. A. **Georg Pieper,** Berlin 8 NO 18, Palisadenstr. 14.

Tarjetas postales ilustradas
de felicitación, como señales de libros de "Cellofot". Novedad. Reproducciones artísticas, siluetas. Libros de pinturas para niños. Fotografías vivas. Imágenes imitación oleo. Colección de muestra: 5 y 10 \$ U. S. A. **Georg Pieper,** Berlin 8 NO 18, Palisadenstr. 14.

Tarjetas postales ilustradas
de felicitación, como señales de libros de "Cellofot". Novedad. Reproducciones artísticas, siluetas. Libros de pinturas para niños. Fotografías vivas. Imágenes imitación oleo. Colección de muestra: 5 y 10 \$ U. S. A. **Georg Pieper,** Berlin 8 NO 18, Palisadenstr. 14.

Tarjetas postales ilustradas
de felicitación, como señales de libros de "Cellofot". Novedad. Reproducciones artísticas, siluetas. Libros de pinturas para niños. Fotografías vivas. Imágenes imitación oleo. Colección de muestra: 5 y 10 \$ U. S. A. **Georg Pieper,** Berlin 8 NO 18, Palisadenstr. 14.

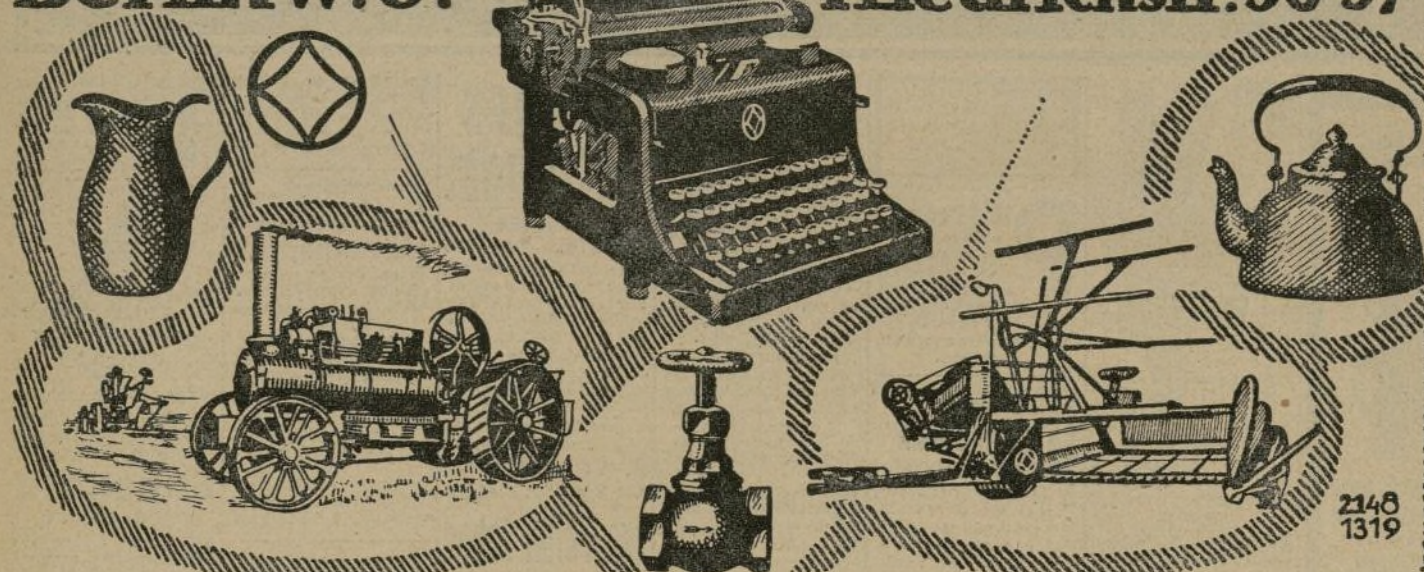
Tarjetas postales ilustradas
de felicitación, como señales de libros de "Cellofot". Novedad. Reproducciones artísticas, siluetas. Libros de pinturas para niños. Fotografías vivas. Imágenes imitación oleo. Colección de muestra: 5 y 10 \$ U. S. A. **Georg Pieper,** Berlin 8 NO 18, Palisadenstr. 14.

QUIEN TENGA QUE TELEGRAFIAR

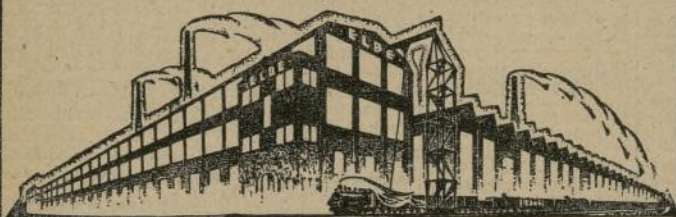
emplea con ventajas el
Rudolf Mosse-Code
[La mayor simplicidad en la aplicación! ¡Economías extraordinarias! ¡Excelentes atestados y de 5 letras alemán contiene más de 109000 frases, listas de Precios: Marcos oro 42,- franco de portes en Alemania; para el extranjero 10 dólares norteamericanos, contra pago adelantado o cheque bancario]
RUDOLF MOSSE Sección: Adress-bücher und Codes
Ayuntamiento de Madrid
BERLIN SW 19
Jerusalemstrasse 46-49.
Cuenta corriente en correos: Berlin 26517. Dirección cablegráfica: Dramosse.

Rheinmetall-Handelsges. m. b. H.

Berlin W. 8. Friedrichstr. 56-57

2148
1319

Arados de Vapor e Implementos
para Arados de Vapor
Máquinas de Agricultura de todas
Clases
Armaduras para Agua, Gaz y Vapor
Baterías de Cocina de Esmalte y
de Aluminio
Ferretería, Cuchillería
Máquinas de Escribir
Escopetas de Caza, Pistolas Auto-
máticas y Munición



"Elbit" ESPECIALIDADES:

Pelotas de goma para jugar / Telas de goma para cama / Hules de planchas finas de caucho cortadas y confeccionadas para cama / Zapatos para baño / Hilos de goma / Caucho para dentistas / Planchas cofferdam para dentistas / Tacones y suelas de goma / Tubos de goma para agua / Tubos de goma con espiral de hierro para bombas tirantes o de tensión y todos los demás artículos de goma para destinos técnicos / Cinta aisladora / Cinta aisladora de goma para alta tensión / Anillos para vasos de conservas / Anillos para botellas de cerveza / Tubos de goma para bombas de aire / Correas de goma y correas de transporte.

Todos los productos de "Elbit" son de la mejor calidad y ejecución.

Pida Vd. oferta especial.

Se desean todavía representantes en varios países.

Gummi-Werke "Elbe" Akt.-Ges.
Klein-Wittenberg (Elbe), Alemania.



Patente alemana. Marca de Fabrica.
Marca registrada en Alemania.

Aparatos Aërozon Purifican el aire.

Absorbe el olor a tabaco. Perfuma los aposentos. Ejecución artística en porcelana transparente finamente decorada. Excelente efecto luminoso. Para conectar a caja de contacto. 1500 diferentes muestras y colores. Constantemente novedades. En uso en casi todas las casas elegantes. / Catálogo gratis. En la Feria de Leipzig: Dresdner Hof, Primer piso, sala No. 76.

Aërozon-Fabrik, Berlin SW 68, Ritterstrasse 75.

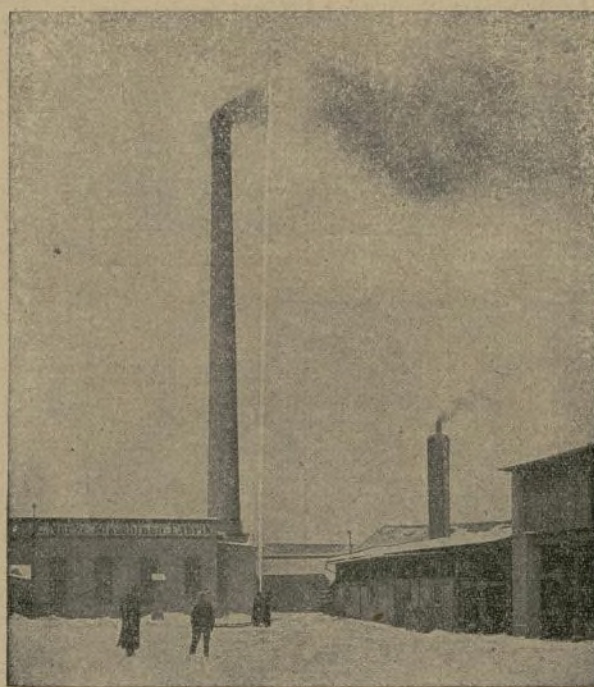
Klingerit

Reconocida como la mejor empaquetadura para la más alta presión de vapor y vapor recalentado. Solamente legítima si lleva la marca registrada "Klingerit"

Armaduras del
Nivel de agua de reflexión de Klinger

Seguridad absoluta en el servicio
Valvulas de émbolos
equilibrados de Klinger

Rich. Klinger, G.m.b.H.
Gumpoldskirchen b. Wien



Motor "Nacke" acoplado directamente con bomba centrífuga "Neptun" de alta presión arroja el agua por encima de una chimenea de fábrica de 42 metros de altura. El mejor pertrecho para incendios como bomba de incendio de automóvil "Nacke".

E. Nacke, Coswig-Sachsen
(Alemania).

Nuestras relaciones bancarias en el extranjero

facilitan a nuestros lectores extraordinariamente el pago del importe de la suscripción. Los pagos de las sumas indicadas a la cabeza de la publicación pueden efectuarse aunque sólo en la moneda respectiva de cada país, a cuenta de Rudolf Mosse, Berlin, para el "Berliner Tageblatt", Edición mensual en lengua castellana, en los bancos siguientes:

España: Madrid, Banco Alemán Transatlántico.

Argentina: Buenos Aires, Banco Alemán Transatlántico.

México: México D. F., Banco Germánico de la América del Sud.

Chile, Valparaíso, Banco Alemán Transatlántico.

Peru: Lima, Banco Alemán Transatlántico.

El Brasil: Rio de Janeiro, Banco Alemão Transatlântico.

Estados Unidos: Nueva York, The National City Bank of New York.

Las sucursales chilenas de este banco, en Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco y Valdivia aceptan también los pagos si se indica que se han de remitir a la cuenta de Rudolf Mosse, Berlin (Editorial del Berliner Tageblatt) de la sucursal principal de Valparaíso.

La participación a la casa editora de haberse efectuado el pago es necesaria para que podamos empezar a remitirle inmediata y regularmente los ejemplares, a medida que vayan apareciendo.

Ayuntamiento de Madrid

H. Pautze & Co., Fábrica de Maquinaria

Berlin-Reinickendorf (Ost), Markstrasse 32
Dirección telegráfica: Numerierwesen. Teléfono: Reinickendorf 434/435.

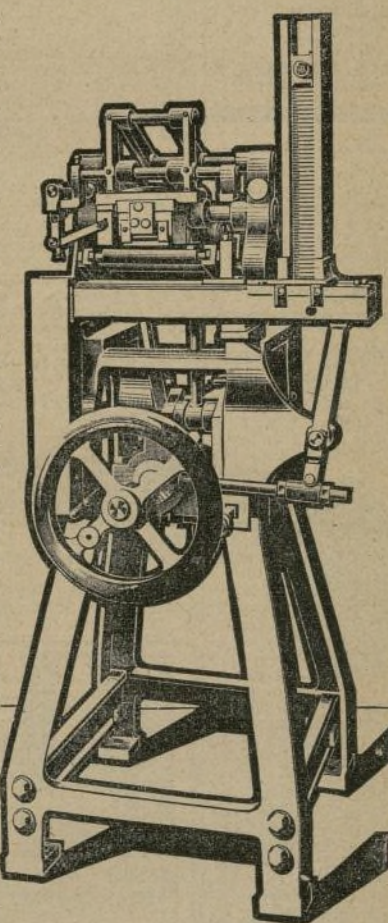
Máquina impresora de billetes de ferrocarril y otros.

(La máquina se apropia asimismo para la fabricación de tarjetas para balanzas, tarjetas de comprobación y verificación, etc.)

La máquina imprime billetes de ferrocarril de 30,5 x 57 mm (Modelo Edmonson) pero se puede arreglar también para la impresión de billetes mensuales y semanales de 46 x 69 mm de superficie, empleados corrientemente en Alemania.

Siendo la caja de tinta de tres partes, los billetes se pueden imprimir de tres colores. La numeración efectúase con un numerador de números hasta de 4 cifras desplazable en todos los sentidos y giratorio. Las ruedecitas de cifras son de acero templado. El revés del billete puede ser equipado con un sello grabado en seco. Esta máquina fabrica unos 12000 billetes por hora.

El funcionamiento es completamente automático, de modo que la persona encargada de la vigilancia se tiene que ocupar solamente de que los porta-billetes estén llenos, respectivamente vacíos. La composición se puede cambiar muy cómoda y fácilmente. Con cada máquina se suministra un chasis de reserva para poder preparar una nueva composición durante el funcionamiento de la máquina.

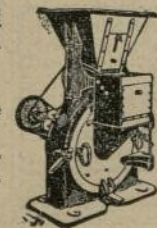


Los molinos centrífugos "Raupach"

son los más acreditados en todo el mundo.

¡Únicamente para fuerza motriz!

Para la molienda fina de forrajes y productos alimenticios secos, así como de legumbres, patatas, paja, especias, azúcar, cacao, productos químicos, colores, arcilla, etc.



¡Únicamente para fuerza motriz!

Patentados en Alemania y en el extranjero.

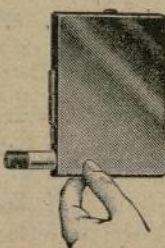
Distinguidos con los mayores premios.

Exportación a todos los países.

Richard Raupach Maschinenfabrik Görlitz, Ges. m. beschr. Haftung
Görlitz 34 (Alemania)

Fábrica afilada en Warnsdorf (Checoslovaquia).

El caballero elegante dice:



Me compro la pitillera automática que ofrece cigarrillos sin necesidad de abrirla. Ejecución elegante y construcción práctica.

Precio de reclamo: Mcos. 2,-.

Solicítese el prospecto que se envía gratuitamente a quien lo pida.

Ernst Jos. Rau, München SW2.